

# ITATTANIL DE CRISTO, YEJUA IN SAN MATEO, QUIJCUILOJ NIJÍN YANCUIC TAJTOLTZIN DE DIOS TEN CUALCUI NE NEMAQUIXTILIS

*Nican in Mateo techtapohuij de ne achto huejcautetatme de Jesucristo Temaquixtijque  
(Lc. 3.23-38)*

<sup>1</sup> Nican pehua in tajcuilolamat ten cuica to-cayme de neque huejcautetatme de Jesucristo; nochin yejuan panocque ya. Huan Jesucristo catca teconeu de rey David, huan no teconeu den Abraham. <sup>2</sup> Huan in tetat Abraham quiscaltij in Isaac; huan niman Isaac catca no tetat de Jacob; huan niman in Jacob catca no tetat de Judá huan iicnihuan. <sup>3</sup> Huan in tetat Judá ihuan in tenan Tamar quinisaltijque in Fares huan Zara; huan niman in Fares catca no tetat de Esrom; huan niman in Esrom catca no tetat de Aram. <sup>4</sup> Huan in tetat Aram quiscaltij in Aminadab; huan niman in Aminadab catca no tetat de Naasón; huan niman Naasón catca no tetat de Salmón.

<sup>5</sup> Huan in tetat Salmón ihuan in tenan Rahab quiscaltijque in Booz; huan niman in tetat Booz ihuan in tenan Rut quiscaltijque in Obed; huan niman in Obed catca no tetat de Isaí. <sup>6</sup> Huan in tetat Isaí quiscaltij in tetat rey David; huan in rey David ihuan isihuau de Urías quiscaltijque

in Salomón. <sup>7</sup> Huan in tetat Salomón quiscaltij Roboam; huan niman in Roboam catca no tetat de Abías; huan niman in Abías catca no tetat de Asa. <sup>8</sup> Huan in tetat Asa quiscaltij in Josafat; huan niman in Josafat catca no tetat de Joram; huan niman in Joram catca no tetat de Uzías. <sup>9</sup> Huan in tetat Uzías quiscaltij in Jotam; huan niman in Jotam catca no tetat de Acáz; huan niman in Acáz catca no tetat de Ezequías.

<sup>10</sup> Huan in tetat Ezequías quiscaltij in Manasés; huan niman in Manasés catca no tetat de Amón; huan niman in Amón catca no tetat de Josías. <sup>11</sup> Huan in tetat Josías quiscaltij in Jeconías huan iicnihuan tech in tonalme cuac quinuiyacque quemepresos nochi in pueblojuani de Israel hasta in país de Babilonia. <sup>12</sup> Nimampa de que quinuiyacque in pueblojuani de Israel hasta Babilonia, ijcuacón in tetat Jeconías quiscaltij in Salatiel; huan niman in Salatiel catca no tetat de Zorobabel. <sup>13</sup> Huan in tetat Zorobabel quiscaltij in Abiud; huan niman in Abiud no catca tetat de Eliaquim; huan niman in Eliaquim catca no tetat de Azor. <sup>14</sup> Huan in tetat Azor quiscaltij in Sadoc; huan niman in Sadoc no catca tetat de Aquim, huan niman in Aquim no catca tetat de Eliud. <sup>15</sup> Huan in tetat Eliud quiscaltij in Eleazar; huan niman in Eleazar no catca tetat de Matán, huan niman in Matán catca no tetat de Jacob.

<sup>16</sup> Huan in tetat Jacob quiscaltij in José naquen iyoquich María. Huan María catca inantzin de Jesús, huan yejuan quitocaytijque in ioquichpilconetzin Cristo Temaquixtijque. <sup>17</sup> Huan desde ne tonalme cuac nemico in Abraham ijcuacón

peuque motetecpantihualajque ne majtactionnahui tetatme hasta ejcoc in tonalme cuac nemico in rey David. Huan no desde ne tonalme cuac nemico in rey David, ijcuacón peuque motetecpantihualajque ocsé majtactionnahui tetatme hasta ejcoc in tonalme cuac quinuiyacque in pueblojuani de Israel queme presos hasta in país de Babilonia. Huan no desde ne tonalme cuac quinuiyacque in pueblojuani de Israel queme presos ijcuacón peuque motetecpantihualajque ocsé majtactionnahui tetatme hasta ejcoc in tonalme queman yolico in oquichpilconetzin Cristo Jesús.

*Nican tajtoa de queniu yolico in oquichpil Jesús  
(Lc. 2.1-7)*

<sup>18</sup> Ijcón yolico in oquichpil Jesucristo: María catca inantzin de Jesucristo. Yetoya ya tajtol ya de que mosennamictisque in María ihuan in José. Huan ijcuacón ayamo sen yetoyaj. Huan mochi-huac que in María cocoxcayetoya ya ica pili porín ica ne chichahualis de Yecticatzin Espíritu. <sup>19</sup> Huan in José catca iyoquich in María huan catca yolme-laucatagat huan amo quinequía quipinautisquía in María senteixteno. Huan in José quinemiliaya mosecakahuas de María huan amo quinequía ma quimatican nión ocsé pueblojuani. <sup>20</sup> Huan ijcón yejua quinemiliaya quisecohuas in María. Huan cuac tacochitztoya in José, ijcuacón monex-tilijtzinoco se ángel taquehual de Dios huan quilij ijcuín:

—José titeconeu de rey David, amo ximomouti de ticselis in María queme mosihuatzin, porín in Yecticatzin Espíritu quiscaltij ya in pili ten María

quipixtoc ya. <sup>21</sup> Huan niman in María quiyolitis se iconetzin huan quitocaytis Jesús Temaquixtijque, porín Yejuatzin ne quinmaquixtis nochi in pueblojuani den senmanahuac de nintajtacoluan.

<sup>22</sup> Huan nochi nijín mochihuac para ma ijcón motamichihua in tajtol ten Totecotzin quijtojca ica por ne tanahuatijque Isaías cuac quijcuiloj ijcuín:

<sup>23</sup> Xiquitacan, se suapil ten ayamo quipía se tagat, yejua ne mopilcuis huan quiyolitis se oquichpil huan quitocaytis Emanuel, ten quijtosnequi “Totajtzin Dios tohuan yetica”.

<sup>24</sup> Huan cuac in José ixpetanic den nicochilis, ijcuacón quichihuac ijcón queme quinajnahuatlico in ángel taquehual de Dios. Huan José quiselij in María queme nisihuatzin. <sup>25</sup> Pero ayamo sen yetoyaj queme namicuani hasta in tonal cuac in María quiyolitij in tayecancaoquichpil. Huan yejuan quitocaytijque in oquichpil Jesús.

## 2

### *Nican tajtoa de queniu ne tamatinime magos quicalpanotoj in oquichpilconet Jesús*

<sup>1</sup> Huan Jesús yolico tech in pueblo den monotza Belén ten de itatilanal in Judea tech in tonalme cuac Herodes catca tayecanque rey itech nojón país. Ijcuacón ejcotihualayaj tech ne pueblo de Jerusalén sequi taca semi tamatinime den hualayaj iquisayampa in tonal; huan nijinques tamatinime catcaj in magos. <sup>2</sup> Huan in magos matajtantihualajque ijcuín:

—¿Can yetoc in tayecanque den judíos ten yequin yolico? Tejuan tiquitacque nepa iquisayampa in tonaltzin se hueyi sitalin de Yejuatzin ten techualnextiliaya campá yetoc in oquichpil Jesús. Huan tejuan tihualajque nican para ticmohuistilisque Yejuatzin.

<sup>3</sup> Huan cuac in rey Herodes quicayic nijín tajtolme, ijcuacón pehuac moyolcuejmoloa. Huan hasta nochi in tagayot den Jerusalén no moyolcuejmolojque. <sup>4</sup> Ijcuacón in tayecanque Herodes tanahuatij ma mosentilican nochi in tayecanani tiopixcame huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés. Huan de ompa in Herodes quintajtanilij ijcuín:

—¿Xe ipa nanquimatocque ya can yolis in oquichpil ten monotza Cristo Temaquixtijque?

<sup>5</sup> Huan yejuan quinanquilijque ijcuín:

—Tech ne pueblo de Belén ten itatilanal Judea, ompa yolis. Porín in tanahuatijque de Dios quijcuilojca ya ijcuín:

<sup>6</sup> Huan tejua pueblo de Belén, tipohui campá in Judá, tejua amo titziquitzin.

Ta, tihueyichiuque ya itech in tayecanani de ne pueblo de Judá.

Porín motzalan ehuas se tayecanque naquen quinyecanas nochi nopueblojcahuan de Israel.

<sup>7</sup> Ijcuacón Herodes quinichtacanzac in tamatinime in magos huan quinyectajtoltiaya catijyēja tonal monextij ne hueyi sitalin. <sup>8</sup> Huan de ompa in rey Herodes quintitanic in magos hasta ne pueblo de Belén. Huan quinilij ijcuín:

—Xiyacan ompa xicyectemocan xicyecmatican toni chichualis cualcui ne oquichpil ten yequin yolico. Huan cuac nancajsisque ya ne oquichpil, ijcuacán nechnejmachtican para ma nejua no niyás huan para nicmohuistilitiü.

<sup>9</sup> Huan cuac ijcón quicaquilijque in rey, ijcuacán yajque in tamatinime in magos. Huan in sitalin ten quitacque de ne iquisayampa tonal ijcón quinyecanaya in magos huan quinajxitij huan quinnextilij campa huetztoya in oquichpil Jesús.

<sup>10</sup> Huan cuac in tamatinime in magos ejcotihualayaj ya, huan cuac quitacque ya in sitalin, ijcuacán semi moyolpacticque. <sup>11</sup> Huan cuac calactiayaj ya calijticpa, ijcuacán quitacque in oquichpil ihuan inantzin María. Huan motancuaquetzatoj huan motentocatoj iixpantzinco para quimohuistiliayaj in oquichpilconet. Huan de ompa niman quitapojque in cajones tenica cualcuíaj ninricojojo. Huan quitayocolijque yejua nijín taman; in oro ten cajahuanía, huan in copal, huan sequi ajuiyacachoquilot ten monotza mirra. <sup>12</sup> Huan niman Totajtzin Dios quinnejmachtij huan quinmatiltij in tamatinime in magos itech nincochilis ma amo monequía ma panocan campa yetoya in rey Herodes. Ijcuacán in magos quitachicopahuijque in pueblo de Jerusalén huan ijcón yajque itech ninpueblo.

*Nican tajtoa de queniu mocholotij José ihuan María huan Jesús hasta país de Egipto*

<sup>13</sup> Huan satapan cuac yajque ya in tamatinime magos, ijcuacán se ángel taquehual de Dios quion-

monextilij cuac tacochitztoya in José huan quilij ijcuín:

—Ximoquetza, José, huan xicui mooquichpil-coneu ihuan ninantzin huan xiyacan xicholocan huan xiyetotiu tech ne país de Egipto. Huan ompa xiyetotiu hasta cuac nejua ocsepa namechnej-machtis que ximocuepacan, porín in rey Herodes quiyolnemilijtoc que quitemos in moconeu para quimictis.

<sup>14</sup> Huan in José ixpetanic huan moquetzac huan quincuic iconetzin ihuan ninantzin huan yajque cayohual huan ajsicque tech ne pueblo Egipto.

<sup>15</sup> Huan ompa yetoyaj hasta in tonal cuac miyic in rey Herodes. Huan ijcón mochihuac ten quijtojca ya Totajtzin Dios itencopa itanahuatijcau cuac ne queman ya quijuilojca ya ijcuín: “Tech ne país Egipto nicnotzac noconetzin”.

*Nican tajtoa de queniu rey Herodes tanajnahuatía ma quinmictican in coneme*

<sup>16</sup> Huan cuac in rey Herodes momacac cuenta que in tamatinime magos quicajcayauque ya, ijcuacón yejua mohueyicalantij huan quintitanic soldados ma quinmictican nochi in telpocame de ome xihuit para tani ten calyetoyaj tech ne pueblo Belén huan no tech ne pueblos ten quiyehualojtoyaj Belén. Porín in rey Herodes quimatic que ayamo panoaya ome xihuit desde cuac quilijcaj in tamatinime in magos que yolic ya in Jesucristo. <sup>17</sup> Ijcuacón mochihuac ten quijtojca Dios itencopa itanahuatijcau Jeremiás cuac quijuilojca ijcuín:

<sup>18</sup> Mocayic se tajtolis tech ne pueblo Ramá, ten mo-caquía huan chocayaj huan yolnejsihuíaaj huan moyolcocotinemíaaj.

Yejua ne in tenan Raquel ten chocaya porín momiquilijque ya niconehuan. Huan amo quinequía que acsá quiyoltalisquía porín poliuque ya niconehuan.

<sup>19</sup> Huan niman miyic ya in rey Herodes; huan de ompa se ángel taquehual de Dios quimonextilij ocsepa tech icochilis José, cuac in José ompa yetoya tech pueblo de Egipto, huan quilij ijcuín:

<sup>20</sup> —Ximoquetza, xiquincui moconetzin ihuan ninantzin huan ximoquepacan tech ne pueblo Israel porín micque ya nochi ten quinequíaaj quimictisque moconeu Jesús.

<sup>21</sup> Ijcuación moquetzac José huan cuiyac iconeu Jesús ihuan inantzin huan yajque ajsicque tech in pueblo Israel. <sup>22</sup> Huan in José quimatic que in tayecanque Arquelao yetoya rey tech ne tal ten pohuía Judea huan yejua tayecantoya iixpatca nitat Herodes. Huan ica ya nojón José momoutiaya huan amo quinequía calyetos ompa tech in pueblo de Judea campa yetoya ne tayecanque Arquelao. Huan Dios quinejmachtij in José ocsepa itech nichilic ma yohui ma ompa calyetoti tech ne tal ten pohuía Galilea. <sup>23</sup> Huan cuac José ajsito ya tech ne tal de Galilea, ijcuación ompa calyetoto ya ne pueblo monotza Nazaret. Huan ijcón mochi-huac ten quijtojcaj ya itanahuatijcau de Dios cuac quijcuilojque de Jesús in Temaquixtijque ijcuín: “Yejua ne yesqui se pueblojcat de Nazaret”.



### 3

*Nican tajtoa de queniu Juan in Taahuijque quipehualtij ne nitanojnotzalis ne campa tayiucan (Mr. 1.1-8; Lc. 3.1-9, 15-17; Jn. 1.19-28)*

<sup>1</sup> Huan tech ne tonalme in Juan Taahuijque ajsic tech in Judea tech se tamanisyo campa tayiucan huan quitetapohuijtihualaya in yancuic Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. <sup>2</sup> Huan Juan quiniliaya in tacaquini ijcuín:

—Ximoyolnemilican de namotajtacoluan porín motoquijtoc ya Dios den eluiyactzinco huan quimonequiltis quinyolyecanas huan momasoutos ica ihueyichicahualis nochi itaneltocacahuan.

<sup>3</sup> Isaías yejua itanahuatijcau de Dios quijcuilojca de nijín Juan Taahuijque cuac quijtojca ya ijcuín: Mocaquiti se tagat ten tanajnahuatía campa tayiucan huan quijtoj ijcuín:

“Xitayectalijtiyacan ninemilispan den Totecotzin. Huan xicmejmelauiyacan niojuan campa hual panotihualas”.

<sup>4</sup> Huan ne Juan motaquentiaya ica camellojtojmit den taijquitol, huan tajcuilpitoya ica se cuetax huan quicuaya chapolinme huan cuoutajnecti. <sup>5</sup> Huan hualayaj miacque pueblojuani quicaquiquij in Tajtoltzin de Dios den Juan quintetapohuiaya. Huan no hualajque nochi pueblojuani ten pohuíaj ne Jerusalén huan ten pohuíaj ne Judea, huan nochi ten calyetoyaj campa panoaya in hueyíat Jordán. <sup>6</sup> Huan ijcón in Juan quinahuía in tacaquini ica at tech in hueyíat den monotza Jordán como yejuan moyolnemiliayaj den nintajtacoluan.

<sup>7</sup> Huan ijcón in Juan quitac que hualajque miacque fariseos ihuan in saduceos huan yejuan quínequíaj ma quinahui yejua. Ijcuacón in Juan quinilij ijcuín:

—¡Namejuan nantacajcayahuani san queme in cohame! ¿Aconi namechnejmachtij ya que monequi nanmochololtisque de ne hueyi tatzacuilitlis ten hualajtoc ya? <sup>8</sup> Xichipaucanemican para ijcón ixnesis senteixteno que nanmoyolnemilijque ya de namotajtacol huan nanyolchipauque ya iixpantzinco Dios. <sup>9</sup> Huan ma amo ximoyolueyichihuacan san namejuan cuac nanquinemilíaj que namejuan nanteixuihuan den ne hueyi tanahuatijque de Dios Abraham. Porín xicmatican que amo teyica namechpalehuis ica nojón tajtólme. Porín namechyequilía que Dios cuali hueli quinchihuas ica nijín teme ocsequin teixuihuan de Abraham ten tacuautamatinemij ihuantzinco Dios.

<sup>10</sup> Huan no in Juan quinilij in tacaquini ijcuín:

—Huan axcan ya como amo nanmoyolnemilíaj de namotajtacoluan, ijcuacón namejuan nanyesque queme cuoume ten amo teyi taquij. Huan nochi cuoume ten amo cuicaj taquilot ten cuali, ijcón in tequitini quinnaluayojtequisque ica hacha, huan quitamotasque tech tit ma chichinahui. <sup>11</sup> Huan nejuatzin de yec melau, namechahui ica at queme se nexcuitil que nanmoyolnemilijque ya den namotajtacol huan nanyolchipauque ya. Huan naquen nechualtojtoca, Yejuatzin ne namechquemilos huan namechyolpepexocaltis ica in Yecticatzin Espíritu huan namechyolchipahuas de

namotajtacoluan ijcón queme in tit quichipahua tensá. Huan Yejuatzin cachi quipía hueyi chicahualis, huan nejua niamoteyi nichiuque, huan amo nechnamiquis ma nicuica nitegac. <sup>12</sup> Huan ne Temaquixtijque quichihuati ijcón queme tejuan ticchihuaj cuac ticchipahuj in trigojtet ica ne tapipitzaloni. Huan ticololoaj in trigojtet huan tiquehuaj campa trigojcal huan in tajsol ticchichinoaj. Huan tejuan como titacuatamatij ihuan ne Temaquixtijque, ijcuacán Yejuatzin techsepantalía ihuantzin seco san. Huan neques ten amo tacuatamatij ihuantzin, yejuan nojonques quintamotasque campa tatzacuutilis de tit de amo queman sehuis.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque moteahuiltij*

*(Mr. 1.9-11; Lc. 3.21-22)*

<sup>13</sup> Ijcuacán Jesús hualehuac de ne Galileajcopaca huan ejcoco campa Juan in Taahuijque tech ne atenteno den hueyíat Jordán. Huan Jesús quinequía ma in Juan ma quiahuini in Jesús mismo. <sup>14</sup> Huan cuac pehuac quilía, ijcuacán Juan amo quinequía quiahuis in Jesús. Ica ya nojón in Juan quilij ijcuín:

—¿Queyé Tejuatzin tihuala para ma nimitzonahuis? Ta, monequía ma Tejuatzin xinechahui.

<sup>15</sup> Ijcuacán in Jesús tananquilij ijcuín:

—Xicsecocahua ten tejua ticnemilía porín semi quinamiqui ma ticchihuacan Dios itahuelitalis nochi queme Dios quimonequiltía.

Huan de ompa in Juan motemactij de que quiahuis in Jesús. <sup>16</sup> Huan cuac quiahuij ya Jesús,

ijcuación nimantzin Yejuatzin ajcopanquisac den hueyíat. Huan ijcón tatapohuic tech eluiyac huan Jesús quitac in Yecticatzin Espíritu de Totajtzin Dios ten hual temoaya queme se tototzin paloma huan calayic itech Jesús. <sup>17</sup> Huan no ijcón no mo-caquic se tajtolis den eluiyactzinco ten Yejuatzin quiytoaya ijcuín:

—Yejuatzin nijín Notasojconetzin tenica semi nimoyolpaquiltía.

## 4

*Nican tajtoa de queniu in amocuali Satanás quichihuac ma motajtacolmacani Jesús Temaquix-tijque*

*(Mr. 1.12-13; Lc. 4.1-13)*

<sup>1</sup> Huan de ompa in Yecticatzin Espíritu quiyecanac Jesús ne campa tayiucan huan ompa in amocuali Satanás quielehuisuij ica tajtacol in Jesús para ma motajtacolmacani. <sup>2</sup> Huan in Jesús mosahuaya nochi ne omepoal tonal huan omepoal yohual huan niman Yejuatzin quimachilij que mayanaya. <sup>3</sup> Huan in amocuali Satanás motoquij campa Yejuatzin para quielehuisuij Jesús ica tajtacol ma motajtacolmacani; huan in Satanás quilij ijcuín:

—Como melau Tejuatzin tion Teconetzin de Dios, xicnahuati nijín teme ma mocuepacan panes.

<sup>4</sup> Ijcuación in Jesús tanaquilij ijcuín:

—Quijtoa in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “In taca ma nemican amo sayó ica in tacualis san. Ta, no ma yolpepexocatinemican ica nochi in tajtolme ten Dios techmactilijtinemi”.

<sup>5</sup> Ijcuacán in amocuali Satanás cuiyac Jesús tech ne mohuistic pueblo de Jerusalén. Huan quitejcoltij itech se tepeyo den tepepan. <sup>6</sup> Huan in amocuali Satanás quilij Jesús ijcuín:

—Como melau Tejuatzin tion Teconetzin de Dios, ximosencahua xihuetziti de nican hasta talixco. Porín no quijtoa in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín:

Dios quinaltitanis in ángeles taquehualme de Dios ma mitzyecpalehuican.

Huan no quijtoa in Tajcuilolamatzin ijcuín:

Ma mitzmatzacuilican in ángeles ica ninmahuan para ma amo ximometzcojcoco ica in teme.

<sup>7</sup> Huan Jesús tanaquilij ijcuín:

—No quijtoa in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “Amo xictelpanoltis in tapalehuilis in Totecotzin Dios moyectencahuac de techmactilis”.

<sup>8</sup> Huan ocsepa in amocuali Satanás cuiyac Jesús tech se hueyi tepepan, huan ompa ocsepa in amocuali quinextilij Jesús nochi in pueblojme campa tayecanaj hueyi chihuanime de nican talticpac. Huan no quinextilij nochi ninueyipanchihualisme huan ninricojyo. <sup>9</sup> Huan in amocuali Satanás quilij Jesús ijcuín:

—Tacán timotancuaquetzas huan timotentocas noixpan huan tacán tinechmohuistilis, ijcuacán nochi nijín ten tiqiztoc nimitzmactilis tejuatzin.

<sup>10</sup> Ijcuacán in Jesús tananquilij ijcuín:

—Niman xiyó ya, tejua tiamocuali Satanás, porín quijtoa in Tajcuiloloamatzin de Dios ijcuín: “Ma xicmohuistiliti in Totecotzin to Dios huan sayó Yejuatzin xicmohuiscatequitilijtinemi”.

<sup>11</sup> Ijcuacón in amocuali Satanás majchihuac; huan de ompa hualajque in ángeles taquehualme de Dios huan quipalehuicoj in Jesús.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtisque quitzinpehualtij nitequiu*

*(Mr. 1.14-15; Lc. 4.14-15)*

<sup>12</sup> Huan cuac in Jesús quicayic ya que in Juan Taahuijque tzactoya ya tech in carcel, ijcuacón yajqui Jesús Galileajcopaca. <sup>13</sup> Pero Jesús amo mocahuac tech ipueblo Nazaret. Ta, yajqui mocaltalito tech in pueblo Capernaum campa in mar de Galilea nochi itatilanal de Zabulón huan Neftalí. <sup>14</sup> Huan ijcón mochihuac ten quiijtojca ya itanahuatijcau de Dios Isaías cuac quiijcuilojca in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín:

<sup>15</sup> Oncas tanex para in pueblojuani ten pohuij ihuan Zabulón huan Neftalí. Huan oncas tanexilot para in pueblojuani campa yohui ojme marcopa huan campa senta-palpa de ne iquisayampa in tonal den hueyíat Jordán.

Huan no oncas tanex para in calyetoní de Galileajcopaca ten amo pohuíaj judíos.

<sup>16</sup> Huan nochi in pueblojuani ten calyetojaj tech in tayohuayanilot den tajtacol, yejuan quitacque ya se hueyi tanex.

Huan se cualtzin tanexilot quintahuilij ya nochi pueblojuani ten calyetojaj campa quinmapachojtoya in yecahuil de miqulis.

<sup>17</sup> Huan de ompa pehuac Jesús quinnextiliaya huan quiniliaya in tacaquini ijcuín:

—Ximoyolnemilican de namotajtacoluan porín motoquijtoc Dios den eluiyactzinco

para ma quinyolyecanas itaneltocacahuan ica nihueyichicahualis.

*Nican tajtoa de queniu Jesús quinnotzac nahuin tamaajsini de pescados ma quitoctilican huan ma quitacamatican Jesús*

*(Mr. 1.16-20; Lc. 5.1-11)*

<sup>18</sup> Nejnentiaya ya Jesús martenojcopaca de Galilea huan quinitac ome icnime, in Simón ica cojpatocaytijque in Pedro, huan in ocsé icniu Andrés. Huan yejuan catcaj pescadojquitziyani huan quitamotayaj ninmatau tech in mar de Galilea. <sup>19</sup> Huan Jesús quinilij ijcuín:

—Xihuiqui nohuan, xinechtoctilican. Huan ijcón queme nantaquitziyani ica pescados, no ijcón Nejuatzin namechchihuas que nanquintemosque tagayot para ma nechtoctilican nejua.

<sup>20</sup> Ijcuacán nimantzin in Simón huan in Andrés quicauque ninmatau huan quitoctilijque Jesús. <sup>21</sup> Huan queman panoc ya de ompa huel nepacatzin, ijcuacán Jesús no quinitac in Jacobo huan iicniu Juan, teconehuan de Zebedeo. Huan ne icnime yetoyaj ihuan nintat tech se barco, huan ompa quitajtasaluijttoyaj ninmatau. Huan in Jesús quinnotzac ne teconehuan ma quitoctilican para quitacamatiyasque. <sup>22</sup> Huan nimantzin Jacobo huan in Juan quicauque nintetat tech in barco huan quitoctilijque Jesús.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmactiaya in tacaquini*

*(Lc. 6.17-19)*

<sup>23</sup> Huan Jesús nentiaya nochi Galileajcopaca huan quinnextiliayaj in tacaquini ica in Tajtoltzin

de Dios tech ne tiopanme de judíos. Huan campa hueli ajsía Jesús quinmactiaya den yancuic Tajtoltzin de que Dios motoquijtoc para ma quinyolyecanas itaneltocacahuan ica nihueyichicahualis. Huan Jesús quinpajtijtiaya ya nochi cocoyani de míac tataman den quincocoaya in tagayot.

<sup>24</sup> Huan ijcón momoyahuac ne chicahualis de Jesús nohuiyampa tech in pueblojme ten itatilanal Siria. Huan quihualcuiliayaj campa Yejuatzin nochi cocoyani ten mococoayaj ica míac tataman cocolisme, nochi cocoyani ten tajyohuiyaj ya ica míac tataman hueyi tetzaucacocolis huan yoltequipacholis. Huan no quihualcuiliayaj campa Yejuatzin nochi cocoyani den quipíaj ya ninyolijtic amocuali ejecame huan den yojyolpolihuíaj huan den motojtocotzoayaj. Huan Jesús quinpajtij nochi nijín cocoyani. <sup>25</sup> Huan ijcón quitoctiliayaj Jesús míac tagayot den pohuíaj Galilea huan den pohuíaj Decápolis, inuan no ten pohuíaj de Jerusalén huan ten pohuíaj sentapalpa den hueyíat Jordán.

## 5

### *Nican tajtoa den tanojnotzalis de ne tepepan*

<sup>1</sup> Huan cuac Jesús quinitac que yetoyaj miacque tagayot, ijcuacón tejcoto tech ne talcuatipan huan ompa motalij. Huan imomachtijcahuan motoquijque ihuantzin huan quiyehualojtoyaj Jesús.

*Jesús Temaquixtijque quinmactij imomachtijcahuan de ne taca ten tatiochihualme ya de Dios  
(Lc. 6.20-23)*



<sup>2</sup> Huan ijcón in Jesús pehuac quinnextiliaya imomachtijcahuan ijcuín:

<sup>3</sup> —Tatiochihualme de Dios ne taneltocani ten cajsicamatij que ninyolojuan iuque, ten amo quipíaj ne yolchipahualis ten Dios quimonequiltía. Porín como ijcón quichihuaaj, ijcuacán yejuan pohuitihue campa Dios quinyolyecanas ica ihueyichicahualis.

<sup>4</sup> Tatiochihualme de Dios ne taneltocani ten moyolcocoaj porín cajsicamatij que tajtacolejque. Porín como ijcón quichihuaaj, ijcuacán yejuan Dios quinyoltalis.

<sup>5</sup> Tatiochihualme de Dios ne taneltocani ten icnome tech ninyolojuan. Porín como ijcón quichihuaaj, ijcuacán Dios quintayocolis se yancuic talticpac nemilis.

<sup>6</sup> Tatiochihualme de Dios ne taneltocani ten quimachilíaj que yolmayanaj huan yolamiquij porín quiyolnejnequij chipaucanemisque. Porín como ijcón quichihuaaj, ijcuacán yejuan Dios quinyecyolpexontis ica ne chipaucanemilis.

<sup>7</sup> Tatiochihualme de Dios ne taneltocani ten teyolicnelíaj. Porín como ijcón quichihuaaj, ijcuacán yejuan Dios no quinyolicnelis.

<sup>8</sup> Tatiochihualme de Dios ne taneltocani ten yolchipauque. Porín como ijcón quichihuaaj, ijcuacán yejuan yec melan quixitatihue in Totajtzin Dios.

<sup>9</sup> Tatiochihualme de Dios ne taneltocani ten quinyolyecmelahuaaj ne motehuiani. Porín como ijcón quichihuaaj, ijcuacán yejuan Dios quinpohuas iconehuan.

<sup>10</sup> Tatiochihualme de Dios ne taneltocani ten tajyohuíaj porín acsame quinquejqueloaj de ninchipaucanemilis. Porín como ijcón quichihuaaj,

ijcuacán Dios quinyolyecana ipan yejuan ica ihueyichicahualis. <sup>11</sup> Nantatiochihualme namejuan cuac namechuijuicaltisque huan cuac namechtajyohuiltisque huan cuac namechijtohuilisque míac xolopijyot porín nantacautamatij itech Nejuatzin notocay. <sup>12</sup> Ijcuacán ximoyolpactican huan ximohuelitacan porín se tonal nanquiselisque se hueyi ne tetayocolil nepa eluiyactzinco. Huan ijcón queme namechtahuelitaj axcan, no ijcón quintahuelitatihualajque nitanahuatijcahuan de Dios ten nemicoj ne achtopa ya que namejuan.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtisque quinmachtij in tacaquini de ne istat huan de ne tanex den talticpac*

*(Mr. 9.50; Lc. 14.34-35)*

<sup>13</sup> Huan ocsepa Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan namejuan nanyesque queme istat nican talticpac; nantapoyeliani den talticpacuani ica namochipaucanemilis para ma amo ongac sayó in chichicayot de tajtacol. Huan tacán in istat quipoloa nichicahualis, ¿ijcuacán quenín huelis ocsepa poyeyas, como amo quipía nipoyecayot? Huan ijcón amo teyi cualtía oc. Ta, sayó cualtía para quitamotasque calan huan quitzojtzonicsasque san.

<sup>14</sup> Huan ocsepa Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan namejuan nanyesque queme in tanexilome para in talticpacuani, porín namejuan nanquinyoltahuilisque ica ne

namochipaucanemilis. Namejuan nanyesque queme se pueblo ten yetoc talcuatipan ten amo hueli motatía. <sup>15</sup> Huan cuac se quixotaltía se tanex, ijcuacón amo se quipantalilía se cajon. Ta, cachi cuali se quitalía campa tasempayan, huan ijcón nochi quintahuilis ne ten yetocque calijtic. <sup>16</sup> Huan ijcón no namejuan xiquintanextilican nijín talticpacuani ica namochipaucanemilis. Huan cuac yejuan quitasque ya den namocualitachihualisuan, ijcuacón yejuan no quimohuistilisque Namohueyitajtzin ten yetica ne eluiyactzinco.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque tanextiliaya ica in tanahuatil de Dios*

<sup>17</sup> Huan ocsepa Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Amo xicnemilican que nejua nihuala para namechxejeloco ten Moisés namechmachtijca ya, nión no namechxejelos den namechnextilijque ya in tanahuatiani de Dios. Nejua amo nihuala para nicuejuelos ne tanahuatil de namohuejcatatuan. Ta, sayó nicnequi namechyecajsicamatiltis de nochi ne tanahuatilme. <sup>18</sup> Porín de yec melau ten namechilía que mientras yetoc oc in eluiyac huan in talticpac amo mosecocahuas nión se letra de nochi den tanahuatilme. Ta, ma motamichihua nochi in tamachilis ten cuica in tanahuatilme, ijcón queme Dios quimonequiltía. <sup>19</sup> Ica ya nojón xicmatican, tacán acsá quiseotalía senme de nijín tanajnahuatilis, masqui tzictzin san in tanahuatil, huan tacán quinnextilía in tagayot ma amo quitacamatican,

ijcuación yejua ne quipohuasque amo teyi chiuque intzalan neques ten Dios quinyolyecanas ica ihueyichichualis. Huan tacán acsá quitacamati ne tanahuatil huan no quinmachtía in tagayot ma no quitacamatican, ijcuación yejua ne quipohuasque se hueyi chiuque intzalan neques ten Dios quinyolyecanas ica ihueyichichualis. <sup>20</sup> Ica ya nojón no namechilía que tacán amo nanquipíaj se nemilis ten cachi chipactzin huan que ne ten cuicaj nojón fariseos huan nojón tanextiliani den tanahuatil de Moisés, ijcuación xismatican que amo queman huelis nanpohuitihue intzalan neques ten Dios quinyolyecanas ica ihueyichichualis.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinyecajsicamatiltij in tacaquini de ne cuálanti (Lc. 12.57-59)*

<sup>21</sup> Huan no Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan namejuan nanquicacque ya que ne namohuejcautatuan namechnajnahuatijque ijcuín: “Amo xitemicti. Huan ijcón naquen temictis, yejua ne quitajyhuiltisque ica ne hueyi tatzacuiltis”. <sup>22</sup> Pero Nejuatzin namechnajnahuatía ijcuín: Nochi naquen mocualantis ihuan se icnitzin, masqui amo temictía, pero no ijcón ne tahuel quitajyhuiltisque ica ne hueyi tatzacuiltis. Huan naquen quijitos se icnitzin huan quilis ijcuín: “Semi tixoxo”, ijcuación yejua ne ten quijtoj ne eijitolis in hueyi tayecanani quitajyhuiltisque ica por ne iteijitolis. Huan

naquen quiquejquelos se icnitzin huan quilis ijcuín: “Semi timijmiqilot”, yejua ne ten quiytoj ne teijitolis in tayecanani quitelchihuasque ma tajyohui tech ne tit den mictan. <sup>23</sup> Ica ya nojón cuac ticuicas ne motetayocolil tenica ticnemilía ticmohuistilitiu Totajtzin Dios huan santajma tiquelnamiqis que mocniu mitzyolcualantía, <sup>24</sup> ijcuación xicahua ompa ten ticuiyac tenica ticmohuistilisquía Totajtzin Dios. Ta, xiyó achto xiquitati ne mocniu huan xiquiliti ma mitztapojpolui para ijcón nanmoyecahuasque. Huan de ompa cuali timocuepas huan ticmohuistilitiu Totajtzin Dios ica ne motetayocolil.

<sup>25</sup> Huan tacán acsá mitzteluilía huan quinequi mitzuicas iixpan in juez, ijcuación nimantzin xiyó huan xitajtaniliti tech ne ojti ma mitztapojpolui para ijcón nanmoyecahuasque, huan para ma amo mitztemacti imaco ne juez. Huan tacán amo nanmoyecahuaj tech in ojti, ijcuación in juez mitztemactis imaco in policía huan mitzcalaquitiu tech ne cárcel. <sup>26</sup> Huan de yec melau ten namechilía que amo huelis tiquisas den ne cárcel, como amo tictemaca nochí ten mitztajtaníaj.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de ne ahuilnemilis queme suapapatalis huan de tagapapatalis*

<sup>27</sup> Huan no Jesús quinmachtij imomachtijc-ahuan ijcuín:

—Huan namejuan nanquicacque ya que ne namohuejcautatuan namechnajnahuatijque ijcuín: “Amo xitasihuapapata”. <sup>28</sup> Pero Nejuatzin

namechnajnahuatíaj ijcuín: Tacán se tagat quinixuelitztinemi sihuame san, ijcuacón ne tagat moteltajtacolmacac ya itech italnamiquilis ihuan ne sihuame. <sup>29</sup> Huan tacán moixtololo den moyecmacopaca mitztepotamisquía tech in tajtacol, ijcuacón ximoquixtili ne moyequixtololo huan xictamota huejca. Porín cachi cuali sayó xicpolo se moixtololo, huan ma amo xicpolo nochi motacayo tech ne tit de mictan. <sup>30</sup> Huan no tacán se moyecmay mitztepotamisquía tech in tajtacol, ijcuacón xicotona huan xictamota huejca. Porín cachi cuali sayó ma polihui se moyecmay san, huan ma amo xicpolo nochi motacayo tech ne tit de mictan.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de ne cacahualis den namicuani (Mt. 19.9; Mr. 10.11-12; Lc. 16.18)*

<sup>31</sup> Huan no Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan namejuan nanquicacque ya que ne namohuejcautatuan namechnajnahuatijque ijcuín: “Nochi naquen quinequi quisecocahuas se isihuau, ma quimacti se amat campa ixnesi que mosesecocauque ya”. <sup>32</sup> Pero Nejuatzin namechnajnahuatía ijcuín: Tacán se tagat mocacahuaj ihuan nisihuatzin huan nisihuau amo ahuilnenque, ijcuacón ne tagat quichihua que nisihuau yesquía se sihuaahuilnenque. Huan naquen ihuan monamictis ne sihuat ten namique catca, ijcuacón ne ocsé tagat motajtacolmacas ya porín ne sihuat pohui oc ihuan ne achtopa yoquich.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de ne tajtolis: “Quitztica Dios”*

<sup>33</sup> Huan no Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan namejuan nanquicacque ya que ne namohuejcautatuan namechnajnahuatijque ijcuín: “Ma amo queman xiquijto: Quitztica Dios, huan de ompa amo ticchihuas ten timoyectencahuac ya. Ta, cuac timoyectencahuas ya de que ticchihuas tensá, huan tictematiltis ica nijín tajtolme, Quitztica Dios, ijcuacán yec melau xicchihuati ten timoyectencahuac ya”.

<sup>34</sup> Pero Nejuatzin namechnajnahuatía ijcuín: Amo queman xiquijto: “Quitztica Dios”, cuac ticnequi timoyectencahuas ihuan acsame. Amo queman xiquijto: “Quitztica Dios”, nión ica teyi taman tanemililis. Huan amo no xiquijto: “Quitztica ne eluiyactzinco”, porín ompa yetica Dios imohuiscachicahualispan. <sup>35</sup> Huan amo no xiquijto: “Quitztica in talticpac”, porín nican talticpac Dios mometzmejmelauc. Huan amo no xiquijto: “Quitztica ne chipactzin pueblo Jerusalén”, porín ne pueblo pohui ihuan ne hueyi tayecanque Totajtzin Dios. <sup>36</sup> Huan amo no xiquijto: “Quitztica notzontecon”, den quijtosnequi: “Quitztica nejuatzin”, porín amo hueli ticchihuas ma mocuepa istac nión se motzontzin ten tiltic ica motajtolis san. <sup>37</sup> Pero cuac ticnequis tiqijtos “quema”, sayó xiquijto “quema”. Huan cuac ticnequis tiqijtos “amo”, sayó xiquijto “amo”. Porín cuac ticnequis ticmajmaxitis motajtolis ica ne tajtol: “Quitztica Dios”, ijcuacán nenca san tictenehuas itocaytzin

de Totajtzin Dios. Xicmati que nojón motajtolis huitza den amocuali Satanás.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de que ma tiquintasojtacan naquen techtahuelitaj*

*(Lc. 6.29-30)*

<sup>38</sup> Huan no Jesús quinmachtij imomachtijc-ahuan ijcuín:

—Huan namejuan nanquicacque ya que ne namohuejcautatuan namechnajnahuatijque ya ijcuín: “Tacán acsá mitzchihuilis mal queme yesquía mitzquixtilía se moixtololo, ijcuacón tejua no timomacuepas huan tiquixtilis se iixtololo. Huan tacán acsá mitzquixtilía se motan, ijcuacón tejua no timomacuepas huan no tiquixtilis se itan”. <sup>39</sup> Pero Nejuatzin namechnajnahuatíaj ijcuín: Amo ximomacuepacan cuac se tagat namechchihuilía tensá ten amo cuali. Huan tacán acsá mitzcamatatzinía moyecmacopaca, ijcuacón amo ximomacuepa. Ta, xicuepa moixco ma mitzcamatatzini ocseco. <sup>40</sup> Huan tacán acsá quinequi mitzteluilis iixpan in juez huan no quinequi mitzcuilis mocamisa, ijcuacón xicahuili ma cuica no motaquen. <sup>41</sup> Huan tacán acsá mitzfuerzajuía de que xicuica se tamamal se huan tajco kilómetro, queme yesquía tajco hora de ojti, ijcuacón xicuica ne tamamal ocsé tanto, yesqui se hora tech in ojti. <sup>42</sup> Huan tacán acsá quinequi mitztajtjanilis tensá, ijcuacón xicmacti. Huan tacán acsá quinequi mitztanehuilis tensá, ijcuacón amo no xiquixtopehua. Ta, xictaneuti.



*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij  
in tacaquini de que ma tiquintasojtacan neques ten  
techtahuelitzinemi  
(Lc. 6.27-28, 32-36)*

<sup>43</sup> Huan no Jesús quinmachtij imomachtijc-  
ahuan ijcuín:

—Huan namejuan nanquicacque ya que ne  
namohuejcautatuan namechnajnahuatijque  
ijcuín: “Xictasojta mocniu huan xictahuelita  
naquen mitztahuelita”. <sup>44</sup> Pero Nejuatzin  
namechnajnahuatía ijcuín: Xictasojtacan naquen  
namechtahuelitasque, huan xiquintapojpoluican  
ne naquen namechuijuicaltisque. Huan xiquin-  
palehuican naquen namehcualancaitasque.  
Huan ximotatautilican ica por yejuan ne  
naquen namechquejquelosque huan ten  
namechtajyohuiltisque. <sup>45</sup> Huan ijcón ixnesis que  
namejuan nanteconejuan de Namohueyitajtzin  
ten yetica ne eluiyactzinco. Porín Yejuatzin  
quichihua ma panquisa in tonaltzin para  
quinpalehuis nochi naquen yolcualime huan  
naquen amo yolcualime. Huan Yejuatzin no  
cualtitani in quioutzin para quinpalehuis naquen  
yolchipauque huan naquen amo yolchipauque.

<sup>46</sup> Huan como sayó nanquintasojtaj ne naquen  
namechtasojtaj, ¿ijcuacán toni tetayocolil  
nanquiselisque? Pues hasta in tatopaluiani  
yejuan ijcón quichihuj. <sup>47</sup> Huan tacán sayó

nanquijajpaloaj namocnihuan, ¿ijcuacán toni  
cuali chihualis nanquichihuj ten amo quichihuj  
in ocsequin? Porín hasta ne taca ten amo pohuij  
ihuan Dios, yejuan nojonques no ijcón quichihuj.

<sup>48</sup> Huan namejuan xiyecyolmajsitocan ica ne

tetasojtalis ijcón queme Namohueyitajtzin ten yetica ne eluiyactzinco ten no yec yolmajsitoc ya ica ne tetasojtalis.

## 6

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de quenín titapalehuíaj in pobres*

<sup>1</sup> Huan Jesús ocsepa quinmachtij imomachtijc-ahuan ijcuín:

—Huan amo xicchihuacan namocualitachihualis de namotaneltocalis senteixteno para ma sayó namechitacan in tagayot. Porín como ijcón nanquichihuj, xicmatican que Namohueyitajtzin den yetica eluiyactzinco amo teyi namechmactis de ne tetayocolil. <sup>2</sup> Pero cuac tiquinpalehuis in pobres, ijcuacón amo xictematilti nohuiyan de ne motaehuil. Porín ijcón quichihuj ne naquen ixcuecuepme de nintamachilis campa in tiopanme de judíos huan campa ojme sayó para ma quinhueyichihuacan in tagayot. De yec melau ten namechilía que yejuan quipíaj ya ne nintetayocolil. <sup>3</sup> Pero cuac tejua tiquinpalehuis in pobres ica ne ten ticpía, ijcuacón ma amo aquen quimati toni ticchihuas. Amo xictematilti nohuiyan huan nión no ma quimati moopochmay ten quichiutoc moyecmay. <sup>4</sup> Ta, tejua cuac tiquinpalehuis in pobres ica ne ten ticpía, ijcuacón cachi cuali xiquichtacachihua. Huan ijcón Mohueyitajtzin quitztoc ya ten tiquichtacachiutoc, huan ijcón Yejuatzin mitzmactilis ne hueyi tetayocolil senteixteno.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltj  
in tacaquini queniu timotatautilisque  
(Lc. 11.2-4)*

<sup>5</sup> Huan Jesús ocsepa quinmachtij imomachtijc-  
ahuan ijcuín:

—Huan cuac namejuan nanmotatautilisque, ijcuacán amo xicchiuacan queme ne naquen ixquequepme de nintamachilis. Porín yejuan cuelitaj moquetzasque huan motatautilisque itech in tiopanme de judíos huan tech ojme den calnacastan, para ma ijcón quinitacan in tagayot. Huan yec melau ten namechilía que yejuan quiselijque ya ne tetayocolil de hueyipanchihualis ten quinmactilijque ya in tagayot. <sup>6</sup> Pero cuac tejua timotatautilis ihuan Dios, ijcuacán xicalaqui tech mochantzin huan xictzacua in puerta huan ximotatautili ihuan Mohueyitajtzin Dios ten mohuan ichtaca yetica. Porín Mohueyitajtzin Dios quitztoc ya ten tiquichtacachiutoc huan ijcón Yejuatzin satepan mitzmactis ne tetayocolil senteixteno. <sup>7</sup> Huan cuac namejuan nanmotatautilisque ihuan Dios, ijcuacán amo yejua san xicquejqueptocan san namotajtoluan porín ijcón nenca san namonetatautilis. Porín ne naquen amo pohuij ihuan Dios, yejuan quiquejqueptocque san nintajtoluan tech ninnetatautilis. Huan ijcón yejuan quiyolnemilíaj que Dios cachi quincacuis porín miacpa quichihuj ninnetatautilis. <sup>8</sup> Huan namejuan amo xiquinnejnehuilican queme yejuan motatautilíaj porín xicmatican que Namohueyitajtzin Dios ipa cuali quimatoc ya

toni namechpoloa achtopa ya que namejuan nanquítajtánisquíaj.

<sup>9</sup> Pero namejuan ximotatautilican ijcuín:  
Tohueyítajtzin ten tiyetica eluiyactzinco, ma tim-  
itzonmohuistilican ica in chichahualis de  
motocaytzin.

<sup>10</sup> Huan ma xionuíqui huan ma xiquinyolye-  
cana ica mohueyichichahualis motanelto-  
cacahuan.

Huan ma mochihua nochí ten Tejuatzin ticon-  
monequiltía nican talticpac ijcón queme  
mochiutoc ne eluiyactzinco.

<sup>11</sup> Xitechonmaca axcan totaxcaltzin ten techpoloa.

<sup>12</sup> Huan xitechontapojpoluí den totajtacoluan  
ijcón queme tejuan no tiquintapojpoluíque  
ya naquen techmohuispoloayaj.

<sup>13</sup> Huan amo xitechonuica tech in ohuíjcyot.

Ta, xitechonajchihuili den chichahualis den  
amocualí. Huan timitzonhueyimohuistilíaj  
porín Tejuatzin san ticonpía in  
hueyítayecanalis, in hueyichichahualis  
huan Tejuatzin san Tionueyichiuque porín  
nesi mocualtzinyo para nachipa ijcón.  
Amén.

<sup>14</sup> Porín como namejuan nanquintapojpoluíaj  
naquen namechmohuispoloaj, ijcón no  
Tohueyítajtzin Dios ten yetica eluiyactzinco  
namechtapojpoluí.

<sup>15</sup> Huan como amo  
nanquintapojpoluíaj ne naquen namechmo-  
huispoloaj, no ijcón Namohueyítajtzin amo no  
namechtapojpoluí de namotajtacoluan.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij  
in tacaquini de ne sahualis*

16 Huan no Jesús quinmachtij imomachtijc-  
ahuan ijcuín:

—Huan cuac nanmosahuasque, ijcuacón ma amo xiyetocan xiixcocoyani ijcón queme quichi-  
huaj in taca ten ixcuecuepme de nintamachilis. Porín yejuan ixcocoxcatijtinemij para ijcón quin-  
nextilisque in tagayot que yec melau mosahuaj. De yec melau ten namechilía, yejuan quiselijque ya ne tetayocolil de hueyipanchihualis ten quin-  
mactilijque ya in tagayot. <sup>17</sup> Pero tejua, cuac timosahuas, ijcuacón cuali ximocuatzcahuasui huan cachi ximoixami, <sup>18</sup> para ma amo quimat-  
ican tagayot que timosautoc. Ta, sayó para ma quimati Mohueyitajtzin ten ichtaca yetica. Huan Mohueyitajtzin cuali quimatoc ya de que toni tiquichtacachiutoc huan ticselitiu senteixteno ne tetayocolil ten Totajtzin Dios mitzmactilis.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij  
in tacaquini de ne melau ricojyot, de ne tech eluiyac  
(Lc. 12.33-34)*

19 Huan Jesús no quinmachtij imomachtijc-  
ahuan ijcuín:

—Amo xicsentilican namoricojyo nican taltic-  
pac campa namotilma quitetectocque in ocuil-  
inme huan namotomin poxcautoc huan campa  
in tachtequini tecalijtic calaquij huan cuicaj ten  
nesi. <sup>20</sup> Ta, cachi cuali xicsentilican namorico-  
jyo tech ne eluiyactzinco campa in ocuilinme  
amo hueli quitejtequisque, nión no poxcahuis den  
namoaxca, huan nión no tachtequini huelis mitz-  
calijticcalaquisque huan cuicasque ten moaxca.  
<sup>21</sup> Porín campa yesqui yetos nochi in namoricojyo,

ne eluiyactzinco oso nican talticpac, sayó ompa itech ne moricojyo nanyoltanemilijtosque.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini den quenín toixtololohuan techtahuilíaj (Lc. 11.34-36)*

<sup>22</sup> Huan Jesús cachi oc quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Namoixtololohuan nicnejnehuililtía queme se tanex ten techtahuilía tech tonacayo. Huan tacán namoixtololohuan yec tequitij queme se cuali tanex, no ijcón cuali namechtahuilía tech nochi namonacayo. <sup>23</sup> Huan tacán namoixtololohuan amo yec tequitij porín tensá quitzajtzacuilía namoixcoconeu, no ijcón amo huelis calaquis in tanex huan ijcón nochi namonacayo mocahuas tech in tayohuayanilot. Huan como ne tanex ten nanquipiasquíaj ijcón mocuepas tayohuayanilot, ijcuacán yec melau nanmocahuasque tech se tayohuayanilot ten semi tiltic.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini den ome patrones, Yejuatzin Dios oso in tomin (Lc. 16.13)*

<sup>24</sup> Huan Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Amo aquen huelis quintequitilis ome patrones, porín como ijcón quichihua, ijcuacán yejua quitahuelitas se patrón huan quitasojtas in ocsé, oso quimohuistilis se patrón huan amo quihueyichihuas in ocsé. Amo aquen huelis quintequitilis nijín ome patrones sepa san, ijcón queme Totajtzin Dios huan in ricojyot de nican talticpac.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de que ma amo timoyolnemilijtinemican huan ma amo timoyolcuejmolojtinemican (Lc. 12.22-31)*

<sup>25</sup> Huan Jesús no quinmachtij imomachtijc-ahuan ijcuín:

—Ica nijín tanejmachtilis namechilía que amo ximoyolcuejmolojtinemican de namonemilis, de namotacualis, de namoatilis. Huan amo no ximoyolcuejmolocan de namotaquen. ¿Xe cachi amo tayecantoc namonemilis huan que nijín namotacualis? Pues quema. ¿Xe cachi amo tayecantoc namotacayo huan que nijín namotilma? Pues quema. <sup>26</sup> Xiquitacan san in tototzitzin ten patantinemij ejecaixco. Yejuan amo no tatocaj, nión no cajocuij taquilot, nión no quiehua in taquilot tech sincal. Huan Namohueyitajtzin ten yetica ne eluiyactzinco, Yejuatzin quintamacatoc. ¿Xe cachi amo nantayecantocque namejuan ihuan Dios huan que nijín tototzitzin? Pues quema. <sup>27</sup> ¿Aconi de namejuan huelis momajxitis se molic oc para cachi huejcapantías, masqui cachi moyolcuejmos? Pero amo aquen huelis. <sup>28</sup> Huan, ¿queyé nanmoyolcuejmolojtinemij por namotilma? Xiquitacan quenín moscaltíaj ne milajxochime. Yejuan amo motequitilíaj nión no tajquitij. <sup>29</sup> Huan namechyequilía que nijín xochit semi cualtzin xochiyohua. Huan ne hueyi rey Salomón ica nochí nicualtzinyo motaquentiaya pero amo queman huelic quinejnehuilis cualtzin queme nijín xochit. <sup>30</sup> Huan Dios quicualnextía nijín milajxochime ten axcan moscaltijtoc huan

mosta quitatis campa tachinoa. Huan namejuan, ¿xe cachi amo namechpalehuis Dios huan que ne milajxochime? Pues, quema. Huan namejuan, ¿queyé amo majsitoc namotacuautamatis?

<sup>31</sup> Huan no Jesús quinmachtij imomachtijc-ahuan ijcuín:

—Amo xicnemilijtinemican toni nanquicuasque mosta, huan toni titayisque, huan tonica timotaquentisque. <sup>32</sup> Porín in tagayot ten amo pohuij ihuan Dios, yejuan nojonques quitemoaj sayó de nijín taman. Huan namejuan nanquipíaj se Namohueyitajtzin ten yetica ne eluiyactzinco huan Yejuatzin nochi quimatoc ya ten namejuan namechpoloaj. <sup>33</sup> Pero

namejuan ximofuerzajuican huan xictemocan achto para ma Dios namechyolyecana ica ihueyichicalualis huan no xictemocan ne yecchipaucanemilis ten Dios cuelita. Huan ijcón Yejuatzin namechyolmajxitis huan nanquiselisque nochi ten monequis ijcón queme in tacualis huan in atilis huan namotaquen.

<sup>34</sup> Ica ya nojón amo ximoyolcuejmolocan den toni mochihuas mosta, porín ne tonal den mosta cualcuis ocsé ne cuejmololis. Cada se tonal quipía ne ohuijgayot. Huan ijcón queme hualajtoc ne cuejmololis de mosta huan mosta, no ijcón ximotatautilican mosta ihuan Totajtzin Dios ma namechpalehuijtiu.

## 7

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de que ma amo se quinixcomaca huan*



*ma amo se quintelchihua acsame**(Lc. 6.37-38, 41-42)*

<sup>1</sup> Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan amo xiquinixcomactinemican huan amo no xiquintelchiutinemican acsame, queme nanyesquía jueces, para ma Dios amo no namechixcomas huan amo namechtelchihuas. <sup>2</sup> Porín Dios namechixcomacas huan namechtelchihuas ica ne tamachiu tenica namejuan nanquicuij para nanquixcomacaj huan nanquintelchihuj acsame. Huan ne taixcomacalis tenica namejuan nanquintelchihuj acsame, no ijcón Dios quicuis para namechixcomacas huan namechtelchihuas.

<sup>3</sup> Huan como tejua amo timomaca cuenta de que mitzixtzajtzacuiliytoc se hueyi cuoutzontet, queme yesquía se hueyi tajtacol, ijcuacón amo huelis ticyequitilis se teuti actoc ixtololoco ne mocnitzin, huan ne teuti queme yesquía se tajtacol ten amo semi mota. <sup>4</sup> Huan no, ¿quenín huelis tiqulilis ne mocniu: “Ma nimitzquixtili ne teuti ten ticpía moixtololoco”, cuac no ticpía se hueyi cuoutzontet ten no mitzixtzajtzacuiliytoc? Pues amo huelis. <sup>5</sup> Porín como amo ticmachilía ne ten mitzixtzajtzacuiliytoc, ijcuacón tejua tiixcucueptoc san de motamachilis. Ta, cachi cuali achto ximoquixtili ne cuoutzontet ten mitzixtzacuiliytoc huan ijcón huelis ticyequitas ya ne teuti ten quipía mocniu ne ixtololoco huan ijcón huelis ya tiquixtilis.

<sup>6</sup> Huan Jesús quinnextiliaya in tagayot ica se nexcuitil de se itzcuinti huan se pitzot huan

quiniliaya ijcuín:

—Amo xiquinmactilican itzcuinme ne chipactzin Tajtoltzitzin de Dios, huan amo no xiquintamacacan pitzome den tanextililis de Dios queme yesquía perlas ten semi telpatio. Porín nijín oculinme queme yesquíaj in taca ten yolchichicque ten quixtopehuasque in Tajtoltzin de Dios. Huan huelis yejuan quitzojtzonicsasque in Tajtoltzin de Dios huan no mocuepasque para namechquejquetzomasque.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de ne tatatautilis huan in tanahuatil cachi chipactzin*

*(Lc. 11.9-13; 6.31)*

<sup>7</sup> Huan Jesús quinnextiliaya imomachtijcahuan ica se nexcuitil huan quiniliaya ijcuín:

—Xitajtanilican Dios huan namechmactis ne ten monequi. Ijcón queme tensá se quiyectemoa de se quipoloa, no ijcón xictatatautilican Dios huan Yejuatzin namechseliltis. Huan no ijcón cuac se tacacalatzá ma tatapoucan, no ijcón xicsestocacan xiquilican Dios ten monequi huan Dios namechmacas. <sup>8</sup> Porín nochí tocnihuan ten tajtanilisque, yejuan nojonques Dios quinseliltis. Huan nochí tocnihuan ten quitemosque tensá tatiochihualis, yejuan nojonques Dios quinpalehúis para ma cajsican. Huan nochí tocnihuan ten tanotzasque, yejuan nojonques Dios quintat-pohuilis. <sup>9</sup> ¿Xe acsá de namejuan huelis nanquimactilisque namoconeú se tet cuac namechtajtanilis xicmacacan taxcal? Pues amo. <sup>10</sup> Huan,

¿xe no acsá de namejuan huelis nanquimactilisque namoconeu se cohuat, cuac namechtajtánis xicmacacan tzictzin pescadojnacat? Pues amo. <sup>11</sup> Porín masqui namejuan amo nanyolchipauque, pero no cuali nanquimatocque toni nanquimactisque namoconeuan ten cuali huan den huelic. Pues cachi oc Namohueyitajtzin ten yetica ne eluiyactzinco namechmactis ne mactil ten cuali para nochi naquen quiyectajtánisque.

<sup>12</sup> Huan ijcón ipa xiquinchihuilican tocnihuan ijcón queme nanquinequij que in tocnihuan ma namechchihuilican. Porín yejua nijín in tamachilis ten technajnahuatíaj in tanahuatil de Moisés huan in Tajcuilolamatzin ten quijcuilojque in tanahuatiani de Dios.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij  
in tacaquini de ne calten ten amo patahuac  
(Lc. 13.24)*

<sup>13</sup> Huan Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Xicalaquican itech ne ojtzin de Dios campa ne calteno amo patahuac. Porín ne calten huan ne hueyi ojti semi patauque campa yajtocque in tagayot para ajsitihue tech ne ixpolihuilis, huan miacque tagayot yohue tech ne patahuac ojti campa amo ongac ne nemaquixtilis. <sup>14</sup> Huan amo patahuac ne calteno huan semi pitzahuac ne ojti campa yajtocque in taneltocani para ajsitihue tech ne yec nemilis. Huan amo miacque moajsitihue tech nijín ojti de ne maquixtilis.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij  
in tacaquini de ne cuohuit ten moixmati ica  
itaquilohuan*

*(Lc. 6.43-44)*

<sup>15</sup> Huan Jesús quinmachtij imomachtijcahuan  
ijcuín:

—Ximoyecpiacan den ne tanahuatiani tacaj-  
cayahuani ten teiljtinemij que yejuan tajtoaj iten-  
copa Dios. Porín yejuan hualasque sayó para  
namechajcayahuasque san. Huan yejuan mo-  
tasque yolcualime queme se cuali ichcat ten amo  
tetehuía. Pero ne iyoljtic ne tanahuatiani cualcuij  
yoltacajcayahualis queme in piotecuani ten ichta-  
cayohui para tachtequisque. <sup>16</sup> Huan ijcón name-  
juan cuali nanquinyequixmatisque nijín tanahu-  
atiani ica ne tachihualis ten yejuan quichiutine-  
mij. Porín amo huelis se quitocas huitzti huan ma  
taqui uvas xocot ten tzopec. Pues amo no huelis  
se quitocas tzitzicascuohuit huan ma taqui higos  
xocot. <sup>17</sup> Huan ijcón nochi in cuohuit ten cuali,  
yejua ne quitemaca cuali taquilome. Huan nochi  
in cuohuit ten amo cuali, yejua ne quitemaca  
taquilome ten amo cualtía. <sup>18</sup> Huan in cuohuit ten  
cuali, yejua ne amo huelis quitemacas itaquilo-  
huan ten amo cualtía. Huan no in cuohuit ten  
amo cuali, yejua ne no amo huelis quitemacas  
itaquilohuan ten cualtía. <sup>19</sup> Huan nochi in cuoume  
ten amo quitemaca taquilot ten cualtía, in tequi-  
tini quimayohuisque huan quitamotasque tech in  
tit. <sup>20</sup> Ijcuacón namejuan cuali nanquinyequixma-  
tisque ya nojón tacajcayahuani ica ne tachihualis  
ten yejuan quichiutinemij, ijcón queme cada se  
cuohuit moixmati ica itaquilohuan.

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtisque quinilis ne naquen amo yec tacuautamatque ihuantzin ijcuín: Amo queman namechixmatic (Lc. 13.25-27)*

<sup>21</sup> Huan Jesús quinajsicamatiltij imomachtijc-ahuan ijcuín:

—Totajtzin Dios de eluiyactzinco amo quiny-olyecanas ica ihueyichicahualis nochi ne ten nechnotzasque sayó ica nintenxipal san que Nejuatzin ni Nintecotzin. Ta, sayó Dios quinyolyecana ica ihueyichicahualis neques ten quichihuaaj queme Notajtzin Dios ipaquilis ne eluiyactzinco. <sup>22</sup> Huan cuac ne tonal de tatzacuilitis ejcos ya, ijcuacán miacque nechilisque ijcuín: “Notecotzin, Notecotzin, tejuan tictanextiliayaj ica in chicahualis de motocaytzin. Huan no ica motocaytzin tiquincalanquixtiayaj in amocuali ejcame. Huan ica motocay ticchihuayaj miacque huejueyi mohuiscatequit”. <sup>23</sup> Pero ijcuacán Nejuatzin niquinyecquilis ijcuín: “Amo queman namechixmatic; niman ximajchihuacan, namejuan nantachihuani ica ten amo cuali”.

*Nican Jesús Temaquixtisque quinajsicamatiltij in tacaquini in ome taman tatzinehualonime (Lc. 6.46-49; Mr. 1.22)*

<sup>24</sup> Huan in Jesús quinnextiliaya imomachtijc-ahuan ica se nexcuitil ijcuín:

—Naquen nechcaquilía huan quichihua nochi ten nicnajnahuatía, yejua ne nicnejnehuililtía queme se tagat ten yec yolmajsitoc ya. Huan ne tagat ten yolmajsitoc quichijchihuac ichan huan quichijchihuac in tatzinehualoni itech se hueyi

tesohuil. <sup>25</sup> Huan huala se hueyi tetzaucaquiohuit huan hueyiacque in hueyame huan elihuis taejecaya hasta quihuijuixohuaya in cali. Pero in cali amo huejuelihuic porín yec tziniycatoya itech se hueyi tesohuil. <sup>26</sup> Huan no ijcón naquen amo nechcaquilía huan amo no quichihua den Nejuatzin nicnajnahuatía, yejua ne nicnejnehuililtía queme se tagat den ayamo yec yolmajsitoc. Huan yejua ne quichijchihuac nichan huan quitzinpehualtij campa yoca xal san. <sup>27</sup> Huan huala se hueyi tetzaucaquiohuit huan hueyiacque in hueyame huan elihuis taejecaya hasta quihuijuixohuaya in cali, ijcuacón ne cali cacapaxhuetzito.

<sup>28</sup> Huan cuac Jesús quintaminotzac ya, ijcuacón in tagayot quimoucamatíaj de ne tanextililisme. <sup>29</sup> Porín Jesús quinnextiliaya in tacaquini ica chiscaucatanahuatil huan amo queme ne tanextiliani den tanahuatil de Moisés.

## 8

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtisque  
quipajtij se cocoxque den cocotocatoya ninacayo  
(Mr. 1.40-45; Lc. 5.12-16)*

<sup>1</sup> Huan cuac temoc ya Jesús tech ne tepelomo, ijcuacón quitoctiliayaj Yejuatzin huel míac tagayot. <sup>2</sup> Huan motoquij campa Jesús se cocoxque den inacayo cocotocatoya. Huan yejua motancuaquetzaco iixpampa Jesús huan quilij ijcuín:

—Totecotzin, ta como ticonmonequiltía, cuali tionuelis tinechonchipahuas de nijín pitzotic colis.

<sup>3</sup> Huan Jesús momatilanac huan quimatocac in cocoxque huan quilij ijcuín:

—Nicnequi ma tejua xichipahuac de mococolis.

Huan cuac Jesús ijcón quilij, ijcuacán nimantzin quisac ne cocolis den inacayo cocotocatoya huan mocahuac chipactzin ne tagat. <sup>4</sup> Huan Jesús quilij ijcuín:

—Xiquita, amo aquen teyi xictapohui. Ta, sayó xiyó ximotenextiliti ihuan ne tiopixcame den judíos de que tichipahuac ya. Huan no xiquinmactiti ne tetayocolil in tiopixcame den judíos, ijcón queme Moisés tanahuatiaya para ne cocoyani ten tapajtilme ya de ne cocotoca ninacayo. Huan ijcón ixnesis ninuan mopueblojcahuan de que tichipahuac ya.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se taquehual de capitán romano  
(Lc. 7.1-10)*

<sup>5</sup> Huan cuac Jesús calayic tech ne pueblo Capernaum, ijcuacán se tayecanque soldado romano motoquij campa Jesús huan quitatautilij ijcuín:

<sup>6</sup> —Totecotzin, notaquehual semi mococoa huan huetztoc ichan mocahuac melaxtic, huan tajyohuía ica ne tonehuilis telsenca ya.

<sup>7</sup> Huan Jesús quilij ijcuín:

—Nejua niyás nicpajtitiu.

<sup>8</sup> Ijcuacán in tayecanque soldado romano tananquilij ijcuín:

—Totecotzin, nejua amo nechnamiqui ma ticalaqui tech nochantzin. Ta, sayó xihualtanahuati campa tionyetoc, huan ijcón notaquehual pajtis. <sup>9</sup> Huan nejua no

nitatacamati ten nechnajnahuatía. Huan nejuua niquinnajnahuatía nosoldados ma nechtacamatican. Huan nicnahuatía se soldado ma xiyó, huan yejuua yohui. Huan nicnahuatía ocsé ma xihuiquí, huan yejuua huitza. Huan nicnahuatía notaquehual ma xicchihuati tensá, huan yejuua quichihuati.

<sup>10</sup> Huan cuac Jesús quicayic nijín tajtolis, ijcuacón Yejuatzin quimoucacayic huan quinilij in tagayot ten cualtoctiliayaj:

—De melau ten namechilía que intzalan nochi ne pueblojuani de Israel amo aquen nicajsic ten quipía in yec tacuautamatilis queme nijín tayecanque soldado romano.

<sup>11</sup> Huan no namechyequilía que hualasque de nohuiyan míac taneltocani ten amo judíos. Huan yejuuan hualasque de campa iquisayampa in tonal huan de ipolihuiyampa tonal huan calaquisque huan tacuasque ihuan in huejcautetatme judíos, in Abraham huan in Isaac huan in Jacob. Huan ompa yejuuan calaquisque campa Dios momasoutoc ipan itaneltocacahuan ica ihueyichicahualis huan namejuuan amo nancalaquisque.

<sup>12</sup> Huan namejuuan in tagayot judíos ten nanopohuisquiáj campa Dios momasoutoc ica ihueyichicahualis, namejuuan Dios namechcalantamotas tech ne tayohuayanilot campa nanchocatosque huan nantannanatzocatosque tech ne tajyohuilis.

<sup>13</sup> Huan Jesús quilij ne tayecanque de soldados ijcuín:

—Xiyó ya mochan huan ijcón mochihuas queme tejuua titacuautamatic que pajtis motaquehual.



Huan ijcón nitaquehual pajtic ya tech ne momento.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtisque quipajtij imonan in Pedro*

*(Mr. 1.29-31; Lc. 4.38-39)*

<sup>14</sup> Huan huala Jesús huan calayic ichan in Pedro huan ompa quitac imonan in Pedro que huetztoya ica hueyi totonic. <sup>15</sup> Ijcuacón in Jesús quimaquitzquij in cocoxque huan ijcón niman quisac in totonic. Huan niman imonan in Pedro moquetzac huan quintamacac icalpanocahuan.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtisque quinpajtij míac cocoyani*

*(Mr. 1.32-34; Lc. 4.40-41)*

<sup>16</sup> Huan cuac ne tapoyahuito ya, ijcuacón Jesús yetoya oc ichan nimonan in Pedro huan ompa cualcuiliayaj míac tagayot ten quiplayaj inyolijtic amocuali ejecame. Huan Jesús quincalanquixtilij in amocuali ejecame sayó ica se tajtol, huan ijcón no quinpajtij nochi in cocoyani. <sup>17</sup> Huan melau ijcón mochihuac ten quijsuilojca ya ne tanahuatijque Isaías cuac quijtojca ijcuín: “Yejuatzin tajyohuico para techpajtis den tocolisuan huan tajyohuico para techajchiuilis de nochi totoneucayohuan”.

*Nican Jesús Temaquixtisque quinnejmachtij in tagayot ten quinequiayaj quitoclisque huan quitacamatiyasque Jesús*

*(Lc. 9.57-62)*

<sup>18</sup> Huan cuac Jesús quitac que míac tagayot quiyehualojtoyaj, ijcuacón Yejuatzin quintitanic imomachtijcahuan ma panocan sentapalpa den

hueyíat in mar de Galilea. <sup>19</sup> Huan se tanextilijque den tanahuatil de Moisés motoquico campa Jesús huan quilij Yejuatzin ijcuín:

—Tamachtijque, nicnequi nimitztoctilis huan nimitztacamatiyás campa yesqui tiyás.

<sup>20</sup> Ijcuacán in Jesús tananquilij ijcuín:

—In cuetzitzin quipíaj in téchanti campa cochij huan in tototzitzin den patantinemij ejecaixco quipíaj in tepajsoluan, pero Nejuatzin ni Yectagatzin amo nicpía can nimocuatecas.

<sup>21</sup> Huan senme den imomachtijcahuan de Jesús quilij ijcuín:

—Totecotzin, pero achtopa de que nimitztoctilis huan nimitztacamatiyás, pues nechcahua ma niyó nictalpacoti nopapá ten momiquilij ya.

<sup>22</sup> Huan Jesús quinanquilij ijcuín:

—Xihuiqui nohuan xinechtoctili huan xinechtacamatiyás. Huan xicahuacan ma quitalpachocan in ánimajme: ne naquen mictocque tech ninyolo ten amo quinequij nechtoctilisque.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitamatilij in hueyi tetzaucaejecat*

*(Mr. 4.35-41; Lc. 8.22-25)*

<sup>23</sup> Huan de ompa Jesús calayic tech in barco huan imomachtijcahuan quisehuicayaj. <sup>24</sup> Huan pehuaco se hueyi tetzaucaejecat huan chichahuac taejecaya huan in at mocuentecaya huan calaquía tech in barco. Huan Jesús Yejuatzin cochtoya.

<sup>25</sup> Huan imomachtijcahuan yajque quijxititoj huan quilijque ijcuín:

—Totecotzin, xitechonmaquixti porín tejuan tipolihuitij ya.

<sup>26</sup> Ijcuacán nimantzin in Jesús ixpetanic huan quinilij ijcuín:

—¿Queyé semi nanmomoutíaj? Namejuan amo yec majsitoc de namotacuautamatis.

Huan ijcón in Jesús moquetzac huan quitacahualtij ne tetzaucaejecat huan in hueyíat. Huan in hueyíat mocahuac ijcón amanis. <sup>27</sup> Ijcuacán in imomachtijcahuan semi quimoucaitaque huan moyolnojnotzayaj se huan ocsé ijcuín:

—¿Toni taman nijín tagat? Porín in ejecat huan in hueyíat no quitacamatis.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinpajtij in taca de pueblo Gadara ten quipiayaj ninyolijtic in amocuali ejecame*

*(Mr. 5.1-20; Lc. 8.26-39)*

<sup>28</sup> Huan ajsic Jesús sentapalpa den hueyíat in mar de Galilea, campa calyetocque in pueblojuani de Gadara. Huan de ompa quinamiquitoj Jesús ome taca ten quipiayaj ninyolijtic in amocuali ejecame. Huan ne taca hualquisque itech ne ánimajtecochme, huan catcaj semi yoltahuelme. Huan amo aquen huelía panohuaya itech ne ojti.

<sup>29</sup> Huan in omen peuque tzajtzij ijcuín:

—¿Toni ticpía tohuan, Jesús, Teconetzin de Dios? ¿Xe tihuala nican para titechtajyohuiltis tejuan achtopa que hualasquía ne tonalme de tatza-cuiltis?

<sup>30</sup> Huan amo huejca yetoyaj semi míac pitzome ten tacuajtoyaj huan ixtahuanentoyaj. <sup>31</sup> Huan in amocuali ejecame quitatautijque Jesús ijcuín:

—Como titechcalanquixti de nijín tagat, xitechcahua ma ticalaquican tech ne pitzome.

<sup>32</sup> Ijcuacán in Jesús quinnahuatij ijcuín:

—Xiyacan pos.

Huan ijcón in amocuali ejecame quisque itech ne taca huan calacque tech ne pitzome. Ijcuacán in pitzome peuque motalojtinemij huan motaquesuijque tech ne hueyíat huan ijcón nochi in pitzome moelsimijque tech in marijtic. <sup>33</sup> Huan ne naquen tapiayaj ica ne pitzome, yejuan moucacholojque huan yajque tech ninpueblo huan ompa peuque quitetapohuiyaj nochi ten mochihuac ica por ne ome taca ten quiplayaj in amocuali ejecame. <sup>34</sup> Ijcuacán in pueblojuani yajque quinamiquitoj Jesús. Huan cuac quitacque ya, ijcuacán quitatautijque Jesús de que ma quisa de ne inpueblojcopaca.

## 9

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se cocoxque de ninacayo sepoutoc*  
(Mr. 2.1-12; Lc. 5.17-26)

<sup>1</sup> Huan ijcón in Jesús calayic itech in barco huan panoc sentapalpa de hueyíat den mar de ne Galilea, huan ajsito tech ne ipueblo. <sup>2</sup> Huan ijcón mochihuac ne tonal que sequi taca cualcuil-ijque campa yetoya Jesús se cocoxque den nochi ninacayo tamisensepoutoc, huan amo huelía nejnemía, huan ne cocoxque huetztihualaya tech se petatzin. Huan cuac Jesús quitac nintacuaautomatilis de nojón nahui taca, ijcuacán in Jesús quilij in cocoxque ijcuín:

—Ximoyolchicahua, noconetzin, porín motajta-coluan nimitzintapojpoluía ya.

<sup>3</sup> Huan ijcón sequi tanextiliani den tanahuatil de Moisés ten ipa yetoyaj ya calijtic, yejuan quiyolnemiliayaj ijcuín: “Nijín tagat quimohuispoloa Dios ica itajtluan”.

<sup>4</sup> Ijcuacón in Jesús nimantzin quinixmatilij nintalnamiqulis de ne tanextiliani huan quinilij ijcuín:

—¿Queyé nanquiynemilíaj ten amo cuali?

<sup>5</sup> ¿Catiyejua tajtol cachi amo ohui cuac niqulis ne cocoxque? Ma niquijto: “Nimitztaojpoluij ya motajtaoluan”, oso ma niquijto ijcuín: “Ximoquetza huan xiyó mochan”. <sup>6</sup> Huan nejua namechyecmatiltía que Nejuatzin ya ni Yectagatzin de Dios. Huan nicpía tanahuatil nican talticpac para niquintaojpoluis naquen motajtaolmacac ya.

Huan de ompa Jesús quilij in cocoxque ijcuín:

—Ximehua huan xicui motapech huan xiyó mochan.

<sup>7</sup> Huan ijcón in cocoxque ten amo huelía nenemía, yejua ne moquetzac huan yajqui ichan. <sup>8</sup> Huan cuac in tagayot quitacque ya toni mochihuac, ijcuacón semi quimoucaitacque huan quimohuistilijque Dios porín Dios quimactilij ya senme den talticpacuani de ne chichahualis de tapajtía ica chicauahuelilis.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinotzac in Mateo ma quitoctili Yejuatzin (Mr. 2.13-17; Lc. 5.27-32)*

<sup>9</sup> Huan queman Jesús panotiaya ompa, ijcuacón Yejuatzin quitac se tagat ten monotzaya Mateo

tocotziutoc caltentino campa quintopaluiaya in pueblojuani. Ijcuacón in Jesús quilij ijcuín:

—Xinechtoctili huan xinechtacamatiyás.

Ijcuacón in Mateo moquetztiquisac huan yajqui quitoctlito Jesús ma momachtiti de Yejuatzin.

<sup>10</sup> Huan ijcón cachi satepan yajqui Jesús tacuato ichan Mateo. Huan no hualajque miacque tatopaluiani ihuan in taca ten amo quitacamatique in tanahuatil de Moisés. Huan ijcón sen tacuajtoyaj ihuan Jesús huan imomachtijcahuan.

<sup>11</sup> Huan cuac in fariseos quitacque que in Jesús sen tacuajtoya ihuan in tatopaluiani, ijcuacón yejuan quintajoltijque ne imomachtijcahuan de Jesús ijcuín:

—¿Queyé namotamachtijcau tacuajtoc ihuan ne tatopaluiani huan in taca ten amo taticamatine-mij den tanahuatil de Moisés?

<sup>12</sup> Huan queman in Jesús quicayic ijcón nijín matájtanti, ijcuacón Yejuatzin tananquilij ijcuín:

—In tagayot ten mopohuaj yolpactocque, yejuan nojonques amo monequij tepajtijque. Ta, namechilía que sayó in cocoyani monequij tepajtijque. Ica ya nojón ninuan nisentacuajtoc nijín tatopaluiani. <sup>13</sup> Xiyacan huan xicyecajsicamican toni quijtosnequi nijín tajtol de Tajtoltzin de Dios: “Nicnequi xiteyolicnelican huan amo nicnequi sayó xinechtayocolican tapialme para ica nannechmohuistilisque”. Nejuatzin amo nihuala niquintemoco naquen mopohuaj yolchipauque. Ta, sayó niquintemoco tajtacolejque para ma yejuan ma moyolnemilican den nintajtacoluan.

*Nican tajtoa de queniu quitajtoltijque Jesús  
Temaquixtijque cox monequi mosahuasque  
(Mr. 2.18-22; Lc. 5.33-39)*

<sup>14</sup> Huan ijcón hualajque imomachtijcahuan den Juan Taahuijque huan quitajtanilicoj Jesús ijcuín:

—Tejuan huan in fariseos timosahuaj miacpa. Huan momomachtijcahuan, ¿queyé amo no mosahuaj?

<sup>15</sup> Huan Jesús tananquiliij ijcuín:

—Amo huelis moyolcocosque nochi in taijitalme ten hualajque para moyolpactisque tech in iluit de ne namictilis, como yetoc oc in teyoquich. Pero queman hualas ne tonal cuac in teyoquich cajchihuasque, ijcuación tech ne tonalme huelis mosahuasque nochi in taijitalme.

<sup>16</sup> Huan ijcón in Jesús quinnextilij in tacaquini ica nijín nexcuitil huan quinejnehuililtij in yancuic nemilis ihuan in yancuic tasal huan yancuic vino:

—Huan no ijcón amo aquen quiitzoma se yancuic tasal tech se tasalsol. Porín cuac se quipacas, ijcuación yejua ne mismo in yancuic tasal motocotzos huan ijcón cachi quixcocototzas in tasalsol huan cachi hueyi tzayanis. <sup>17</sup> Huan amo no aquen quipanteca in yancuic vino tech in cuetaxsolme. Porín in yancuic vino, yejua ne mochicahualtia huan atzitzicasquisa. Huan ijcón quitzayanas in cuetaxsol huan mimilahuis nochi in vino. Huan ijcón ijtacahuis in cuetaxsol. Pero in yancuic vino se quitequilía tech in yancuic cuetaxme huan ijcón in vino huan in cuetaxme yejuan nojonques amo ijtacahuisque.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtisque quipajtij isuapil den tayecanque Jairo, huan no quipajtij in sihuat ten quinalmatocac Jesús itasal*  
(Mr. 5.21-43; Lc. 8.40-56)

<sup>18</sup> Huan cuac Jesús quinnexiliaya oc in tagayot de nijín tajtolme, ijcuacán huala se tayecanque den judíos huan motacuaquetzaco huan motentocaco iixpantzinco Jesús huan quilij ijcuín:

—Nosihuapiltzin yequin momiquilij, huan como Tejuatzin tiyás huan ticsohuas momatzin ipan nosihuapiltzin, ijcuacán yejua ocsepa quipías nemilis.

<sup>19</sup> Huan ijcón moquetzac Jesús huan yajqui ihuan in tayecanque den judíos huan quitoctilijque Jesús imomachtijcahuan.

<sup>20</sup> Huan no yetoya se sihuat naquen mococoaya esmeyaya majtactionome xihuit huan motoquij icampa Jesús huan quinalmatoquilij itilmajtzin in Jesús. <sup>21</sup> Porín sihuat moyolnemiliaya ijcuín: “Ta sayó nicnalmatocas itilmajtzin, ijcuacán nejua nipajtis”. <sup>22</sup> Huan Jesús mocuitapancuepac huan quisenitac in sihuat huan quilij ijcuín:

—Ximoyolchicahua, tejua sihuatzin, ica por nojón motacuaumatilis ten ticpía, tejua tipajtic ya.

Huan ijcón tech ne momento pajtic ya in sihuat.

<sup>23</sup> Huan cuac calayic Jesús tech ichan den Jairo, yejua in tayecanque tagat den judíos, ijcuacán in Jesús quinitac in tatzotzonani ten tapitzayaj huan mías tagayot mocuejmolojttoyaj. <sup>24</sup> Ijcuacán in Jesús quinilij in tagayot ijcuín:

—Xiquisacan de nican, porín in sihuapil amo miyic. Ta, sayó cochtoc.



Huan in tagayot quiquejqueloayaj san de Jesús.  
 25 Huan cuac quisque ya in tagayot, ijcuacán in Jesús calayic huan quimaquitzquij in sihuapiltzin huan yejua moquetzac. 26 Ijcuacán tech ne pueblojcopaca nimantzin motetapohuij itech in pueblojuani de nijín chichahualis de Jesús por lo que ten quichihuac Yejuatzin.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintachialtij ome ixpojpyome*

27 Huan cuac quisac Jesús de ne ichan in Jairo, ijcuacán quitoctilijque ome taca ixpojpyome huan quitzajtzilijtiyayaj huan quiliayaj Jesús ijcuín:

—Xitechonyolicneli, Tejuatzin Temaquixtijque tion Teconetzin de rey David.

28 Huan queman Jesús calayic ya itech ichan, ijcuacán motoquijque in taca ixpojpyome, huan Jesús quinilij ijcuín:

—¿Xe namejuan nanquineltocaj que nihuelis namechpajtis?

Ijcuacán yejuan tananquilijque ijcuín:

—Quema, Totecotzin.

29 Ijcuacán in Jesús quinixmatocac huan quinilij ijcuín:

—Ma ijcón mochihua porín namejuan nanquipíaj ya in yec tacuautamatilis.

30 Huan niman ixpajtijque. Huan Jesús quinna-jnahuatíj ijcuín:

—Xiquitacan, amo aquen xictapohuican aconi namechpajtij.

<sup>31</sup> Huan quisque in taca huan peuque quitetapohuiayaj nohuiyan tech in pueblojuani de nochi in pueblos nochi ten quichihuac Jesús.

*Nican tajtoa de quenín Jesús Temaquixtisque quipajtij se tagat ten amo huelía tajtoaya*

<sup>32</sup> Huan cuac yequin quisque nojón taca ten catcaj ixpojpayome, ijcuacón cualcuilijque campa Yejuatzin se tagat ten amo huelía tajtoaya huan no quipiaya iyolijtic se amocuali ejecat. <sup>33</sup> Huan cuac Jesús quicalanquixtilij ya in amocuali ejecat, ijcuacón ne tagat ten amo huelía tajtoaya, yejua ne pehuac yec tajtoa ya. Ica ya nojón in tagayot semi quimoucaitacque huan quijtoayaj ijcuín:

—Amo queman ijcón tiquitayaj se hueyi mohuiscatequit queme nijín itzalan in pueblojuani de Israel.

<sup>34</sup> Huan in fariseos no quijtoayaj ijcuín:

—Nijín tagat Jesús quincalanquixtía in amocuali ejecame ica ichicahualis den tayecanque den amocuali ejecame.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtisque quinyolicnelij in tacaquini*

<sup>35</sup> Huan Jesús nentiaya tech nochi ne pueblojme campa ne milajyetonni huan quinnextilijtiaya itech in tiopanme de judíos, huan quinnnojnotzaya ica in yancuic Tajtoltzin de que Dios momasoutoc ica ichicahualis para quinyolyecantiyás itaneltocacahuan. Huan no Jesús tapajtaya ica nochi de míac tataman cocolisme huan nochi de míac tataman tonehuilisme ten quipiayaj in pueblojuani.

<sup>36</sup> Huan cuac Jesús quinitac in huel míac tagayot, ijcuacón Yejuatzin semi quinyolicnelij porín in

tagayot tajyohuijtoyaj huan tayocoyayaj queme ichcame ten cuamoyautocque huan queme ne ichcame ten amo quipíaj in tapixque. <sup>37</sup> Ica ya nojón in Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Yec melau míac ongac milajtapixcalis huan amo miacque naquen tequitisque. <sup>38</sup> Ica ya nojón xictajtaniclan Namohueyitajtzin Dios ten niaxca in tapixcalis, ma Yejuatzin quinqualtitani míac tequitini para ma quisentilican nochi nijín taquilome.

## 10

*Nican Jesús Temaquixtijque quinnotzac in majtactionomome imomachtijcahuan ma quitoctilican Yejuatzin*

*(Mr. 3.13-19; Lc. 6.12-16)*

<sup>1</sup> Huan Jesús quinnotzac in majtactionomome imomachtijcahuan huan quinxejxelohuilij cada se in tanahuatil para ma yejuan ijcón huelis quincalanquixtisque in amocuali ejecame, huan para ma ijcón huelis tapajtisque ica nochi den tataman colisme huan toneucayome den quipíaj in pueblojuani. <sup>2</sup> Yejuan nijín tocamye den majtactionomome itatitaniluan de Jesús. Achte Simón ten no cojpatocaytijque Pedro, ihuan niicniu Andrés, huan Jacobo ihuan niicniu Juan, nijín omen iteconehuan de Zebedeo. <sup>3</sup> Huan no catcaj itatitaniluan de Jesús in Felipe, huan Bartolomé, huan Tomás, huan Mateo in tatopaluijque, huan Jacobo yejua iteconeu Alfeo, huan in Lebeo ten no quitocajtijque Tadeo. <sup>4</sup> Huan no catcaj itatitaniluan de Jesús in Simón ten pohuía ihuan in taca políticos ten yolchicauque;

huan no in Judas Iscariote naquen quitemactij Jesús ma quimictican.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtisque quinmactilij nintequiu imomachtijcahuan*

*(Mr. 6.7-13, Lc. 9.1-6)*

<sup>5</sup> Huan ijcón in Jesús quintitanic nijín majtactiomomen huan quinyecmatiltij ijcuín:

—Amo xiyacan campa calyetocque in pueblojuani ten amo judíos, nión no xicalaquican tech in pueblos campa Samariajcopaca. <sup>6</sup> Ta, xiyacan achto tech ne campa pueblojuani de Israel campa in tagayot nemij queme ichcame ixcuamoyautocque. <sup>7</sup> Huan xiyacan xiquinmatiltican que Totajtzin Dios motoquijtoc ya huan quimonequiltía quinyolyecanas itaneltocacahuan ica in chicahualis den eluiyactzinco. <sup>8</sup> Xiquinpajtican cocoyani, huan xiquinchipahuacan naquen inacayo cocotocatoc, huan xiquinyolitican miqueme, huan no xiquincalanquixtican in amocuali ejecame. Huan ijcón queme Dios namechtayocolij ya nijín chicahualis, no ijcón xictequitiltican huan amo teyi xiquintopalucan. <sup>9</sup> Huan amo no xicuiyacan tomin de istac nión tomin de plata nión de cobre, nión ocsé taman oc. Huan amo no xicuiyacan ne tominehualoni ten mitzpalehuisquía tech in ojti. <sup>10</sup> Ta, xicuiyacan se panti san namotilma; huan amo no xicuiyacan ocsequin tegacme huan nión namotopil. Porín tacaquini quinamiquij ma quintamacacan nijín tequitini ica ne tacualis porín tanojnotztinemíj ica in Tajtoltzin de Dios.

<sup>11</sup> Huan no Jesús quinilij nijín majtactiomomen ijcuín:

—Huan cuac nancalaquisque tech se pueblo oso milajpa, ijcuacón xictemocan se tagat ten nanquitasque que namechtasoja, huan ompa ichan ximocahuacan hasta cuac in tonal cuac namoquepasque. <sup>12</sup> Huan cuac nancalaquisque tech se cali, ijcuacón xiquintajpalocan huan xiquinilican ijcuín: “Xiyolpactocan tohuanme”. <sup>13</sup> Huan tacán ne calyetoni namechselíaj, ijcuacón ma yetoti ninpan ne paquilis de Dios. Huan tacán ne calyetoni amo namechselíaj ica paquilis, ijcuacón xiquincautehuacan huan xiquinchicaucanajnahuatcan que Dios amo quinmacas ne yolpaquilis. <sup>14</sup> Huan tacán cansica acsame amo namechselíaj huan amo no namechcaquilíaj namotanojnotzalis, ijcuacón xiquisacan de ne cali oso de ne pueblo huan ximometztzejtzolocan ma huetzi nochi ne talnex ten mopiloj namometztampa para ma ijcón ixnesis que Dios quintatzacuilitis nijín pueblojuani porín yejuan quixtopeuque ya in Tajtoltzin de Dios. <sup>15</sup> De yec melau ten namechilía que tech ne tonal cuac huetzis in hueyi tatzacuilitis de Dios, ijcuacón cachi oncas tajyohuilis tech nijín pueblojme ten quixtopeuque in Tajtoltzin de Dios. Huan amo quipías hueyi tatzacuilitis in ome pueblojme de Sodoma huan Gomorra, masqui Dios quintajtamij ica tit nojón ome pueblos ne queman ya ica porín pitzotic nintajtacoluan.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in majtactiomomen den tajyohuilis ten hualas para*

*in taneltocani*

<sup>16</sup> Huan no Jesús quinnextiliayaj in majtactiomomen ijcuín:

—Xiquitacan, Nejuatzin namechtitani xiyacan queme ichcame yolcualime huan xitequititij intzalan ne tagayot majyá tecuanime. Huan xitequititij ica cuali tanemililis queme cohuat ten quimati quenín mopalehuis. Huan xitequititij ica ne yolcuatagayot ijcón queme in paloma ten sayó quinchihuilía ten cuali. <sup>17</sup> Huan no ximoyecpiacan den ne tagayot ten amo taneltocani. Porín yejuan namechtemactisque para ma namechtelchihuacan ihuan ne tequihuanime huan namechuijutequisque itech in tiopanme den judíos. <sup>18</sup> Huan no namechuicasque ninixpan huejueyin chihuanime, gobernadores huan in rey sayó porín namejuan nantacuautamatij ica notocay. Huan masqui nanmoquetzatihue inixpan ne tequihuani, pero namejuan nanquinnextilisque de notajtluan. Huan ijcón nochi huelis nantajtosque de notajtluan ninixpan in huejueyin chihuanime huan ninixpan in tagayot ten amo pohuáj ihuan Dios. <sup>19</sup> Huan ne cuac namechtemactisque inmaco in tequihuani, ijcuacán amo ximoyolcuejmolocan de quenín nantanquilisque oso toni nanquijtosque. Porín cuac ejcos ne momento, ijcuacán Dios Yejuatzin namechmacas toni ica nantajtosque. <sup>20</sup> Ijcuacán amo namejuan nantajtosque. Ta, tajtos Yejuatzin in Yecticatzin Espíritu namotech ten Totajtzin Dios cualtitanis.

<sup>21</sup> Huan no Jesús quinilij in majtactionmomen ijcuín:

—Huan ijcuac in icniu quitemactis iicniu ma quimictican; huan in tetat quintemactis niconehuan ma quinmictican. Huan no in teuan moajocusque huan quitehuisque nintat; huan no ijcón quinmictisque. <sup>22</sup> Huan ijcón nochin in talticpacuani namechtahuelitasque porín nantacuautamatij ica notocay. Huan naquen yec tacuautamati hasta cuac in miquilistempan, yejua ne maquisas. <sup>23</sup> Huan cuac namechtajyohuiltisque tech se pueblo, ijcuacón xicholocan huan xiyetotij ocseco tech ocsé pueblo. Yec melau ten namechilía que Nejuatzin ni Yectagatzin amo nihualas achtopa de ijcuac nantaminemisque ya huan nantamitanojnotzasque ya inpan in pueblojuani de Israel. <sup>24</sup> Huan se momachtijque amo huelis mochihuas cachi hueyi chiuque huan que nitamachtijcau. Huan no ijcón se taquehual amo huelis mochihuas cachi hueyi chiuque huan que nipatrón. <sup>25</sup> Porín monequía de que se momachtijque ma no tajyohuis queme itamachtijcau tajyohuía. Huan no ijcón monequi de que se taquehual ma no quiyohuis ijcón queme ipatrón tajyohuía. Huan Nejuatzin nechtocaytijque ni amocuali Beelzebú, huan Nejuatzin ya nitetat den nochi in taneltocani. Huan no ijcón namejuan no cachi oc namechtocaytisque nanamocualime porín nanpohuij nohuan huan nannechtoctilíaj para nechtacamatisque.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtisque  
techmachtij de aconi monequis ticmoucatocasque  
(Lc. 12.2-9)*

<sup>26</sup> Huan ijcón in Jesús quinnextiliaya in majtactiomomen ijcuín:

—Huan cuac nanquinnojnnotzasque in tacaquini ica notajtoluan, ijcuacón xiquinyequilican huan amo xiquinpinahuilican. Porín nochi tanemililis ten motatijtoc, yejua ne quipía de que monextis. Huan nochi in tachihualis ten mopachojtoc, yejua ne quipía que momatis. <sup>27</sup> Huan nochi ten namechiliaya cuac tisenolochyetoyaj campa ne yecahuila, yejua ne namejuan xiyacan xicentelican senteixteno campa ne tonala ya. Huan nochi ten namechichtacailijca ya namonacastenteno, yejua ne xitanojnnotzatij senteixteno desde ne mercado. <sup>28</sup> Huan amo no xiquinmohuilican ne naquen ten temictía den se inacayo, porín yejua ne amo huelis quimictisque se italnamiqulis. Ta, cachi cuali ma xicmoucatocacan Totajtzin Dios, porín Yejuatzin melau huelis quitajtamis namonacayo huan no namotalnamiqulis tech in mictan campa tajyohuilis den tit.

<sup>29</sup> Huan ome tototzitzin, ¿canachica huelis tiquinnamacasque? Pues sayó ica se quinto. Huan Totajtzin Dios quinyecpixtoc nijín tototzitzin huan amo quincahuas ma huetzican como amo quimonequiltía. <sup>30</sup> Porín Dios Yejuatzin cachi namechueyichihuas huan que namotzonuan, huan Totajtzin Dios quinpohua namotzonuan huan Yejuatzin cuali quimati canachi ongac. <sup>31</sup> Ica ya nojón amo ximomoutican



cuac in tagayot namechchiuilíaj tensá ten amo cuali. Porín Dios cachi namechueyichihuas namejuan huan que ne tototzitzin.

*Nican tajtoa de neques tacaquini ten quiye-  
quilitij senteixteno que yejuan pohuij ihuan Jesús  
Temaquixtijque  
(Lc. 12.8-9)*

<sup>32</sup> Huan no Jesús quinilij ijcuín:

—Huan nochi ne naquen quiyequilíaj senteix-  
teno que yejuan yec tacuautamatij nohuantzin  
porín Nejuatzin ni Cristo, Nejuatzin ya nicyequiliti  
Notajtzin Dios ten yetica nepa eluiyactzinco de  
que yejuan melau poutocque nohuan. <sup>33</sup> Huan  
nochi naquen teilisque senteixteno que amo no-  
huan tacuautamatij, Nejuatzin nicyequiliti Nota-  
jtzin Dios ten yetica nepa eluiyactzinco de que  
yejuan amo nohuan pohuij.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij  
in majtactionomen de que cuac se taneltoaca de  
Dios, ijcuacón huelis ongas cualanyot tech se ica-  
lyetolis*

*(Lc. 12.51-53; 14.26-27)*

<sup>34</sup> Huan no Jesús quinilij in majtactionomen  
ijcuín:

—Huan amo xicnemilican que Nejuatzin ni-  
huala para namechualcuilis sayó in yec yeto-  
lis nican talticpac. Porín melau amo nihuala  
para namechualcuilis sayó ne yec yetolis. Ta,  
namechualcuilis ne tehuilis huan ne xejxelolis.

<sup>35</sup> Huan no nihuala para ma in teconeu de se

calyetoni quixnamiqui itat, huan para ma in te-ichpoch moxejxelos de inan, huan para ma in tesihuamon ma amo quiyequitas imonan. <sup>36</sup> Huan cuac se tagat tacuautamatis nohuan, ijcuacán yejua quitahuelitasque ichancahuan. <sup>37</sup> Huan amo quinamiquis de que ma pohisque nohuan ne teconehuan taneltocani como cachi quintasojtaj itat huan inan huan como amo nechtasojtaj Nejuatzin. Huan amo no quinamiquis de que ma pohis nohuan ne tetat taneltocacque como cachi quintasojta ne itelpochuan huan como amo nechtasojta Nejuatzin.

<sup>38</sup> Huan Jesús quinnextiliaya in majtactiomomen nijín nexcuitil ijcuín:

—Nicnejhenuililtía ne cruz queme se tajyohuilis. Huan como in taneltocani amo taxicojtiyasque ica nijín tajyohuilis cuac nechtoctilisque, ijcuacán yejuan amo quinamiquis pohisque nohuan. <sup>39</sup> Huan nochi ne naquen quinejnequisque quiyecpiasque ninemilis nican talticpac, yejuan nojón quipolosque san. Pero nochi naquen quisecohualasque huan quipolosque inemilis nican talticpac porín nohuan yec tacuautamati, yejuan nojonques quiselisque ne yec nemilis ten amo queman tamis.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in majtactiomomen de ne tetayocolilisme*

*(Mr. 9.41)*

<sup>40</sup> Huan Jesús quinnextiliaya ijcuín:

—Nochi naquen namechselisque, no nechselisque Nejuatzin. Huan nochi ne naquen

nechselisque, no quiselisque Notajtzin Dios naquen nechualtitanic. <sup>41</sup> Huan nochi taneltocani ten quiselisque se itanahuatijcau de Dios porín yejua huitza itencopa de Totajtzin Dios, yejuan nojón no quiselisque ne tetayocolil de Dios ijcón queme in tanahuatijque. Huan nochi taneltocani ten quiselisque se yolchipaucatagat porín yejua no yolcualtagat, yejuan quiselisque ne cuali tetayocolil de Dios, ijcón queme ne tagat ne yolcualtagat. <sup>42</sup> Huan nochi taneltocani ten quimacasque tzictzin sesecat ma quiyolsehui senme de nijín nomomachtijcatzitzin sayó porín yejuan notanahuatijcatzitzin, de yec melau namechilía que yejuan nojonques quiselisque ne tetayocolil de Dios.

## 11

*Nican tajtoa de queniu imomachtijcahuan  
in Juan Taahuijque yajque quinojnotzatoj Jesús  
Temaquixtijque  
(Lc. 7.18-35)*

<sup>1</sup> Huan Jesús quintamitequimactij ya ne maj-tactionome imomachtijcahuan. Huan de ompa Jesús quincateu imomachtijcahuan huan yajqui tanojnotzato huan quitenextilito in Tajtoltzin de Dios itech ne pueblojuani campa ninpueblojuan imomachtijcahuan. <sup>2</sup> Huan in Juan Taahuijque tzactoya cárcelijtic huan quimatiltijque Juan den tachihualisme de Jesus in Cristo Temaquixtijque. Ijcuacón Juan quintitanic ome imomachtijcahuan huan yejuan yajque, <sup>3</sup> huan quitajtolititoj Jesús ijcuín:

—¿Cox melau Tejuatzin ya ti Cristo tanahuatijque de Dios ten hualasquía? Oso, ¿cox ticchiasque oc ma huiqui ocsé tanahuatijque de Dios?

<sup>4</sup> Ijcuacón in Jesús tananquiliij ijcuín:

—Xiyacan huan xicmatiltitij ne Juan de nochi notachihualisuan ten nanquicactocque ya huan ten nanquitztocque ya. <sup>5</sup> Xictapohuican ne Juan de que in ixpojpayome Nejuatzin niquintachialij ya. Huan in coxojme, axcan niqinnemiltij ya. Huan nochi cocoyani ten cocotocatoyaj ninacayo, axcan Nejuatzin niqinchipahuac ya huan niqinpajtij ya. Huan nochi naquen amo tacaquíaj, axcan niquintacaquiltij ya. Huan in taca ten momiquilijcaj ya, yejuan nojonques niqinpanquixtij yoltocque. Huan no xictapohuican ne Juan que neques ten ixnestinemij que pobres huan amo teyi chihuanime, yejuan nojonques niqinnextilijtoc in yancuic Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. <sup>6</sup> Huan tati-ochihual ya nochi naquen amo quitahuelcaquij huan amo no moyolxocolíaj oc cuac quicaquij notajtoluan.

<sup>7</sup> Huan cuac imomachtijcahuan den Juan Taahuijque yajque ya, ijcuacón Jesús pehuac quinnojnотzаc in tacaquini de toni chiuque ne Juan Taahuijque. Huan Jesús quiniliaya ijcuín:

—¿Huan toni nanquitatoj campa ne Juan tanojnотztoya nepa campa tayiucan? ¿Xe nanquisque para nanquitatoj se tagat ten yolmoucat ten quinejnehuilía queme acaselot ten nepa huan nepa cuihuica in ejecat? <sup>8</sup> Huan como amo ijcón nancajsicque, ¿toni nanquitatoj? ¿Xe nanquisque para nanquitatoj se tagat de que taquentoc ica

tilma ten semi cualtzin? Xiquitacan san, nanquimatij ya namejuan que ne naquen motaque-  
ntía huan mocualnextíaj ica tilma cualtzin, yejuan  
nojonques yetocque sayó ichanuan den huejuey-  
inme tayecanani reyes. <sup>9</sup> Huan como amo ijcón  
nancajsicque, ¿toni nanquisque nanquitatoj? ¿Xe  
nanquisque para nanquitatoj se itanahuatijcau de  
Dios? Quema, ijcón melau nanquitatoj. Huan no  
namechilía que ne Juan Taahuijque, yejua ne in  
cachi hueyi chiuque huan que nochi in osequin  
tanahuatiani de Dios ten nemicoj ya. <sup>10</sup> Huan  
tajtoa de Juan tech in Tajcuilolamatzin de Dios  
campa quijtojca ijcuín:

Xiquitacan, Nejuatzin nictitanic se notanahu-  
atijcau huan yejua mitzyecanas, huan  
mitzachtohuijtiyás para mitzyejectalili-  
jtiyás moojpan.

<sup>11</sup> Huan de yec melau no namechilía ijcuín:

—Amo aquen ongac ocsé cachi hueyi chiuque  
de nican talticpacuani. Ta, sayó ne Juan Taahui-  
jque. Pero axcan se tagat ten amo hueyi chiuque  
huan motemactis imaco Cristojesús ma Yejuatzin  
quiyolyecana inemilis, yejua ne cachi hueyi tati-  
ochihualis quiselijtiyás huan que ne Juan Taahui-  
jque quiselij. Huan axcan ne Juan Taahuijque  
amo hueyi chiuque oc.

<sup>12</sup> Huan ijcón Jesús quinnextiliaya imomachtijc-  
ahuan ijcuín:

—Itech ne tonalme cuac Juan Taahuijque  
achtopa nemico tohuan hasta axcan, Totajtzin  
Dios naquen tayecana ne eluiyactzinco, Yejuatzin  
quimonequiltij de que ma in tagat taneltocacque  
ma moyojyolchicahua huan ma mofuerzajuía

para ma Dios quiyolyecana ica ichicahualis. Huan nochi naquen moyojyolchicahuas itech Cristo, yejua ne huelis calaquis campa Dios quinyolyecanas imomachtijcahuan ica ichicahualis. <sup>13</sup> Huan nochi nijín tanahuatiani de Dios huan tanahuatilme de Moisés, nochi yejuan tatetapohuijtihualayaj ica ne chicaucatajtolis de que Dios quimonequiltis quinyolyecanas itaneltocacahuan ica ichicahualis. Huan in Juan Taahuijque no tajtojtihuala ica nijín tajtolis.

<sup>14</sup> Ijcuacán no Jesús quinilij ijcuín:

—Como nanuelij nancajsicamatij nijín tajtol, namechyequilisque que in Juan Taahuijque, yejua ne tanahuatijque de Dios monotza Elías den achtopa quijtojcaj ya in tanahuatiani que hualasquía. <sup>15</sup> Huan ijcón nochi naquen quipías inacasuan para tacaquis, ma yec tacaqui huan cajsicamatis.

<sup>16</sup> Huan Jesús quinmachtij in tacaquini ica nijín nexcuitil:

—Huan, ¿tonica niquinnejnehuililtis in tagayot ten nijín tonalme nemij? Niquinnejnehuililtía queme coneme ten motalijtinemij tech in plaza huan tzajtztinemij ihuan ocsequin coneme ten ninuan mahuiltijtinemíaj. <sup>17</sup> Huan sequin de ne coneme quilisque ocsequin ijcuín: “Tejuan ticnequíaj namohuan timahuiltisque huan tejuan tamechtatzotzoniliayaj huan tejuan no tamechtapichiliayaj, pero namejuan amo nanquinecque nanmijtotisque. Huan no tamehcantarohuiliayaj ica ocsequin canciones ten tetayocoltíaj, pero namejuan amo no nanchocacque”.

Huan no in Jesús quinilij in tagayot ijcuín: Huan ijcón queme nijín coneme sayó teijitojtinemíaj, namejuan sayó nantatejtenehuani san. <sup>18</sup> Pero cuac huala Juan Taahuijque, ijcuacón yejua ne amo teltacuaya huan amo no tayaya ne vino queme namejuan. Huan ijcón namejuan nanquijtojque que Juan quiapiaya iyolijtic se amocuali ejecat. <sup>19</sup> Huan cuac Nejuatzin nihuala, Nejuatzin ni Yectagatzin, ijcuacón nitacuaya huan nitayaya ne vino, huan no ijcón namejuan nannechijtohuiliayaj ijcuín: “Xiquita san nijín tagat Jesús de Nazaret, yejua ne teltacua huan tayitinemi ne vino huan no motasojtatinemi ihuan ne tatopaluiani huan no motasojtatinemi ihuan neques ten amo quitacamatque itanahuatil in Moisés”. Huan in Tajtoltzin de Dios technextiliaya ijcuín: “Huan Dios itanemililis monextijtiyás tech in chipaucanemilis den naquen melau yec tacuautamati ihuan Dios”.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de ne taca amo tatacamatini que yejuan melau tajyohuisque*  
(Lc. 10.13-15)

<sup>20</sup> Huan ijcón in Jesús pehuac quinchicaucanaj-nahuatía ne pueblojuani campá Yejuatzin quichihuac ne cachi huejueyin mohuiscatequime. Porín ne pueblojuani melau amo moyecyolnemiliayaj den nitajtacoluan. <sup>21</sup> Huan Jesús quinilij ijcuín:

—Nantelteicneltiani namejuan, pueblojuani de nanpohuij de ne pueblo monotza Corazín. Huan no ijcón nantelteicneltiani namejuan, nanopueblojuani de Betsaida, porín amo nanmoyecyolne-

miliayaj de namotajtacoluan. Huan in pueblojuani de Tiro huan Sidón cachi moyecyolnemilisquíaj ya de nintajtacoluan como ijcón quitasquíaj queme namejuan nanquitacque ya nijín mohuiscatequime ten nicchihuac ya. Quema, in pueblojuani de Tiro huan Sidón, yejuan cachi moyecyolnemilisquíaj ya huan motaquentisquíaj ya ica ne tilma den tzastic huan moixcuounexuisquíaj ya para ixnesisquía que yejuan quiyecajsicamatisquíaj ya que yejuan tajtaclejque.

<sup>22</sup> Huan ijcón no Jesús quinilij:

—Huan ne tonal cuac namopan huetzis ne hueyi tatzacuilitis, ijcuacón yec melau cachi hueyi tatzacuilitis nanquiselisque namejuan. Huan ne tagayot campa pueblos de Tiro huan Sidón amo cachi hueyi tatzacuilitis quiselisque. <sup>23</sup> Huan namejuan, pueblojuani de Capernaum, nanmoyolcajyahuaaj san porín nanmoyolueyinectinemij huan nanquinequij nanajsisque hasta ne eluiyactzinco. Pero xicmatican que Dios namechtajyohuiltis huan namechtalpantalis hasta ne tani campa in ánimajme tajyohuijtocque. Huan in pueblojuani de Sodoma cachi moyecyolnemilisquíaj ya den nintajtacoluan como quitasquiaj ya ijcón queme namejuan nanquitacque ya nijín mohuiscatequime ten Nejuatzin nicchihuac namohuan, huan ijcón yejuan ne pueblojuani yetosquía tohuan oc hasta axcan. <sup>24</sup> Ica ya nojón namechilía que ne tonal cuac namopan huetzis ne hueyi tatzacuilitis, ijcuacón melau cachi hueyi tatzacuilitis nanquiselisque namejuan huan que ne pueblojuani ten quiyehualojtoyaj Sodoma.



*Nican Jesús Temaquixtijque quinilij in tacaquini ijcuín: “Xihualacan nohuan huan namechyolse-huis”*

*(Lc. 10.21-22)*

<sup>25</sup> Huan tech nojón tonalme Jesús quilij Itajtzin Dios ijcuín:

—Nimitzonueyimohuistilía, Notajtzin Dios, tion Tecotzin den eluiyactzinco huan den nican talticpac. Porín Tejuatzin tiquintatiliz ya nijín taixmatilis para ma amo quimatican in taixmatini huan in tamachilejque. Huan Tejuatzin tiquinnextiliz ya in yec taixmatilis de nijín moyancuicataneltocacahuan ten yoltanemilijtinemij queme coneme ten ayamo yec yolmajisij. <sup>26</sup> Huan ma ijcón ticonchiutica, Notajtzin Dios, porín Tejuatzin ijcón ticonmonequiltía. <sup>27</sup> Huan Tejuatzin Notajtzin tinechonmactiliz ya nochi nijín chicahualisme huan tanemililisme. Huan amo aca nechixmatis nejua nimoconetzin. Ta, sayó Tejuatzin ti Notajtzin tinechonixmati. Huan amo no aquen mitzoneyequixmatis Tejuatzin Notajtzin. Ta, sayó Nejuatzin nimoconetzin nimitzyequixmati ya. Huan no Nejuatzin nimoconetzin niqunyecnextilis de que aconi Tejuatzin Notajtzin para nochi naquen niconmonequiltía niquinnextilis.

<sup>28</sup> Huan no Jesús quinilij in tacaquini ijcuín:

—Xihualacan nohuan, nochi namejuan naquen nanmotequitiltijtocque huan nantamamatocque ica ne tajyohuilis de namotajtacoluan. Xihualacan namejuan nohuan, huan Nejuatzin namech-macas ne yolsehuilis. <sup>29</sup> Huan nicnequi xicselican

notamachilis itech namonemilipan, queme se yugo ten huelis namechyecantinemis tech moojpan. Huan ica cuali ximomachtican de nejua, porín Nejuatzin niyolyemancatagat; huan niyolcualtagat huan ijcón nancajsisque ne yolsehuilis tech namoyolojuan. <sup>30</sup> Porín in yugo de namechtalilis, yejua ne semi amo etic. Huan in tamamal ten Nejuatzin namechmacas, yejua ne semi amo no tesiouti.

## 12

*Nican tajtoa de queniu imomachtijcahuan Jesús Temaquixtijque cajocuicque trigojtet tech ne tonal de nesehuilis*

*(Mr. 2.23-28; Lc. 6.1-5)*

<sup>1</sup> Huan tech nojón tonalme Jesús panotiaya campa tatocala ica trigo tech se tonal de nesehuilis. Ijcuacón imomachtijcahuan peuque mayanaj. Huan de ompa yejuan peuque cuijuitiyáj huan quiyolcopinayaj nijín trigo huan quicuayaj. <sup>2</sup> Huan cuac in fariseos quinitacque ton quichiutiyayaj imomachtijcahuan, ijcuacón quilijque Jesús ijcuín:

—Xiquita, momomachtijcahuan quichiutocque ten amo monequía quichihuasquía tech nijín tonal de nesehuilis.

<sup>3</sup> Huan Jesús quinilij ijcuín:

—¿Xe namejuan amo queman nanquileerojque ten quichihuac in rey David huan itapalehuijcahuan cuac mayanque? <sup>4</sup> Pos in rey David calayic ichantzin Dios huan quincuaaj ne panes ten quitelijcaj ya iixpantzinco Dios para ica quimohuistilisque Dios. Huan nojón panes Dios amo

quimonequiltiaya ma acsá quicuanij nión in rey David nión nitapalehuijcahuan. Ta, sayó ma quicuanij in tiopixcame judíos. <sup>5</sup> Huan, ¿xe amo no nanquileerojque tech in tanahuatil de Moisés que ne tiopixcame judíos tequitij tech in tiopan de Dios masqui tech in tonal de nesehuilis? Pero yejuan amo motajtacolmacaj cuac tequitij tech in tonal de nesehuilis. <sup>6</sup> Huan Nejuatzin namechyequilía que nican niyetoc huan cachi nihueyichiuque que ne tiopan de Dios. <sup>7</sup> Huan, ¿xe namejuan amo nanquimatij toni quijtosnequi nijín tajtol?, ten Dios quijtoj ijcuín: “Nicnequi xicpiacan ne teyolicnelilis, huan amo nicnequi sayó xinechtenilican tapialme san para ica nannechmohuistilisque”. Huan tacán namejuan nanquimatisque ya toni quijtosnequi nijín tajtol, ijcuacán amo nanquintelchihuasque oc nomomachtijcahuan ten amo teyi quichiuque ten Dios amo quimonequiltía.

<sup>8</sup> Huan ijcón in Jesús quinyecajscamatiltij ijcuín:

—Xicmatican ca cuali que Nejuatzin ni Yectagatzin huan ni Tayecancatzin de ne tonal de nesehuilis. Huan Nejuatzin nicpixinemi tanahuatil para niteilis toni cualtías se quichihuas tech ne tonal de nesehuilis.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se cocoxque mamijmiquilotic*

*(Mr. 3.1-6; Lc. 6.6-11)*

<sup>9</sup> Huan ijcón in Jesús panotiaya huan yajqui calayic tech in tiopan de judíos. <sup>10</sup> Huan ompa tocotzyetoya se cocoxque den imay mamijmiquilotic. Huan in tagayot judíos sayó

quipijpixinemíaj Jesús para quenín huelis quiteluilisque. Huan ijcón yejuan quitajtoltijque Jesús ijcuín:

—¿Xe Dios quimonequiltía ma onga tapajtilis de cocoyani tech nijín tonal de nesehuilis?

<sup>11</sup> Ijcuacón in Jesús tananquiliij ijcuín:

—Nican yetoc se nexcuitil: Tacán namejuan nanquipiasquíaj se ichcatzin huan huetzisquía tech se amel tech in tonal de nesehuilis, ¿xe amo nanyasque nanquiquixtitihue in tapialtzin? Pues quema. <sup>12</sup> Huan cuali nanquimatij que cachi valeroa se tagat huan que se ichcatzin. Ica ya nojón Dios melau quimonequiltía ma ticchihua-can ten cuali tech in tonal de nesehuilis.

<sup>13</sup> Huan ijcón in Jesús quilij in cocoxque ijcuín:

—Ximomamelahua.

Huan cuac in cocoxque momamelahuac ya, ijcuacón ne imay pajtic ya ijcón queme ne ocsé imay. <sup>14</sup> Huan de ompa quisque in fariseos den tiopan huan peuque quiyolnemiliayaj quenín huelis para quimictisque Jesús.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmachtis de ne taquehualtzin ten Totajtzin Dios quinotzac ya*

<sup>15</sup> Huan cuac in Jesús quimatic que in fariseos quinequíaj quimictisque, ijcuacón Yejuatzin ya-jqui huan quitoctiliayaj míac tagayot. Huan ijcón Jesús quinpajtiaya míac cocoyani. <sup>16</sup> Pero Jesús quinynecnajhuatiaya ma amo teyi quijtoanij aconí catca Yejuatzin. <sup>17</sup> Huan Jesús quinilij ijcón

para ma mochihua ten quijcuilojca ne huejcau-  
tanahuatijque de Dios monotza Isaías cuac yejua  
tanojnotzaco ijcúin:

18 Dios quijtoj que nican yetoc Notaquehual ten  
Nejuatzin nicnotzac ya.

Yejuatzin ne Notasojconetzin huan nechyolpactía.  
Huan Yejuatzin ya ne nicyolpepexocaltij ya ica  
Noyecticatzin Espíritu.

Huan Yejuatzin quinajsicamatiltis in tagayot ten  
amo pohuj ihuan Dios de quenín para yec  
chipaucanemisque.

19 Huan Notaquehual amo elihuistiquiu huan  
amo motehuijtinemis nión no tzajtzitine-  
mis campa ojmaxalme.

Huan amo aquen quicaquisque nitajtolis tech in  
hueyi ojme.

20 In tajtacolejque ten yolcueptocque niquinejne-  
huililtía queme in acat ten quimatetziloa in  
ejecat.

Huan Notaquehual huala para quinyolmelahuaco  
huan para quinyolchipahuaco neques den  
tajtacolejque huan amo para quintzojcuilo-  
jtiquiu.

Huan ijcón quichihuati Notaquehual hasta ne  
tonal cuac nochi tamis ya in tajtacolnemilis.

Ijcuacón motamichihuas in yec chipaucanemilis.

21 Huan in talticpacuani ten amo pohuj ihuan  
Dios quichixtosque Notaquehual ma quin-  
maquixtiqui.

*Nican quiteluilijque Jesús Temaquixtijque que yejua cuicatinemi in chichahualis den amocuali Satanás*

*(Mr. 3.19-30; Lc. 11.14-23; 12.10)*

<sup>22</sup> Huan cualcuilijque campa Jesús se tagat ten quiapiaya iyolijtic se amocuali ejecat, se tagat nontzin ten amo tachiaya nión tajtoaya. Pero Jesús quipajtij huan ne tagat huelic tachíac ya huan huelic tajtoj ya. <sup>23</sup> Ijcuacón nochi in tagayot quimoucaitayaj huan quiytoayaj ijcuín:

—¿Xe yejua nijín ne Temaquixtijcatzin iconetzin de ne rey David?

<sup>24</sup> Huan cuac in fariseos quicacque nijín matájtanti, ijcuacón quiytoayaj ijcuín:

—Nijín tagat Jesús amo quincalanquixtía in amocuali ejecame ica ichichahualistzin de Dios. Ta, yejua quincalanquixtía in amocuali ejecame ica ichichahualis den amocuali Beelzebú naquen quinyecantoc in amocuali ejecame.

<sup>25</sup> Ijcuacón Jesús quintanemilixmatic huan quinilij ijcuín:

—Huan tacán in pueblojuani de se país moxexlojtocque se huan ocsé huan motehuisque san, ijcuacón ne país nochi mohuejuelosque san. Huan no ijcón como in tagayot de pueblo oso se calyetoni moxexlojtosque se huan ocsé ica xolojpijyot, ijcuacón ne calyetoni amo queman huelis sen yetosque ica paquilis. <sup>26</sup> Huan tacán in amocuali Satanás quicalanquixtis se amocualicniu ica yejua mismo ichichahualis, ijcuacón yejua ne motehuía yejua mismo san. Huan ijcón amo huelis huejcahuas nichichahualis. Ta, niman huejuelihuis ichichahualis.

<sup>27</sup> Huan no Jesús quinilij in fariseos ijcuín:

—Namejuan nanquijtoaj que Nejuatzin niquin-calanguixtía in amocuali ejecame ica in chicahualis de ne in amocuali tayecanque Beelzebú. Pero tacán ijcón nicchihuas, ¿ijcuación aconi oc quinmacas chicahualis ne namoconejuan de ne namopueblojcahuan para ma yejuan quincalanquixtican in amocuali ejecame? ¿Xe in Satanás quinmacas namoconejuan ne ichicahualis? Pues amo melau. Ta, Totajtzin Dios quinmaca ne ichicahualis. <sup>28</sup> Ica ya nojón namejuan namoconejuan namechtenextíaj que nanmocajcayautocque san. Porín Nejuatzin ya niquin-calanguixtía in amocuali ejecame ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu. Huan nochi nijín ten nicchi-huac quijtosnequi que ejcoc ya in tonal queman Dios momasoutoc namotzalan huan quinyolye-cana itaneltocacahuan ica ichicahualis.

<sup>29</sup> Huan Jesús no quinilij in tacaquini ijcuín:

—Se tagat ten semi chicahuac monequi ma achtopa quitzizticocan para que ijcón huelis quihuejuelohuilisque icalten huan para huelis cuilisque ten niaxca. Porín sayó ijcón huelis quichtequilisque ten niaxca. Huan xicmatican que no ijcón Nejuatzin nicuejuelos in chicahualis den amocuali Satanás. <sup>30</sup> Huan nochi naquen amo nohuan pohui, yejua ne nechixnamiquis. Huan nochi ne tequitini ten amo nech-palehuisque cajocuisque in taquilome, yejuan nojonques sayó taijitacojtinemisque san. <sup>31</sup> Ica ya nojón namechilía ijcuín: Nochi tajtacolme den taca oso in ne mohuispololis ten yesqui, Dios nochi huelis quintapojpoluis. Pero naquen

quimohuispolos in Yecticatzin Espíritu, yejua ne amo ica quipías oc ne tapojpoluilis. <sup>32</sup> Huan nochi naquen nechmohuispoloa Nejuatzin ni Yec-tagatzin, yejua ne Dios huelis quitapojpoluis. Pero naquen quimohuispoloa in Yecticatzin Espíritu, yejua ne Dios amo queman quitapojpoluis, nión axcan tech nijín tonalme huan nión no huelis mopalehuis oc campa ne tatzacuilitoyan de mictan.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de ne cuohuit ten moixmati ica itaquilohuan*

*(Lc. 6.43-45)*

<sup>33</sup> Huan ijcón in Jesús quinejnehuililtij se cuohuit queme se inemilis, huan quinilij in tacaquini ijcuín:

—Huan como cuali selistoc in cuohuit, no cuali tzojtzopec yesqui itaquilohuan; huan como amo cuali selistoc in cuohuit, amo no cualtías itaquilohuan. Ta, no xojxococ yesqui. Porín in cuohuit moixmati ica itaquilohuan. <sup>34</sup> Huan namejuan nantacajcayahuani queme in cohuame. ¿Quenín huelis nantanojnotzasque ica ten cuali, como namejuan amo nanyolcualime? Huan namejuan nanyolpexontoque ica mías tenesi tanemililisme de namejuan san. Huan ica nijín nantajtoaj ten amocuali. <sup>35</sup> Huan in tagat den yolchipahuac, yejua ne tajtoa ica ten cuali porín nitajtolis hualehuac tech ne iyolchipahualis. Huan in tagat den amo yolchipahuac, yejua ne tajtoa den pitzotic porín yoltzojcuiltic ica tajtacol. <sup>36</sup> Huan no namechilía que tech ne tonal cuac namotech huetzis ne hueyi tatzacuilitis, nochi namejuan



nanquitemactijtihue iixpantzinco Totajtzion Dios nochi ten nantajtojtinenque huan nochi ten nanquichiutinenque nican talticpac. <sup>37</sup> Porín ica namotajtoluan ten cuali, Dios namechilis que namejuan nanyolchipauque ya. Huan ica namotajtolis ten pitzotic, Dios namechtelchihuas.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini den tagayot ten amo yolcualime huan tenica fuerza tajtani se nescayot de Dios*

*(Mr. 8.12; Lc. 11.29-32)*

<sup>38</sup> Huan in fariseos huan in tanextiliani de tanahuatil de Moisés quilijque Jesús ijcuín:

—Tamachtijque, ticnequij xitechonnextili se tequit tenica ticmatisque cox melau tihuala de Dios.

<sup>39</sup> Huan ijcón Jesús tananquilij ijcuín:

—Namejuan nanyolchichicque huan nanyolcucuepme de namotamachilis porín nanquinequij ma nicchihua se tequit tenica huelis nanquitasque cox melau nihuitza de Dios. Huan amo huelis oc ma namechnextili se nexcuitil porín Dios techmacac ya ne nexcuitil de huejcautanahuatijque in Jonás. <sup>40</sup> Huan in nexcuitil de Jonás yej nijín: Ijcón queme nijín Jonás yetoya ipoxijtic den ne hueyi pescado huan quichihuac eyi tonal huan eyi yohual, no ijcón xicmatican que Nejuatzin no ni Yectagatzin niyetotiu ne taltampa eyi tonal huan eyi yohual satepan de ne cuac nechmictisque ya. <sup>41</sup> Huan in tagayot ten calyetoyaj tech ne pueblo Nínive moajocuisque cuac ejcos ne tonal de hueyi tatzacuiltlis huan namechtelchihuasque porín ne pueblojuani de Nínive moyolnemilijque

huan moyolpatacque cuac yajqui in tanahuatijque Jonás quinnojnnotzato ica in Tajtoltzin de Dios. Huan namejuan amo nanmoyolnemilijque de namotajtacoluan huan amo no nanmoyolpatacque, huan nican niyetoc Nitaquehual de Dios huan cachi nihueyi nichiuque huan que ne Jonás. <sup>42</sup> Huan in sihuat yejua tayecanque den talme de sur ten monotza Seba, yejua ne moajocuis cuac ejcos ne tonal de hueyi tatzacuilitlis huan namechtelchihuas. Porín ne sihuat tayecanque huala tech ne talme den sur semi huejca, huan caquico ne tamachilis cualtzin de rey Salomón. Huan namejuan amo nannechcaquilijque notamachtilis huan Nejuatzin nican niyetoc huan cachi hueyi notamachtilis huan que ne rey Salomón.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de ne amocuali ejecat ten yajqui ocsepa tech iyolijtic ne tagat campa yetoya  
(Lc. 11.24-26)*

<sup>43</sup> Huan no Jesús quinilij in tacaquini ijcuín:

—Huan cuac se amocuali ejecat quisac ya tech iyolijtic de se tagat, ijcuacán ne ejecat nemi nohuiyan campa tayiucan huan quitemojtinemi can huelis mosehuis itech iyolijtic de ocsé tagat huan yejua amo cajsis. <sup>44</sup> Huan monemilía in amocuali ejecat huan quijtoa ijcuín: “Cachi cuali nimocuepas ocsepa campa nihualehuac”. Huan cuac mocuepa ya campa hualquisac, ijcuacán quinamiqui in tagat yoliuqui huan tachipahuiyan huan tachijchiutoc, pero amo yolpexontoc ica in Yecticatzin Espíritu. <sup>45</sup> Huan

ijcón in amocuali ejecat yohui huan quinuica ocsé chicome amocuali ejecame ten cachi pitzoticque, huan nochi calaquitij huan mocaltalitij itech ne tagat iyolijtic. Ijcuacán ne tagat mocahuas cachi yolpitzotic huan que ne achtopa catca. Huan no ijcón quipanosque in talticpacuani ten axcan nemij, ten amo yec yolcualime.

*Nican tajtoa de queniu in nantzin huan niicni-huan de Jesús Temaquixtijque hualajque quitemo-coj Yejuatzin*

*(Mr. 3.31-35; Lc. 8.19-21)*

<sup>46</sup> Huan cuac in Jesús quinnojnótztoya oc in tagayot ne calijticpa, ijcuacán ne momento ej-cocque ne calampa inantzin huan iicnihuan de Jesús huan yejuan quinequíaq quinojnótzasque.

<sup>47</sup> Huan senme den ne calan yetoya quinejmachtij Jesús huan quilij ijcuín:

—Xicaqui Tejuatzin, nepa caltenojpa yetocque monantzin huan mocnihuan; yejuan quinequij mitznójnotzasque.

<sup>48</sup> Ijcuacán in Jesús quinanquilij ne tagat naquen cualcuilij in tajtol, huan Yejuatzin quijtoj ijcuín:

—¿Aconi nonantzin, huan aconi nocnihuan?

<sup>49</sup> Ijcuacán in Jesús quinonnextilij imomachtijc-ahuan huan quinilij in tacaquini ijcuín:

—Xiquinitacan nepa yetocque nomomachtijc-ahuan, yejuan ya ne nonantzin huan nocnihuan.

<sup>50</sup> Porín namechilía que nochi naquen quitacamatij ijcón queme quimonequiltía Notajtzin Dios

ten yetica eluiyactzinco, yejuan ya ne niquinpo-  
huas queme nocniusihuat huan no yejuan ya ne  
nocniutagat huan no yejuan ya nonantzin.

## 13

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtisque  
qitalij se nexcuitil den se tagat den tatepeutinemic  
ica trigo*

*(Mr. 4.1-9; Lc. 8.4-8)*

<sup>1</sup> Huan cuac ne tonal Jesús quisac tech ne cali  
huan yajqui motalito tech se atenteno. <sup>2</sup> Huan  
ompa mosentilijque míac tagayot campa Jesús  
yetoya, huan Jesús calayic tech se barco de ne  
apanoloni huan ompa motalij tech in barco. Huan  
nochi in tagayot mocauque tech ne atenteno.  
<sup>3</sup> Huan Jesús quinnexiliaya ica míac tataman nex-  
cuitilme huan quiniliaya ijcuín:

—Xiquitacan, se tonal quisac se tagat para  
quitepehuas in tatoc de trigojtet. <sup>4</sup> Huan cuac  
quitepehuac ya, ijcuacón mochihuac que can-  
saica huetzic in tatoc ojtenteno. Huan hualajque  
in tototzitzin den patantinemij ejecaixco huan  
quicujcoj. <sup>5</sup> Huan ocsecan cansaica huetzic in  
tatoc de trigo itech tepetatal campa amo oncaya  
míac tal. Huan in xinach nimantzin ijsiucaix-  
uac porín amo tilahuac in tal quiapiaya. <sup>6</sup> Huan  
cuac panquisac ya in tonaltzin, ijcuacón machichi-  
nahuic. Huan queme amo quiapiaya míac inalua-  
ayo, niman huayic. <sup>7</sup> Huan ocsecan cansaica  
huetzic in tatoc de trigo huitztzalan; huan in  
huitzti ixuac itzalan in tatoc huan quipachoj in  
tatoc. <sup>8</sup> Huan ocsecan cansaica huetzic in tatoc de  
trigo itech cualital huan ompa quitemacac míac

taquilome. Huan sequin de nijín tatoc de trigo motaquiltij ocsé macuilpoal taquilome. Huan sequin tatoc motaquiltij ocsé eyipoal taquilome; huan sequin tatoc motaquiltij sempoal huan májtacti taquilome.

<sup>9</sup> Huan de ompa Jesús quinilij ijcuín:

—Naquen quipía ninacas para tacaquis, ma yec tacaqui huan cajsicamati nijín tanextililis.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmejmelahuilij imomachtijcahuan queyé tamachtij ica nexcuitilme san*

*(Mr. 4.10-12; Lc. 8.9-10)*

<sup>10</sup> Huan ijcón imomachtijcahuan motoquijque campa Jesús yetoya huan quitajtoltijque ijcuín:

—¿Queyé tiquinnojnotza in tagayot ica in nexcuitilme san?

<sup>11</sup> Ijcuacón in Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Dios namechmatiltijtoc ya namejuan nannomomachtijcahuan de ne ichtacata-machilisme de queniu Dios quinyolyecana itaneltocacahuan ica ichicahualis. Pero in ocsequin tagayot ten amo pohuij ihuan Dios, yejuan nojonques Dios amo quinajsicamatiltis.

<sup>12</sup> Huan nochi ne naquen quipíaj tamachilisme de Dios huan quitequitiltijtoc, yejua ne cachi oc Dios quinmajxtilis. Pero nochi ne naquen quipías tzictzin san tamachilisme de Dios, yejua ne majyá amo teyi quipiasquía porín amo quitequiltíaj in tepitzin san ten quipíaj, huan Dios quintamicuilis ne ten tepitzin san.

<sup>13</sup> Ica ya nojón niquinnojnotza ica nextilme para ma in tagayot ma quitacan notanextililis. Pero como amo yec taneltocaj, ijcuacón yejuan

mocahuasque majyá amo queman quitacque. Huan no namechnojnotztoc ica nexcuitilme para ma in tagayot ma quicaquican notajtoluan. Pero como amo no yec taneltocaj, ijcuacán yejuan nojonques mocahuasque majyá amo queman quitacque nión cajsicamatque. <sup>14</sup> Huan ijcón mochihuac ten quijcuilojca ya in tanahuatijque Isaías cuac quijtojca ijcuín:

Huan namejuan cuali nanquicactocque ya, pero amo no nanmomacasque cuenta.

<sup>15</sup> Porín namejuan nanpueblojuani semi nanyolpipicticque de namotamachilis porín nanquithuelicaquij.

Huan nanmoixtactocque, para ma amo xiquitacan namotajtacoluan,

Huan para ma amo xiyectacaquican ica namonacasuan,

Huan para ma amo xicyecajsicamatican itech namoyolojuan.

Huan amo no nanquiyolnemilisque que ximocuepacan de namotajtacoluan, para ma Dios namechyolpajti den namotajtacoluan.

<sup>16</sup> Huan Jesús no quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Tatiochihualme namoixtololohuan porín nanquitztocque ya namotajtacoluan; huan tatiochihualme namonacasuan porín nanquiyeccaquij in Tajtoltzin de Dios. <sup>17</sup> Huan de yec melau ten namechilía que miacque tanahuatiani de Dios huan miacque tagayot yolcualime quinequíaj quitasque ten namejuan nanquitztocque axcan, pero yejuan amo

quitacque. Huan míac tanahuatiani de Dios huan tagayot ten yolcualime quinequíaj quicaquisque ten namejuan nanquicaquij axcan huan yejuan amo quicacque.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini in nexcuitil den tagat tatepehua ica trigo*

*(Mr. 4.13-20; Lc. 8.11-15)*

<sup>18</sup> Huan in Jesús quinajsicamatiltij imomachtijc-ahuan ijcuín:

—Xicaquican nijín nexcuitil de se tagat tatepeuque ica trigojtet. Huan ne trigojtet quinejnehuilía in Tajtoltzin de Dios de que Yejuatzin quimonequiltía quinyolyecanas itaneltocacahuan ica ihueyichicahualis. <sup>19</sup> Huan cuac se in tacaquini quicaquij ne Tajtoltzin de Dios huan amo cajsicamatij, ijcuacón huitza in amocuali Satanás huan quincuilía in Tajtoltzin de Dios ten toctoc ya tech ninyolijtic. In trigojtet tamoyautoc ya huan huetzi ojtennacastan. <sup>20</sup> Huan in trigo tatoc ten huetzi itech tejteixco, yejua ne quinejnehuilía ne tacaquini naquen quicaquij in Tajtoltzin de Dios huan quiselíaj ica míac paquilis. <sup>21</sup> Pero nijín tacaquini amo quipíaj se yec tacuautamatilis tech ninyoltijtic, queme se naluat para quichicahualtis in tatoc. Ica ya nojón amo huejcahuas nintacuautamatilis. Huan no ijcón nijín tacaquini, cuac nintech huitza in tajyohuilis huan tahuijuicaltilis porín quineltocaj notajtoltzin, yejuan nojónques niman moyolxocolíaj huan moyolcuejcuepaj nintaneltochalis. <sup>22</sup> Huan in trigo tatoc ten huetzic huitztzalan, yejua ne quinejnehuilía ne tacaquini

ten quicaquij in Tajtoltzin de Dios, pero moyolcuelmoloaj ica tenesi san ten nican talticpac. Huan no quinyoltilana oc in ricojyot. Huan nochi nijín quitajtamía in Tajtoltzin de Dios. Huan ijcón in ricojyot amo quicahua ma moscalti in Tajtoltzin de Dios para ma cuica taquilot. <sup>23</sup> Huan in trigo tatoc ten huetzic tech cualital, yejua ne quinejnehuilía in tacaquini ten quicaquij in Tajtoltzin de Dios huan cajsicamatij. Huan ne tacaquini mochihuaaj ijcón queme in tatoc ten quitemacamíac taquilot. Sequin tatoc motaquiltis ocsé macuilpoal taquilome; huan sequin motaquiltis ocsé eyipoal taquilome; huan sequin motaquiltis ocsé sempoal huan májtacti taquilome. Huan nochi nijín quinejnehuilía queme in taneltocani ten quitemacacque cuali taquilome.

*Nican Jesús Temaquixtijque tanextiliaya ica nexcuitil de trigo ten quinejnehuilía queme in yec taneltocani. Huan in xihuit ten tacoj cocoa, yejua ne quinejnehuilía queme se tagat ten taixcajcayautoc san ica ten amocuali*

<sup>24</sup> Huan ijcón Jesús quinnextilía imomachtijcahuan ica ocsé nexcuitil ijcuín:

—Nicnejnehuililtía se tagat ten quitocac in trigo xinach tech nimila queme ichicahualis de Dios cuac Yejuatzin quiyolyecana se iyolijtic ica ne chichahualis de ne eluiyactzinco. <sup>25</sup> Huan ne tagat patrón quitocato tech nimila. Huan cuac cochtocque ya in tequitini, ijcuacón huala huan calayic tech nimila se naquen quitahuelita ne patrón. Huan yejua quitocaco se xinach ten tacoj cocoa campa ne trigo xinach ten no monejne-



huilía queme in trigo. Huan quitocteu huan ya-jqui ocseco. <sup>26</sup> Huan cuac in trigo moscaltij ya huan pehuac chichahuaya ya, ijcuacón monextij ya ne amocuali xihuit ten quinejnehuiliaya in trigo. <sup>27</sup> Ica ya nojón in tequitini yajque quilitoj in patrón ijcuín: “Xicaqui tejuatzin, ¿xe amo cualtiaya ne trigo xinach ten tejuatzin tictocac tech ne momila? ¿Huan can hualehuac ne xihuit ten quinejnehuilíaya in trigo?” <sup>28</sup> Ijcuacón in patrón tananquiliij ijcuín: “Achá acsá naquen techtahuelita quichihuac ijcón”. Huan in tequitini ocsepa quitajtoltijque: “¿Xe ticnequis ma tiyacan ticuijuitatij ne xihuit ten quinejnehuilía in trigo?” <sup>29</sup> Huan in patrón quinnanquiliij ijcuín: “Amo xicuijuitacan ne xihuit ten tacojcocoa. Porín como nancuijuitasque ne xihuit ten amo cualtía, achá no nancuijuitasque in trigo. <sup>30</sup> Cachi cuali ma xichahuacan ma moseniscaltican se huan ocsé hasta chichahuayas in trigo. Huan tech ne tonal cuac tachichahuayas ya ica in trigo, ijcuacón nejuatzin niquintitanis notequiticahuan para ma achto quihuijuitacan in amocuali xihuit ten quinejnehuilijtoc nijín trigo huan ma quinmanojtztizicocan huan ma quichichinocan. Huan nimampan cajocuisque in trigo huan quiyequehuasque itech ne trigojcal”.

*Nican Jesús Temaquixtijque quitelij se nexcuitil huan quinejnehuililtij in Tajtoltzin de Dios queme in cuohuit mostazajtet*

*(Mr. 4.30-32; Lc. 13.18-19)*

<sup>31</sup> Huan ijcón in Jesús ocsepa quinmachiaya in momachtijcahuan ica ocsé nexcuitil huan pe-

huac quinejnehuililtía se cuouxinach ten monotza mostazajtet ihuan in chichahualis de Dios cuac Dios quiyolyecana se iyolijtic ica ne chichahualis de ne eluiyactzinco. Huan Jesús quinilij in tacaquini ijcuín:

—Huan se tagat quicuic in mostazajtet huan quitocac tech ne imila. <sup>32</sup> Huan ne cuoumostazajtet yec melau yejua in cachi tzictzin de nochi nijín xinachme. Pero cuac moscaltis, ijcuacón mochihuas cachi hueyi huan que ocsequin xochitactzonme. Huan ne mostazajtet moscaltis huan mochihuas queme se hueyi cuohuit. Huan huitze in tototzitzin ten patantinemij ejecaixco huan ompa motapajsoltisque tech imatzacaluan.

*Nican Jesús Temaquixtijque quitelij se nexcuitil huan quinejnehuilía in Tajtoltzin queme in tamajmahualis de levadura ten calaquí toyolijtic huan techtaneltoctía*  
(Lc. 13.20-21)

<sup>33</sup> Huan ijcón in Jesús ocsepa quinnexutilij in tacaquini ica ocsé nexcuitil:

—Nicnejnehuililtía in tamajmahualis ten quiposonaltía in pantixti queme cuac Dios quiyolyecana se iyolijtic ica ne chichahualis de ne eluiyactzinco. Huan se sihuat quicuic tamajmahualis huan quimaneloj ne tamajmahualis ihuan eyi tamachiu de harina. Huan ica nojón ne tamajmahualis quiposonaltía nochi in tixti de harina.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmejmelaquilij in tacaquini queyé Yeuatzin*

*tamachtij sayó ica nexcuitilme**(Mr. 4.33-34)*

<sup>34</sup> Huan ijcón in Jesús quinnextiliaya in tagayot ica nexcuitilme. Porín como amo quicuía nexcuitilme, ijcón amo quinmachiaya in tagayot.

<sup>35</sup> Huan melau ijcón mochihuac ten quiijcuilojca ya in huejcautanahuatijque de Dios cuac quiytojca ijcuín:

Niquinnextiliaya in tagayot ica nexcuitilme.

Huan niquinajsicamatiltía tamachilisme ten ichtacapachiutoyaj desde cuac ne tzinpehuac in talticpac.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini den nexcuitil den trigo huan in xihuit ten quinejnehuilij trigo*

<sup>36</sup> Huan ijcón in Jesús quinilij in tagayot ma yacan, huan Yejuatzin calayic calijtic. Ijcuacón imomachtijcahuan motoquijque campa Jesús yetoya huan quiluijque ijcuín:

—Xitechonajsicamatilti in nexcuitil de ne xihuit ten quinejnehuilía in trigo.

<sup>37</sup> Huan Jesús quinilij ijcuín:

—Nejuatzin ni Yectagatzin nitatoca ica nochi ten cuali xinach. <sup>38</sup> Huan in milajtal tamati queme in talticpac. Huan ne ten cuali xinach quinejnehuilía in taneltocani neques ten tech ninyolijtic Dios quinyolyecana ica ichicahualis. Huan ne amocuali xinach quinejnehuilía in tagayot ten tepiluan den amocuali Satanás.

<sup>39</sup> Huan in amocuali Satanás, yejua ne nechtahuelita huan yejua mismo quitocac in amocuali xihuit. Huan cuac mochihuas ne

tahuijuitalis de trigo, ijcuacón quinextía que ejcotoc ya in tamilis den talticpac. Huan in ángeles taquehualme de Dios quinuijuitatinemisque huan quinseseotalijtinemisque in taca ten taneltocani huan in taca ten amo taneltocani, ijcón queme in trigo huan in xihuit ten amo cualtía. <sup>40</sup> Huan ijcón in taquehualme de Dios quihuijuitasque in amocuali xihuit huan quicuisque huan quichichinosque ya, huan no ijcón quintatzacuiltisque ne naquen amo taneltocacque. Nochi nijín mochihuas cuac ejcos ya in tamilis den talticpac. <sup>41</sup> Ijcuacón Nejuatzin ni Yectagatzin niquinualtitanis notaquehualuan in ángeles para quinololosque itech notequitolispan nochí de naquen sayó quintopeuque nocone huan ma motajtacolmacacan huan para no quinololosque nochí neques ten sayó quichiutinemij ten amo cuali. <sup>42</sup> Ijcuacón notaquehualuan quincuisque in tagayot ten amo taneltocacque huan quintamotasque tech ne ticonijtic campa chocatosque huan tannanatzocatosque huan tajyohuijtosque para sen nachipa. <sup>43</sup> Huan naquen yolchipauque ten pohuij ihuan Dios, yejuan nojonques mopaquiltisque porín tech ninyolijtic Dios quinyolyecantoc ica ihueyichicahualis. Huan yejuan calaquisque campa ne cualtzin tacacahuacatoc ijcón queme in tonaltzin cuac tanextía. Huan nochí naquen quipíaj inacasuan para tacaquis, ma yec tacaquij huan cajsicamatij.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in*

*tacaquini den ne nexcuitil huan quinejnehuililtij in tanahuatil de Dios queme tomin den talpachiutoc*

<sup>44</sup> Huan ijcón in Jesús quinnextiliaya imomachtijcahuan ica nijín nexcuitil ijcuín:

—Nicnejnehuililtía in tomin ten talpachiutoc ne mila queme ichicahualis de Dios cuac Yejuatzin quiyolyecana se iyolijtic ica ne chicahualis de ne eluiyactzinco. Huan se tagat moajxilía ne tomin ocseco huan quiquixtía huan ocsepa seco yejua quitalpachoti. Huan ijcón yejua moyolpaquita porín cajsic ya in tomin. Ijcuacón yohuí quina-macati nochí ten niaxca huan quicohuati ne tal campa in tomin talpachiutoc.

*Nican Jesús Temaquixtijque quitelij se nexcuitil huan quinejnehuililtij in tanahuatil de Dios queme se tetzin ten petani cualtzin de semi patío*

<sup>45</sup> Huan Jesús ocsepa quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Nicnejnehuililtía se tagat ten taojpacana-macacque queme ichicahualis de Dios cuac Yejuatzin quiyolyecantoc se iyolijtic ica ne chicahualis de ne eluiyactzinco. Huan yejua ne quitemojtinemi in perlas, in tetzitzin ten alaxtic huan den petanij de semi patío. <sup>46</sup> Huan cuac cajsic se perla den cachi patío, yejua ne yohuí huan quinamacati nochí ten niaxca. Huan de ompa quicohuati ne perla den cachi cualtzin.

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quitelij ocsé nexcuitil de se matat*

<sup>47</sup> Huan Jesús quinilij imomachtijcahuan ocsepa se nexcuitil ijcuín:

—Nicnejnehuililtía ocsepa se tagat queme ichicahualis de Dios cuac Yejuatzin quiyolyecantoc se iyolijtic ica ne in chichahualis de ne eluiyactz-inco. Ijcón yejua ne tagat catamota para quinquitzquis de míac tataman pescados. <sup>48</sup> Huan cuac míac pescados moolochoa tech in matat, ijcuacón in tamaajsini quiquixtíaj in matat huan cuicaj ne atenteno. Huan ompa yohue motalitij huan quinpejpenaj in pescados huan quinyec-talíaj ten cualtía tech in pescado chiquiehualoni. Huan quinatatamotaj in pescados ten amo cualtíaj. <sup>49</sup> Huan no ijcón mochihuas queman tamis ya in talticpac. Huan in taquehualme de Dios in ángeles quisasque para tequitisque huan quinsesecotalisque in tagayot den yolcualime huan ten amo yolcualime. <sup>50</sup> Huan no in tagayot ten amo yolcualime quinticotamotasque campa chocatosque huan campa tannanatzocatosque campa ne tajy-ohuilis sen nachipa.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini den ricojyot den Tajtoltzin de Dios, ne den yancuic huan de huejcahuac ya*

<sup>51</sup> Huan ijcón in Jesús quinnextilij huan quinmatajtoltij imomachtijcahuan ijcuín:

—¿Xe nancajsicamatij ya nochi nijín tanextililisme?

Huan yejuan tananquilijque:

—Quema, Totecotzin, ticmatij ya.

<sup>52</sup> Ijcuacón Jesús ocsepa quinyecajsicamatiltij ica nijín nexcuitil ijcuín:

—Sequin tanextiliani den tanahuatil de Moisés cajsicamatque ya nochi in tamachilisme de que

Dios quimonequiltía quiyolyecana se iyolijtic ica ne chichualis den ne eluiyactzinco. Huan Nejuatzin nicnejnehuililtía se de nojonques tanextiliani queme se tetat de se calyetoní. Huan nijín tetat quipía tech nichan se taehualoni campa quiehua niricojyo queme yesquía yejua in Tajtoltzin de Dios. Huan in tetat yohui quinquixtiti mías tamachilisme tech ne itaehualoni ten cualtzitzin yancuicque huan no den tamachilisme ten ipa achtopa ya yetoyaj.

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque tamachtij tech ne ipueblo Nazaret*

*(Mr. 6.1-6; Lc. 4.16-30)*

<sup>53</sup> Huan mochihuac que cuac Jesús quintamiajsicamatiltij ya in tacaquini de nijín nexcuitilme, ijcuacán Yejuatzin yajqui ya para ipueblo de Nazaret. <sup>54</sup> Huan cuac ajsic ichancopa, ijcuacán pehuac quinnextiliaya in tagayot tech in tiopan de judíos in Tajtoltzin de Dios. Huan in tagayot semi quimoucaitayaj huan quiytoayaj ijcuín:

—¿Can cajsic nijín tagat nochí nijín tamachlis? Porín melau semi quipía tamachilis. ¿Huan quenín huéli quichihua nijín mohuiscatequit de Dios?

<sup>55</sup> Huan no quiytojque ijcuín:

—¿Xe amo yejua nijín Jesús iconeu den cuouxinxque José? Huan in nantzin de Jesús, ¿xe amo yejua in María? Huan nicnihuan, ¿xe amo yejuan in Jacobo huan José huan Simón huan in Judas? <sup>56</sup> ¿Huan cox amo niicnihuan suame ten calyetcque tohuanme? Pues quema.

Huan no quiytojque in tagayot ijcuín:

—¿Can momachtij nijín tagat nochi nijín tamachilisme ten hueli ya?

<sup>57</sup> Huan yejuan quimachiliayaj que moyolxocoliayaj ica por ne itamachtilis de Yejuatzin. Huan Jesús quinilij ijcuín:

—Huan nochi in tagayot quitasojtaj se tanahuatijque de Dios. Pero nipueblojcahuan huan nichancahuan de ne tanahuatijque de Dios, yejuan nojonques amo quitasojtaj ne tanahuatijque porín ompacayot.

<sup>58</sup> Huan Jesús amo quichihuac míac ne mohuiscatequit de Dios ompa pueblo de Nazaret porín in tagayot amo quineltocacque de nichicahualis de Yejuatzin.

## 14

*Nican tajtoa de que Juan Taahuique momiquilij  
(Mr. 6.14-29; Lc. 9.7-9)*

<sup>1</sup> Huan tech ne tonalme Herodes in tayecanque de Galilea quimatiltijque nichihualis de Jesús.

<sup>2</sup> Huan in Herodes quinilij itequiticahuan ijcuín:

—Yejua nijín Jesús yesqui Juan Taahuijque huan Dios quiajocuic yoltoc intzalan in ánimajme. Ica ya nojón ne Juan quipía nijín chicahualis ten Dios quimactij ya.

<sup>3</sup> Huan in rey Herodes quitanahuatilijsa ma quitzacuacan in Juan huan ma quimaicantzico-can ca cadenas huan ma quicárceltalican. Huan melau in Herodes quichihuac ijcón porín yejua in Herodes cuilijca ya icuñada ten monotza Herodías, yejua isihuau in Felipe, huan in Felipe yejua iicniu



in Herodes. <sup>4</sup> Huan Juan Taahuijque quilijca ya in Herodes ijcuín:

—Dios amo quimonequiltía que xicpohua queme mosihuau den ne isihuatzin mocniu.

<sup>5</sup> Ica ya nojón in Herodes quinequía quimictis in Juan. Pero amo quichihuac, porín quinyol-mohuiliaya in pueblojuani judíos. Huan yejuan ihuan motasojtayaj in Juan porín yejua tajtoaya itencopa Dios. <sup>6</sup> Huan se tonal cuac xiumajsic in rey Herodes, ijcuacón ne isuatacpaconeu pehuac mijtotía ninixpan in Herodes huan in ocsequi hueyi chihuanime. Huan itacpaconeu yejua isihuapil de Herodías, huan semi quiyolpactij nijín Herodes de ne imijtotilis. <sup>7</sup> Ica ya nojón in rey Herodes moyectencahuac ihuan isuatacpaconeu huan quitenehuac ijcuín:

—Yec melau quitztoc Dios, que nimitzmacas nochí ten tinechtajtanilis.

<sup>8</sup> Huan in isuatacpaconeu ipa achtopa ya moichtacanojnotzac ya ihuan inan. Ica ya nojón isuatacpaconeu quilij in rey Herodes ijcuín:

—Nechmaca itech se plato itzontecon ne Juan Taahuijque.

<sup>9</sup> Huan queman quicayic ya nijín, ijcuacón in rey Herodes pehuac moyolcocoa porín quijtojca ya ijcuín:

—Yec melau quitztoc Dios, nochí ten ticnequis nimitzmacas.

Huan no moyolcocoj in Herodes porín yetoya ompa quicactoyaj nochí in tayecanani de Galilea den tacuajtoyaj ihuan. Ica ya nojón in Herodes tatitanic ma quitequilican itzontecon ne Juan Taahuijque huan ma

quimacacan isuatacpaconeu. <sup>10</sup> Ijcuacón quinchicaucanahuatij ma quiquechtequican in Juan tech ne cárcel. <sup>11</sup> Huan niman cualcuilijque itzontecon de Juan ipan se caxajpas huan quimactijque in isuatacpaconeu. Huan in tacpaconeu quimactilij inanajtzin Herodías. <sup>12</sup> Huan ijcón imomachtijcahuan de Juan hualajque huan cuiyacque inacayo de Juan huan quitalpachotoj. Huan cachi satepan yajque quimatiltitoj in Jesús quenín in Juan quimictijque ya.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintamacac macuil mil tagayot*

*(Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-14)*

<sup>13</sup> Huan cuac Jesús quimatic ya que quimictijque ya in Juan Taahuijque, ijcuacón quistehuac Yejuatzin iselti huan calayic itech se barco huan yajqui ocsecan campa tayiucan. Huan cuac in tagayot quimatque ya can yetoya Jesús, ijcuacón yejuan quisque de ninpueblojuan huan yajque metznejenque atatenojcopaca quitoclijque in Jesús. <sup>14</sup> Huan cuac quisac Jesús de ne barco, ijcuacón Yejuatzin quinitac huel míac tagayot huan quinyolicnelij huan quinpajtij in cocoyani ten cualcuiliayaj Yejuatzin.

<sup>15</sup> Huan queman tapoyautiaya ya, ijcuacón imomachtijcahuan motoquijque campa Yejuatzin huan quilijque ijcuín:

—Amo aquen calyetoc nican huan semi tayohuati ya. Xiquinili nijín tagayot ma yacan ya ne caltempan huan ma quicohuatij ten quicuasque.

<sup>16</sup> Ijcuacón Jesús quinnanquilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Amo monequía ma xiyacan. Ta, namejuan san huelis xiquinmacacan ten quicuasque in tagayot.

<sup>17</sup> Pero imomachtijcahuan tananquilijque ijcuín:

—Amo teyi ticpíaj nican in tacualis. Ta, sayó ticpíaj macuil panes huan no ome pescadojtztzin.

<sup>18</sup> Ijcuacón in Jesús ocsepa quinilij ijcuín:

—Xinechinualcuilican ne tacualis nican.

<sup>19</sup> Huan de ompa Jesús quinnahuatij in tagayot ma motecacan ixtahuat panían. Huan niman in Jesús quicuic in macuil pantzitzin huan in ome pescadojtztzin. Huan mochihuac que cuac Jesús maactoya ya in tacualis, ijcuacón ajcotachíac huan quitatautij Dios ma quitiochihua in tacualis. Huan de ompa Jesús quixejxeloj in panes huan quinmacac imomachtijcahuan huan ijcón yejuan quinmajmacatoj in panes in tagayot. <sup>20</sup> Huan tacuajque nochi in tagayot huan ixuicque. Huan imomachtijcahuan quinsentilijque nochi pan ten tatetejtec ten mocahuac huan quipexontijque majtactionome chiquihuit oc. <sup>21</sup> Huan ne naquen tacuajque catca queme macuil mil tagayot huan amo tapoucayome in sihuame nión in coneme.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque ne-jnemic aixco*

*(Mr. 6.45-52; Jn. 6.16-21)*

<sup>22</sup> Huan de ompa Jesús quinnahuatij imomachtijcahuan ma calaquican tech in barco ma yajtocan ne sentapalpa de ne ocseco atenteno, huan ma

quiachtohuican Jesús mientras Yejuatzin quinnajnahuatia ya in tagayot para ma yacan ninchan.

<sup>23</sup> Huan cachi satepan cuac quinnajnahuatij ya in tagayot ma yacan, ijcuacón Jesús tejcoc campa se tal lomojtzin huan ompa iselti motatatautilito ihuan Dios. Huan ne cuac tapoyahuic ya, ijcuacón Jesús ompa yetoya ya iselti oc. <sup>24</sup> Huan queman yaya ya in barco ne tatajco ya den mar den quihuicaya imomachtijcahuan, ijcuacón pehuac mocuecuenteca in mar huan quimajmagenta in barco porín ne ejecat quitzatzacuiliaya.

<sup>25</sup> Huan cuac tanestihualaya ya, ijcuacón motoquijtihualaya Jesús campa imomachtijcahuan huan ijcón in Jesús nejnentihualaya aixco. <sup>26</sup> Huan cuac imomachtijcahuan quitacque Jesús nejnentihualaya aixco, ijcuacón peuque moyolmoutiayaj huan moucatzajtzíaj huan quijtojqque ijcuín:

—¿Toni nojón? ¡Yesqui se ánima!

<sup>27</sup> Ijcuacón niman in Jesús quinnotzac huan quintzajtzilij huan quinilij ijcuín:

—Ximoyolchicahuacan porín Nejuatzin ya ni Jesús, amo ximomoutican.

<sup>28</sup> Huan ijcón in Pedro quilij ijcuín:

—Totecotzin, como melau Tejuatzin, xicchihua que ma no nihueli ninejnemi aixco para nimitzajsitiu campa tionualajtoc.

<sup>29</sup> Huan Jesús quilij:

—Xihuiqui pos.

Huan ijcón in Pedro pantemoc den barco huan pehuac nejnemi aixco para cajsitiu campa Jesús hualaya. <sup>30</sup> Huan cuac moyolnemilij in Pedro

quenín chicaucaejecaya, ijcuacán pehuac momoutía huan pehuac pancalactiu ya tech in at. Huan de ompa quitzajtzilij Jesús ijcuín:

—Notecotzin, xinechpalehui huan xinechmaquixti.

<sup>31</sup> Ijcuacán nimantzin momatilanac Jesús huan quimaquitzi in Pedro huan quilij ijcuín:

—Tejua tagatzin, semi tepitzin san ticpía motacuautamatilis. ¿Queyé amo tiyectacuautamatij nohuan?

<sup>32</sup> Huan queman nochi in omen tejcocque ya huan calacque ya tech in in barco, ijcuacán motatamatilij ica in ejecat. <sup>33</sup> Huan ijcón nochi ten yayaj tech in barco motancuaquetzacoj iixpan Jesús huan quimohuistilijque ijcuín:

—Yec melau Tejuatzin tion Teconetzin de Dios.

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quinpajtij naquen mococoayaj tech ne pueblo Genesaretcopáca*

*(Mr. 6.53-56)*

<sup>34</sup> Huan cuac quipanahuijque ya in mar, ijcuacán Jesús huan imomachtijcahuan ajsitoj tech in tal ten pohuía Genesaret. <sup>35</sup> Huan cuac quixmatque ya in tagayot que Jesús yetoya ompa ya, ijcuacán quitematiltijque nohuiyampa nochi in tagayot ten quiyehualojtoyaj Genesaret. Huan cualcuiliayaj míac cocoyani campa Yejuatzin ten mococoayaj ica míac tataman cocolis. <sup>36</sup> Huan quitatautiayaj Jesús ma quinchahua ma quimatocacan itilmajteno san. Huan nochin naquen quimatocacque Jesús, nochi pajtijque ya.

# 15

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de ne tamachilis ten quimajmahua ica tajtacol in tagat*

*(Mr. 7.1-23)*

<sup>1</sup> Huan hualajque de Jerusalén huan motoquijque campa yetoya Jesús sequin fariseos huan sequi tanextiliani den tanahuatil de Moisés huan quitajtoltijque Jesús ijcuín:

<sup>2</sup> —¿Queyé momomachtijcahuan amo quitacamati in tanahuatilme ten quitenextilíaj in huehuentzitzin den pueblojuani judíos? Porín momomachtijcahuan amo quitacamati in tanahuatilis de que ma achtopa momajtequican huan tacuasque.

<sup>3</sup> Huan Jesús quintajtoltij ne tayecanani ijcuín:

—¿Queyé namejuan amo no nanquitacamati in tanahuatilme de Dios? Ta, sayó nanquitacamati in tanahuatil den huehuentzitzin den pueblojuani judíos. <sup>4</sup> Huan in Tajtoltzin de Dios technahuatílía ijcuín: “Xicmohuistili motajtzin huan monantzin; porín naquen quitelchihuas itajtzin oso inantzin, yejua nojón monequi ma quimictican”. <sup>5</sup> Pero namejuan nantanahuatíaj que huelis se tagat ma quilij nitajtzin oso ninantzin ijcuín: “Amo nihuelis namechpalehuis porín nochi ten nicpía nicaxcatilij ya Dios”.

<sup>6</sup> Huan nochi naquen nesi tagat ten ijcón quichihuas, yejua nojón amo monequi oc quinpalehuis nitajtzin huan ninantzin. Huan ijcón namejuan nanquisecocautocque ya in tanahuatilme de Dios huan nanquitacamatinemij sayó ten namechnextilíaj in huehuentzizin

den pueblojuani judíos. <sup>7</sup> Namejuan nanixquequeptocque san de namotamachilis, ijcón queme Isaías ne huejcautanahuatijque de Dios quijcuiloj de namejuan cuac quijtojca itencopa Totajtzin Dios ijcuín:

<sup>8</sup> Nochi nijín tagayot judíos nechmohuistilíaj sayó ica nintenxipal san; huan ninyolojuan huejca yetoc de Nejuatzin.

<sup>9</sup> Huan nenca san nechmohuistilíaj, porín yejuan tenextilíaj in tamachtilis den taca san huan quipohuaj nijín tamachtilis queme yesquía in Tajtoltzin de Dios.

<sup>10</sup> Huan ijcón in Jesús quinnotzac in tagayot huan quinilij ijcuín:

—Xicaquican huan xicajsicamatican ten namechilía: <sup>11</sup> Huan nochi ten quicuas in tagat ica iten, yejua nojón amo huelis quimajmahuas niyolo ica tajtacol. Ta, yejua itanemililis ten quisa iyolijtic in tagat, yejua ne quimajmahua ica tajtacol.

<sup>12</sup> Ijcuacón imomachtijcahuan motoquijque campa yetoya Jesús huan quilijque ijcuín:

—¿Xe amo ticmati que ne fariseos quicualancacacque ten ticonijtoj?

<sup>13</sup> Huan Jesús quinilij ijcuín:

—Nochi tatocme ten amo itatoc Notajtzin den ne eluiyactzinco, yejua ne Notajtzin cuijuitas nochi ica inaluyo.

<sup>14</sup> Huan ijcón in Jesús ocsepa quinilij ijcuín:

—Xiquincahuacan nojón fariseos, porín yejuan ixpojpyome. Huan no quinequij quiyecanasque

in ocsequin ixpojpayome. Huan como se ixpojpayot quinequi quiyecanas ocsé ixpojpayot, ijcuación in omen sen huetzitihue tech in talcomit.

<sup>15</sup> Ijcuación in Pedro quilij Jesús ijcuín:

—Xitechyecajsicamatilti nijín nexcuitil.

<sup>16</sup> Huan Jesús tananquilij ijcuín:

—¿Xe namejuan amo no nancajsicamatij nijín nexcuitil? <sup>17</sup> ¿Xe namejuan amo no nancajsicamatque que nochi in tacualis ten se quicua, yejua ne pantemoa san tech se ipox san huan de ompa quisa de tonacayo? <sup>18</sup> Pero nochi in tajtolis ten quisa tech se iten, yejua ne hualehua tech se iyolo. Huan yejua nojón quimajmahua in tagat ica tajtacol. <sup>19</sup> Porín itech iyolo in tagat hualeutoc ne pitzotic tanemililis, ne temictilis, ne tesuacuililis, oso ne tagacuulilis, ne tasuapapatalis oso ne tagapapatalis, ne tachtequilis, oso ne tacajcayahualis huan ne tahujuicaltilis. <sup>20</sup> Huan nochi nijín tane-mililis quimajmahuaj ica tajtacol in tagat. Huan in tagat amo momajmahuas ica tajtacol cuac quicuas tensá tacualis, masqui amo momajtequía.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinojnotzac se sihuat analtecocayot huan yejua taneltoca itech Jesús Temaquixtijque*

*(Mr. 7.24-30)*

<sup>21</sup> Huan de ompa quisac Jesús huan yajqui tech ne lugar campa pueblome den monotza Tiro huan Sidón. <sup>22</sup> Huan ompa se sihuatzin calyetoya ne Cananea sentapal cayot de Tiro huan Sidón. Huan ne sihuatzin tzajtzitihualaya campa Jesús huan quiliaya ijcuín:



—Totecotzin, Tejuatzin tion Teconetzin de ne huejcau rey David. Nimitzilía, xinechonyolicneli porín nochpoch quipía iyolijtic se amocuali ejecat huan tel senca ya tajyohuijtoc axcan.

<sup>23</sup> Pero Jesús amo teyica quinanquilij. Ijcuacón imomachtijcahuan motoquijque huan quitatatautilijque Jesús ijcuín:

—Xicnahuati ma yohui ya nijín sihuat porín ijcón tzajztitihuitz huan techualtoctilía.

<sup>24</sup> Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Notajtzin Dios nechualtitanic sayó para ma niquinpalehui huan ma niquinmaquixti in pueblojuan queme ichcame ten poliutocque, yejuan ten pohuij ihuan in pueblojuani de Israel.

<sup>25</sup> Huan motoquij in sihuat huan quilij ijcuín:

—Totecotzin, xinechonpalehui.

<sup>26</sup> Huan Jesús quinanquilij ijcuín:

—Amo cualtía ma niquincuili in tacualis den coneme judíos huan ma niquinmaca in itzcuintz-itzin porín xicmati que namejuan amo nanjudíos.

<sup>27</sup> Huan tananquilij in sihuat ijcuín:

—Quema catzin, masqui tejua queme yesquía itzcuintzitzin, pero timotaololohuilíaj mesajtampa huan ticuaj nochi den tepehui, yejua ne in Tajtoltzin de Dios den quitencajcahuaj in patrones judíos.

<sup>28</sup> Huan ijcón in Jesús tananquilij ijcuín:

—Tejua sihuat, semi hueyi motacuaumatilis; huan axcan ma mochihua ijcón queme tejua tic-nequi.

Huan ijcón ne isihuapil nimantzin pajtic.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtisque quinpajtij míac cocoyani*

<sup>29</sup> Huan ijcón in Jesús quisac de ne lugar de Tiro huan Sidón huan yajqui atenteno san den hueyíat de Galilea. Huan niman tejco itech se hueyi tal lomojtzin huan ompa motocotzoj. <sup>30</sup> Huan hualajque huel míac tagayot campa Jesús yetoya huan cualcuiliayaj míac tataman cocoayani ten amo huel moquetzaj ya, huan ten ixpojpayome, huan ten amo huel tajtoayaj, huan ten macotoltijque, huan míac ocsequin ten mococoayaj. Huan quintalicoj iixpan Jesús huan Yejuatzin quinpajtij. <sup>31</sup> Ijcuacón in tagayot semi quitelmoucaitacque porín yejuan quitacque que in nontzitzin tajtoayaj ya, huan in macotoltijque motayaj que pajtijque ya, huan in coxojme huelíaj nejnemij, huan in ixpojpayome huelíaj tachíaj ya. Ijcuacón nochí in tagayot peuque quimohuistilíaj Totajtzin Dios in Tayecanque de Israel.

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtisque quin-tamacac nahui mil tagayot*

*(Mr. 8.1-10)*

<sup>32</sup> Huan Jesús quinnotzac imomachtijcahuan huan quinilij ijcuín:

—Niquinyolicnelía de nijín tagayot porín quichihuac ya eyi tonal nohuan yetocque, huan amo quipíaj toni cuasque. Huan amo nicnequi niquintitanis ninchan ma mayantiyacan. Porín como ijcón niquintitani, ijcuacón mayancacuetahuitihue tech in ojti.

<sup>33</sup> Ijcuacón imomachtijcahuan quiluijque Jesús ijcuín:

—¿Quenín huelis ticajsisque tel míac tacualis para tiquintamacasque tel míac tagayot? Porín nican semi tayiucan huan amo aca calyetoc.

<sup>34</sup> Pero Jesús quintajtoltij ijcuín:

—¿Canachi panes nanquipíaj?

Huan yejuan quinanquilijque:

—Ticpíaj chicome panes san, huan no sequin pescadojnacatzitzin.

<sup>35</sup> Huan de ompa Jesús quinnajnahuatij in tagayot ma motalican talpan. <sup>36</sup> Huan ijcón in Jesús quicuic nojón panes ihuan in pescadojncat huan de ompa quitasojcamachilij Totajtzin Dios. Huan quincojotonac in panes huan quinmajmacac imomachtijcahuan. Huan yejuan quinxejxelohuilijque in tagayot. <sup>37</sup> Huan ijcón nochí in tagayot tacuajque huan ixuicque. Huan niman imomachtijcahuan de Jesús quiololojque nochí in pan cojcotol ten mocahuac huan quinpexontijque chicome chiquihuime oc. <sup>38</sup> Huan naquen tacuajque catca queme nahui mil tagayot huan amo quinpouque in sihuame nión in coneme. <sup>39</sup> Huan de ompa Jesús quinilij in tagayot ma yacan ninchan huan no niman Yejuatzin calaquic tech in barco huan ajsito campa pueblojcopaca de Magdala.

## 16

*Nican in fariseos quitajtanilíaj ya Jesús ma quinnextili se mohuiscaexcutil de Dios*  
(Mr. 8.11-13; Lc. 12.54-56)

<sup>1</sup> Huan ijcón in fariseos huan in saduceos hualajque campa Jesús yetoya huan peuque ihuan motajtoltehuíaj porín yejuan quinequíaj

quitepotamisque Jesús tech tajtacol. Huan quitajtaniliayaj Jesús ma quinnextiliani se mohuiscaexcuitil den ne eluiyactzinco. <sup>2</sup> Huan Jesús quinnanquiliij ijcuín:

—Huan cuac ne tayohuatía, ijcuacón namejuan nanquijtoaj que cualtzin tonas mosta porín nanquitaj cualtzin tachichileutoc nohuiyan desde ne ipolihuiyampa in tonal. <sup>3</sup> Huan cuac ne cualcampan, ijcuacón namejuan no nanquijtoaj que axcan amo tonas porín tamixtentoc. Huan nanixquequepme san de namotamachilis porín cuali nanquiajsicamatiltíaj quenín in tonal yesqui mosta, cox tonas oso amo, pero amo hueli nanquiajsicamatiltíaj in nexcuitilme de toni mochihuas axcan. <sup>4</sup> Nijín tagayot amo yolcualime huan nión no tacuautamatij ihuan Dios, huan tajtanij se nexcuitil de que cox melau Nejuatzin ni Teconetzin de Dios. Pero amo huelis se quinnextilis cachi oc ocséquin mohuiscaexcuitilme. Ta, sayó ne nexcuitil ten namechnextilijca ya ne huejcautanahuatijque Jonás. In nexcuitil de Jonás yejua nijín: Ijcón queme Jonás mocahuato ipoxijtic ne hueyi pescado huan ipan eyi tonal panquisac yoltoc, no ijcón Nejuatzin nimocahuatiu ne taltampa huan ipan eyi tonal nipanquisas niyoltoc.

Huan de ompa Jesús quinceuteu in fariseos huan yajqui ocseco.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de ne tamajmahualis de tajtacol ten cuica in tamachtilis den fariseos*

*(Mr. 8.14-21)*

<sup>5</sup> Huan imomachtijcahuan ajsicque sentapalpa den hueyíat mar. Pero mochihuac que yejuan quelcauque de cuicasque in tacualis de yejuan. <sup>6</sup> Ica ya nojón Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Xiquitacan huan ximoyecpiacan de ne tamajmahualis de tamachilis ten quipíaj ne fariseos huan ne saduceos.

<sup>7</sup> Ijcuacón imomachtijcahuan monojnotzayaj se huan ocsé ijcuín:

—¿Queyé ijcón techilía Jesús? Achá porín amo ticualicque ten ticuasque.

<sup>8</sup> Pero Jesús niman quinyoloximatic ne imomachtijcahuan huan quinilij ijcuín:

—¿Queyé nanquijtoaj que amo nanquipíaj ten nancuasque? Mota que namejuan amo nanyectacuautamatij nohuan. <sup>9</sup> Huan namejuan amo nancajsicamatque huan nión no nanquelnamiqij de ne macuil panes ten nicxejxeloj ihuan ne macuil mil tagayot. Huan amo no nanquelnamiqij canachi chiquihuime de pan den mocahuac de que nanquiololojque.

<sup>10</sup> Huan amo no nanquelnamiqij de ne chicome pantzitzin ten niquinxejxeloj de ne nahui mil tagayot. Huan amo no nanquelnamiqij canachi chiquihuime de pan ten mocahuac de que nanquiololojque itech ne tonal. <sup>11</sup> ¿Queyé amo nancajsicamatque de nijín tamachilis tenica namechnojnotzoc de ne tamajmahualis ten quipía in pan den tacualis? Ta, nicnequi que namejuan xicyecajscamatican ne tamajmahualis de tajtacol ten quipía in tanextililis ne fariseos huan ne saduceos.

<sup>12</sup> Huan ijcón imomachtijcahuan cajsicamatque ya que Jesús amo quinilíaj ya que ma moyecpiani den ne tacualis den tamajmahualis de pan san. Ta, Jesús quinilíaj ya que ma moyecpiacan de ne nintamachtilis den fariseos huan in saduceos. Porín nintamachtilis teyolmajmahua ica tajtacol ijcón queme in tamajmahualis den quiposonaltía in pan.

*Nican tajtoa de queniu Pedro quiyequilij que Jesús yejua in Cristo Temaquixtijque (Mr. 8.27-30; Lc. 9.18-21)*

<sup>13</sup> Huan ijcón in Jesús quisque ihuan imomachtijcahuan huan ajsicque tech in pueblojme ten po-huíaj Cesarea de Filipo. Huan Jesús quintajtoltij imomachtijcahuan ijcuín:

—¿Quenín quiytoaj in tagayot? ¿Aconi yesqui Nejuatzin ni Yectagatzin?

<sup>14</sup> Huan yejuan tananquilijque ijcuín:

—Sequin tagayot quiytoayaj que Tejuatzin ti Juan Taahuijque. Huan ocsequin quiytoayaj que Tejuatzin ti Elías ne huejcautanahuatijque de Dios. Pero cachi ocsequin quinemiliayaj que achá Tejuatzin ti Jeremías, oso achá Tejuatzin se den ocsequin tanahuatiani de Dios den nemicoj ya.

<sup>15</sup> Huan ijcón in Jesús ocsepa quintajtoltij ijcuín:

—Huan namejuan, ¿toni nanquixejecoaj que aconi Nejuatzin?

<sup>16</sup> Ijcuacón Simón Pedro tananquilij ijcuín:

—Tejuatzin tion Cristo Temaquixtijcatzin, ti Yecteconetzin de Dios den yoltica.

<sup>17</sup> Huan Jesús quinanquilij:

—Titatiochihual, tejua Simón teconeu de Jonás. Porín amo se tagat huelic mitzajsicamatiltisquía de nijín ten melau. Ta, sayó Notajtzin ten yetica nepa eluiyactzinco, Yejuatzin mitzajsicamatiltij ya. <sup>18</sup> Huan nimitzyequilía que tejua ti Pedro huan motocay quijtosnequi hueyi tet, huan mohueyitacuautamatilis tamati queme in hueyi teolol. Huan ipan nijín tacuautamatilis den tamati queme se teolol, itech nijín nictzinpehualtis notequiu. Huan niquinmaquixtis huan niquinmiactiltis notaneltocacahuan. Huan ijcón amo no huelis ne chicahualis den miqulilis quinxixicos notaneltocacahuan porín quipíasque ne yec tacuautamatilis nohuantzinco. <sup>19</sup> Huan, tejua Simón, no nimitzmacas in chicahualis queme yesquía llaves para tiquintatapohuilis in tagayot ma calaquican campa Dios momasoutoc ica ihueyichicahualis. Huan ijcón nochi ten tejua titatacahualtis nican talticpac, no ijcón motatacahualtis ne eluiyactzinco. Huan nochi ten tejua ticahuas ma mochihua nican talticpac, no ijcón ma mochihua ne eluiyactzinco.

<sup>20</sup> Huan ijcón in Jesús quinnajnahuatij imomachtijcahuan ma amo aquen quilican que cox yejua ya in Cristo in Temaquixtijque.

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quite-tapohuij imomachtijcahuan que ejcotoc ya imiquililis*

*(Mr. 8.31—9.1; Lc. 9.22-27)*

<sup>21</sup> Huan desde ne tonal ya pehuac Jesús quinyec-tapohuía ya imomachtijcahuan ijcuín:

—Semi monequía niyás tech ne pueblo de Jerusalén. Huan ompa nechtajyohuiltisque in huehuentzitzin den pueblojuani judíos huan in tayecanani tiopixcame huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés.

Huan no Jesús quinilij ijcuín:

—Ompa nechmictisque, pero ipan eyi tonal nipanquisas niyoltoc itzalan in ánimajme.

<sup>22</sup> Ijcuacón in Pedro cuiyac Jesús seco huan ompa pehuac quixajua huan quiliaya ijcuín:

—Ma amo Dios quimonequilti ma pano mopan nijín ten tiquijtoa.

<sup>23</sup> Ijcuacón Jesús mocuepac campa yetoyaj imomachtijcahuan huan quilij in Pedro ijcuín:

—Ximijcuani de nican noixpan, Pedro, porín majyá titanemilijtoc queme Satanás in amocuali, huan tinechtzajtzacuilia san. Porín tejua amo titanemilia queme Dios quimonequiltía. Ta, sayó titanemilia queme in tagayot.

<sup>24</sup> Huan ijcón in Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Tacán acsá quinequi nechtoctilijtiyás, ijcuacón ma quicautehua ne tanejnequilis de yejua san, huan ma quixicos in cruztin ten cualcui tajyohuilis huan ijcón ma nechtacamatiu huan nechtoctilijtiu. <sup>25</sup> Huan

nochi neques ten quinequij moyecpialtisque huan quimaquixtisque yejuan san mismo ninnemilis, yejuan nojónques nochi quipolosque ninnemilis. Huan nochi neques ten quipolosque ninnemilis por nejua huan por in cuali Tajtoltzin de ne temaquixtilis, yejuan nojonques cajsisque ninnemilis huan no ne nemaquixtilis. <sup>26</sup> ¿Pero



toni quihueyipías in tagat como moaxcatilis nochi in senmanahuac huan niman quipolos inemilis? ¿Pero canachi taxtahuil huelis quitemacas oc in tagat ica por niyolo cuac yejua cajsicamatis que quipoloj ya ninemilis? <sup>27</sup> Huan Nejuatzin ni Yectagatzin nihualas ica in huelilis de Notajtzin ihuan in ángeles ne tequitini de Notajtzin. Ijcuacón Notajtzin Dios quintaxtahuis cada se tagat ijcón queme cada se tagat motequitiltij. <sup>28</sup> Huan no de yec melau ten namechilía que senme de namejuan de nican nanyetocque, amo nanmiquisque como amo achtopa nanquitasque que Nejuatzin nihualas ya ni Yectagatzin, huan niquinyecanas notaneltocacahuan ica nochi ichicahualis huan ihuelilis de Totajtzin Dios.

## 17

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque nocta mopapatac quenín tamatic inixpan imomachtijc-ahuan*

*(Mr. 9.2-13; Lc. 9.28-36)*

<sup>1</sup> Huan satepan de chicuasen tonal Jesús quinuiyac Pedro huan in Jacobo huan iicniu Juan huan yajque tejcotoj ninseltij seco tech se tepet campa huejcapan. <sup>2</sup> Huan ompa ninixpan pehuac Jesús mopapataya quenín tamatic. Huan iixco nesía cualtzin petani ijcón queme in tonaltzin. Huan ne nitilmajtzin pehuac pepetacaya porín yec istac queme in tanex. <sup>3</sup> Huan monextijque Elías ihuan in Moisés, yejuan nojonques huejcautanahuatiani de Dios, huan yejuan peuque monojnotzayaj ihuan in Jesús. <sup>4</sup> Ijcuacón in Pedro quilij in Jesús ijcuín:

—Totecotzin, semi cualtzin para tejuan que nican tiyetocque. Tajcón ticonmonequiltisquía ma ticchijchihuacan eyi xajcaltzitzin, se para Tejuatzin, in ocsé para in Moisés huan in ocsé para Elías.

<sup>5</sup> Pero cuac in Pedro quinojnotztoya oc, ijcuacón quinquemiloco se mixti de semi cualtzin pepetaca. Huan mixtzalan mocaquic se tajtolis huan quijtoaya ijcuín:

—Yejuatzin nijín Notasojtzin Conetzin. Ica por Yejuatzin semi niyolpactoc; xicaquilican ca cuali Yejuatzin.

<sup>6</sup> Huan cuac quicacque ya nijín imomachtijcahuan, ijcuacón motapachojque hasta moixtalitoj tech in tal porín semi moyolmoutiyaj. <sup>7</sup> Huan ijcón in Jesús motoquij campa imomachtijcahuan huan quinolinij huan quinilij ijcuín:

—Ximoquetzacan huan amo ximoyolmoutican.

<sup>8</sup> Huan cuac yejuan moixajacque huan ixnenque, ijcuacón yejuan amo aquen quitacque oc. Ta, sayó in Jesús. <sup>9</sup> Huan cuac temotiyayaj ya tech ne tepet, ijcuacón Jesús quinnajnahuatij ijcuín:

—Axcán amo aquen xictapohuican de nanquitacque. Ta, xicchiacan hasta ne tonal cuac Nejuatzin ni Yectagatzin nipanquisas ya niyoltoc itzalan in ánimajme.

<sup>10</sup> Huan ijcón in Jesús imomachtijcahuan quitaj-toltijque ijcuín:

—Nojón tanextiliani den tanahuatil de Moisés, ¿queyé yejuan quijtoaj que Elías quipía que hualas achtopa ya que hualas in Cristo Temaquixtijque?

<sup>11</sup> Pero Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Yec melau, achtopa ya que Nejuatzin ni-hualasquía, hualajca ya ne Elías huan tayejyec-talij ya nochi para Nejuatzin. <sup>12</sup> Huan Nejuatzin namechyequílía que hualajca ya ne Elías, huan in tanextiliani amo quixmatque. Ta, quichihuil-ijque queme yejuan in tayecanani tanextiliani quinecque huan cuelitacque. Huan ijcón no nic-panos Nejuatzin ni Yectagatzin; nechchihuilisque queme yejuan cuelitasque.

<sup>13</sup> Huan ijcón in imomachtijcahuan den Jesús quiyecajsicamatiltiyaj ya que Jesús quinnojnótzaya de ne nemilis de Juan Taahuijque. Huan ne Juan yejua ya in Elías ten quipía de que hualasquía.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se telpoch ten quipiaya iyolijtic se amocuali ejecat*

*(Mr. 9.14-29; Lc. 9.37-43)*

<sup>14</sup> Huan cuac Jesús huan imomachtijcahuan ajsicque campa yetoyaj míac tagayot, ijcuacón mo-toquij campa Jesús yetoya se tagat huan motan-cuaquetzac iixpan Jesús huan quilij ijcuín:

<sup>15</sup> —Totecotzin, xiconyolicneli nooquichpil porín quimaca se cocolis de nijín yolpolihuilis huan semi tel hueyi tajyohuía. Porín miacpa ya huetzi huan moticotalía huan no miacpa ya moapisahuía ya. <sup>16</sup> Huan niquinualcuilijca ya momomachtijcahuan huan amo huelic quipajtijque.

<sup>17</sup> Ijcuacón in Jesús quinanquilij ijcuín:

—Namejuan sayó nantacaquini, semi amo nanyectaneltocaj huan amo nanyolcualime.

¿Canachi tonalme quipía de que niyetos oc namohuan? ¿Canachi tonalme oc huelis nitaxicos como amo nanyectacuautamatij nohuan? Xinechonualcuilican nican in oquichpil ten mococoa.

<sup>18</sup> Huan ijcón in Jesús quichicaucanahuatij in amocuali ejecat. Ijcuacón niman calanquisac in amocuali ejecat itech ne oquichpil den yetoya iy-olijtic. Huan ijcón niman moyoltalij ne oquichpil.

<sup>19</sup> Huan ijcón niman motoquijque imomachtijcahuan campa Jesús huan quinojnotzque ocsecan huan quitajtoltijque ijcuín:

—¿Queyé amo tihuelque ticalanquixtilijque ne telpoch in amocuali ejecat?

<sup>20</sup> Huan Jesús quinilij ijcuín:

—Amo nanhuelque porín nanquipíaj semi tepitzin san namotacuautamatilis. Huan de yec melau ten namechilía que como nanquipiasquíaj namotacuautamatilis ma quinehuiliani tzictzin queme se mostazajtet, ijcón cuali huelis nanquilisque nijín tepelomo de que ma ximijcuani de nican huan xiyó ocsecan. Huan ijcón in tepelomo mijcuanisquía. Huan para namejuan amo teyi ongac ohui como melau nanyectacuautamatij nohuan. <sup>21</sup> Huan nijín taman den amocuali ejecat ohui para se quicalanquixtis. Pero huelis se quicalanquixtis sayó ica ne tatatautilis ihuan Dios huan ica ne sahuális.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinnejmachtij imomachtijcahuan ica ojpa que ejcotoc ya imiquilis (Mr. 9.30-32; Lc. 9.43-45)*

<sup>22</sup> Huan cuac Jesús sen nemía ihuan imomachtijcahuan tech ne pueblojcopaca de Galilea, ijcuacón Jesús quinilij ijcuín:

—Nejuatzin ya ni Yectagatzin huan nechtemac-tisque imaco in tagayot, <sup>23</sup> huan nechmictisque, huan ipan eyi tonal ocsepa nipanquisas niyoltoc itzalan in ánimajme.

Huan cuac imomachtijcahuan quicacque nochi nijín, ijcuacón semi motayocoltijque.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quixtahuac in impuesto tomin nechicolis para in tiopan de judíos*

<sup>24</sup> Huan Jesús ihuan imomachtijcahuan ajsicque tech ne pueblo Capernaum, huan in tanechicoani para in tiopan de judíos motoquijque campa in Pedro huan quilijque ijcuín:

—¿Xe amo taxtahuas namotamachtijcau de ne taxtahuil para in tiopan de judíos?

<sup>25</sup> Ijcuacón in Pedro tananquilij ijcuín:

—Quema.

Huan cuac in Pedro calaquito calijtic, ijcuacón in Jesús achto quinojnotzac huan quilij ijcuín:

—¿Toni tiquixejecoa, Simón? In huejueyi chihuanime de nican talticpac, ¿cox tatopaluijtin-enque den nichancahuan oso den ninpueblojcahuan san?

<sup>26</sup> Ijcuacón in Pedro tananquilij ijcuín:

—Ne ten in pueblojcahuan quintopaluitinemij.

Huan Jesús quilij ijcuín:

—Inchancahuan amo monequi ma motaxtahuilican. <sup>27</sup> Pero para ma amo tiquinyolcuejmolocan in tayecanani, xiyó tech ne

hueyíat den mar huan xicatamota ne teposmaxal tenica quinqutzquíaj in pescados. Huan ne ten achtopa pescado tiquitzquis, ompa ticaxilis iteno ne pescado se tomin ten cualtías ica titaxtahuasque in taxtahuil ten monequi para Nejuatzin huan para tejua. Huan cuac ticajsis ya, ijcuacón niman xiquinuiquili in tomin huan xiquintaxtahuiliti.

## 18

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtique quinmachtij in tacaquini de aconi yesqui in cachi hueyi tayecanque*

*(Mr. 9.33-37; Lc. 9.46-48)*

<sup>1</sup> Huan tech ne tonalme imomachtijcahuan motoquijque campa Jesús yetoya huan quitajtoltijque ijcuín:

—¿Aconi in cachi hueyi chiuque como Dios techyolyecana toyolijtic ica ihueyíchicahualis?

<sup>2</sup> Ijcuacón Jesús quinotzac se conetzin huan quitelij inixpan imomachtijcahuan. <sup>3</sup> Huan Jesús quinilij ijcuín:

—De yec melau ten namechilía de que namejuan como amo nanmocuepaj queme senme de nijín coneme, ijcuacón amo huelis nancalaquisque campa Dios quinyolyecana itaneltocacahuan ica ihueyíchicahualis. Ta, monequi ximochihuacan nanyectacuautamatacata queme nijín conet ten tacuautamati sayó ihuan nitajtzin. <sup>4</sup> Huan nochi naquen moicnotalis huan mosejsentalis san ijcón queme nijín conet ten nonahuactzinco tacuautamati, ijcuacón

yejua ne yesqui in cachi hueyi campa Dios momasoutoc ica ihueyichichualis. <sup>5</sup> Huan como namejua nancajsicamatij huan nanquiselisque ica in huelilis de notocaytzin se de yancuic notaneltocacau, no ijcón Nejuatzin nannechselíaj, porín nancajsicamatque ya nohuelilis.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmachtij de se tagat ten quitepotamía ocsé tagat tech in tajtacol*

*(Mr. 9.42-48; Lc. 17.1-2)*

<sup>6</sup> Huan Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín

—Huan tacán acsame quitepotamíaj tech in tajtacol se de nijín conetzin ten notech tacuautamati, ijcuacán cachi cuali para yejua ne naquen tetepotamíaj ma se quinquechpilohuili se hueyi tet huan ma se quinamota tech in hueyíat de mar campa cachi huejcatan, de nojón tet ten in tapial quitilantinemi campa molino cuac quicuechojtoc in trigo. <sup>7</sup> Semi teicneltijque ne talticpacuani cuac yejua quintepotamíaj notaneltocacahuan ica in tajtacol. Huan nachipa oncas tatanman ohuijgayome tenica se motepotamis tech in tajtacol. Pero semi teicneltijque nijinques talticpacuani cuac yejua quintepotamijtinemij notaneltocacahuan tech in tajtacol nemilis. <sup>8</sup> Huan tacán momay oso mometz mitztepotamía tech in tajtacol, ijcuacán xicotona huan xictamota huejca. Porín cachi cuali ticalaquis timacotoltic oso timetzcotoltic tech in yec nemilis campa Dios quinyolyecana itaneltocacahuan ica ihueyichichualis. Porín como amo ticotonas momay oso mometz

ten mitztepotamía tech in tajtacol, ijcuacón mitz-  
tamotasque tech in mictan campa ne hueyi tatzacu-  
cuiltiayan, campa in tit amo queman sehuis.  
<sup>9</sup> Huan tacán no in moixtololo mitztepotamía tech  
in tajtacol, ijcuacón xiquixti huan xictamota hue-  
jca. Porín cachi cuali para tejua ticalaquis tech in  
yec nemilis ica se moixtololo san huan que ticpías  
omen moixtololuan huan ica por nojón mitztamo-  
tasque tech in mictan campa ne tatzacuilitis huan  
campa ne tit amo queman sehuis.

*Nican Jesús Temaquixtijque quitelij se nexcuitil  
de se ichcatzin ten ixpoliutoya, huan quinejnehuilía  
nitaneltocacahuan queme ne ichcatzitzin*

*(Lc. 15.3-7)*

<sup>10</sup> Huan Jesús quinmachtij imomachtijcahuan  
ijcuín:

—Huan amo no xiquinixtopehuacan nión  
senme de nijín noconetzitzin ten nohuan pohuij.  
Huan no namechilía que nepa eluiyactzinco  
in ángeles taquehualme de Totajtzin Dios  
yetocque nepa ixpantzinco Yejuatzin huan  
quinyecpixtocque nijín conetzitzin ne ten  
nohuan taneltocatocque. <sup>11</sup> Huan Nejuatzin  
ni Yectagatzin nihuala para niquinmaquixtis  
naquen ixpoluitocque tech in tajtacol nemilis.

<sup>12</sup> Huan no Jesús quinmachtij imomachtijc-  
ahuan ica nijín nexcuitil ijcuín:

—¿Toni nanquixejeco de nijín nexcuitil? Se  
tagat quiplaya macuilpoal ichcame huan senme  
de ne poliu. ¿Cox amo in tapixque quinchua  
ne cuouta in ocsequin nahuiipoal huan caxtolo  
nahui ichcame huan yohui quitemoti in ichcatzin



ten polihuic ya? Pues quema. <sup>13</sup> Huan tacán hueli cajsic in ichcat ten polihuic, ijcuacán de yec melau ten namechilía que ne tapixque cachi moy-olpactía porín cajsic in ichcatzin ten poliuca ya huan que ne nahuipoal huan caxtolonnahui ten amo poliucáj. <sup>14</sup> Huan ijcón queme ne tapixque quinequi ma ajsitinemican niichcahuan, no ijcón in Tohueyitajtzin Dios ten yetica ne eluiyactzinco amo no quimonequiltía de que ma xiixpolihuican senme de namejuan ten nanpohuij ihuantzinco.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini den monequi se quitapojpoluis se icniu (Lc. 17.3)*

<sup>15</sup> Huan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín: —Huan tacán se mocniu mitzchihuilía tensá ten amo cuali, ijcuacán nimantzin xiyó xicno-jnotzati huan xicajsicamatiltiti moselti. Huan como mitzcaquilía ten tiquiluiti ne mocniu, ijcón yejua quiselía ne maquixtilis. <sup>16</sup> Huan como amo mitzcaquilía ten tiquiluiti, ijcuacán tejua xiquin-notza se ome eyi taca taneltocani ma yacan namo-huan para que ijcón ixnesican que melau tic-tapojpoluij ya ne mocnitzin. <sup>17</sup> Huan tacán nión no mocniu mitzcaquilía ten tiquiluiti ihuan ne testigos, ijcuacán xiquinilui nochi ne tocnihuan den mosentiláj tech in tiopan. Huan tacán nión no ijcón in mocniu quincquilía in tocnihuan, ijcuacán xicpohuacan ne mocniu queme se anal-tecacoyot naquen amo pohui ihuan Dios. <sup>18</sup> De yec melau ten namechilía que nochi ten namejuan nantatacahualtiani de que ma amo quichihua-can in taneltocani nican talticpac, no ijcón mo-

tatacahualtis ya nepa eluiyactzinco. Huan nochi ten namejuan nanquicahuaj ma quichihuacan in taneltocani nican talticpac, no ijcón mochihuas ne eluiyactzinco. <sup>19</sup> Huan no ijcón namechilía que como omen de namejuan nanmoyecyolmax-itíaj huan nanmoyectencahuaj de que nanquitajtanilisque ica ne tatatautilis ihuan Dios, ijcuacán in Totajtzin Dios ten yetica nepa eluiyactzinco namechnanquilis huan quichihuas ne ten nancontajtanilijque. <sup>20</sup> Huan no namechilía de que campa mosentilisque se ome eyi den notaneltocacahuan ica in chicahualis de notocaytzin, ompa Nejuatzin niyetos tatajcoyan de yejuan.

<sup>21</sup> Ijcuacán in Pedro yajqui huan quitajtolitij Jesús ijcuín:

—Notecotzin, ¿canachpa huelis nictapojpoluis nocnitzin cuac tensá nechchihuilis ten amo cuali? ¿Xe monequi nictapojpoluis chicojpa?

<sup>22</sup> Ijcuacán in Jesús quinanquilij ijcuín:

—Nimitzilía amo sayó chicojpa xictapojpolui. Ta, xictapojpolui miacpa, huan amo xicpohua canachpa tictapojpoluis mocniu.

*Nican Jesús Temaquixtijque quitelij se nexcuitil den se tagat ten amo quinequía quitapojpoluis iicniu*

<sup>23</sup> Huan ijcón in Jesús quinnojnnotzac imomachtijcahuan ica se nexcuitil ijcuín:

—Nicnejnehuililtía se hueyichiuque rey queme ichicahualis de Dios cuac Yejuatzin momasoutoc ica ihueyi chicahualis se iyolijtic. Huan ne rey quinequi quimatis canachi quitahuiquilíaj cada senme de nitaquehualuan. <sup>24</sup> Huan cuac ne hueyi

chihuahue pehuac quichihuac ya cuenta, ijcuacón cualcuilijque se taquehual ne ten quitahuiquiliaya mía millones de tomin. <sup>25</sup> Huan nijín taquehual amo huelía motaxtahuilis. Ica ya nojón in hueyi chihuahue tanahuatij ya que ma quinamacacan in taquehual ihuan nisihuau huan nipiluan huan nochi ten niaxca, para ma ijcón motaxtahuiliani nochi ten quitahuiquiliaya. <sup>26</sup> Pero ne taquehual motoquij huan motancuaquetzac iixpan ne hueyi chihuahue huan quitatautij ijcuín: “Notecotzin xinechonyolicneli huan xinechonchía oc huan ijcón huelis nimitzontaxtahuilis nochi ten nimitzontahuiquilía”. <sup>27</sup> Huan ijcón in patrón de ne taquehual quiyolicnelij huan quitapojpoluij de nitahuicallis huan de ompa quicahuac ma yohui. <sup>28</sup> Huan cuac yequin calanquistiaya ya de nichan ipatrón, ijcuacón ne taquehual moitac ihuan se itaquehualicniu ten no quitahuiquiliaya sequi tomin san, amó mía. Pero yejua nimantzin quiquechquitzquij ne itaquehualicniu huan pehuac quiquechpajpatzca huan quiliaya ijcuín: “Nechtatahuilía axcan ten tinechtahuiquilía”. <sup>29</sup> Ijcuacón ne itaquehualicniu motancuaquetzac iixpan huan quitatautiayaj ijcuín: “Xinechonchía oc se ome eyi tonal oc huan ijcón nimitzonixtahuilis nochi ten nimitzontahuiquilía”. <sup>30</sup> Huan ijcón ne taquehual amo quinequic quichías. Ta, cuiyac quitzacuato tech in cárcel para ma quitaxtahuiliani nochi ten quitahuiquiliaya. <sup>31</sup> Huan in ocsequi taquehualme cuac quicacque que ijcón mochihuac, ijcuacón yejuan semi quintelyolcoj huan yajque quitapohuitoj in ne hueyi chi-

uque nochi ten mochihuac. <sup>32</sup> Ijcuacón in ne hueyi chiuque tanahuatij ma quicuitij in taquehual huan quilij ijcuín: “Tejua taquehual, semi amo tiyolcuali. Nejua nimitztapojpoluij de motahuicalis porín tejua tinechontajtanilij de que ma nimitztapojpolui. <sup>33</sup> Huan tejua no ijcón monequía xicchihuani de que xicyolicneliani ne motaquehualicniu ijcón queme nejuatzin nimitzyolicnelij”. <sup>34</sup> Huan ijcón in patrón semi yolcualanic huan tanahuatij ma quitzacuatij tech ne cárcel huan ma amo quisasquía hasta cuac nochi quitamixtahuilisquía ya ten quitahuiquilía ya.

<sup>35</sup> Huan Jesús quinilij ijcuín:

—No ijcón in Tohueyitajtzin Dios ten yetica nepa eluiyactzinco namechchiuilis cada senme de namejuan, como amo nanquintapojpoluisque namocnihuan ica nochi namoyolojuan nochi ne ten namechtahuiquilíaj.

## 19

*Nican Jesús Temaquixtijque quinyecajsicamatiltij in tacaquini de ne sihuacacahualis huan de ne tagacacahualis*

*(Mr. 10.1-12; Lc. 16.18)*

<sup>1</sup> Huan mochihuac que cuac Jesús quintaminextilij ya nijín tajtolme, ijcuacón quisac de Galilea huan yajqui ne analcopaca de Judea huan ajsito ne iquisayampa in tonal campa in hueyíat de Jordán. <sup>2</sup> Huan míac tagayot quitoctiliayaj Jesús huan Yejuatzin quinpajtiaya míac ten cocoxcayetoyaj ica ten míac tataman cocolis. <sup>3</sup> Huan ijcón sequin fariseos motoquijque

para quiejecosque nitanemilil de Jesús huan quitajtanielijque ijcuín:

—¿Cox quitecahuilía in tanahuatil de Moisés de que se tagat ma mosihuacahua tenica tenesi ohuijcyot?

<sup>4</sup> Huan Jesús tananquijlij ijcuín:

—¿Xe amo queman nanquileerojtinemij tech in Tajcuilolamatzin de Dios de que Totajtzin Dios quichihuac in ome taman cuac ne tatzinpehuac nochi? Ijcuac Yejuatzin quichihuac in tagat huan in sihuat.

<sup>5</sup> Huan Jesús no quinijlij ijcuín:

—Ica ya nojón in tagat ma quincahua itatajtzin huan inanajtzin huan ma mosentali ihuan isihuau. Huan in ome mocahuas sansé san. <sup>6</sup> Huan ijcón amo omen oc yesque. Ta, sayó se. Ica ya nojón in tagat huan in sihuat ten Dios quinsentalis namicuaní ya, yejuan nojonques ma amo se tagat quinxexelos oc.

<sup>7</sup> Ijcuacón in fariseos quitajtolijque Jesús ijcuín:

—¿Queyé in Moisés quitecahuilij ma se quimacas se isihuau se tajcuilolamat campa ixnesis de que mocacauque ya?

<sup>8</sup> Pero in Jesús quinnanquijlij ijcuín:

—Moisés namechmacac ne tanahuatil de ne sihuacacahualis porín namejuan nanyolpipicticque de namotamachilis huan amo quinecque quitacamatisque Dios. Pero melau cuac Yejuatzin quichijchihuac in talticpac huan in eluiyac, ijcuacón amo ijcón catca. <sup>9</sup> Ne tagat motajtacolmacas cuac yejua quinemilis de que quicahuas isihuau masqui yejua ne isihuau amo motajtacolmaca ihuan ocsé tagat. Huan ne

tagat ten quicahuas nisihuaui huan monamictis ihuan ocsé sihuat, yejua ne motajtacolmacas. Huan no ijcón como huitza ocsé tagat huan monamictis ihuan ne tesihuaui, no ijcón yejua motajtacolmacas ya porín ne tesihuaui poutoc oc ihuan ne itayecancayoquich.

<sup>10</sup> Huan Jesús imomachtijahuan quilijque ijcuín:

—Huan tacán ijcón mochihua de que in tagat amo huelis quicahuas isihuaui, ijcuacón cachi cuali ma amo monamictiani.

<sup>11</sup> Huan ijcón in Jesús ocsepa quinilij ijcuín:

—Amo nochin huelis quitacamatisque nijín tanextililis. Ta, sayó yejuan ne naquen Dios quinasicamatiltis ya. <sup>12</sup> Ongac tataman tamachilisme para ma amo se monamictis. Sequin taca amo hueli monamictíaj porín mococoaj desde cuac yolic huan ijcón amo huelis tascaltisque. Huan ocsequin taca amo hueli monamictíaj, porín acsame quintahuelitaj ya huan quincococojque; ica ya nojón amo huelis tascaltisque. Huan ocsequi taca amo hueli monamictíaj porín quinequij motequitilisque itech in tanahuatil de que Dios momasoutoc ica ihueyichicahualis iyolijtic itaneltocacahuan. Huan nochi naquen huelis quitacamatis nijín tanextililis, ma quiseli huan ma quitacamatiyás.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque  
quintiochiuac in coneme  
(Mr. 10.13-16; Lc. 18.15-17)*

<sup>13</sup> Huan ijcón cualcuilijque sequin coneme para ma Jesús quintiochihua huan para ma quincua-majpacho huan para ma motatatautili ica por yejuan. Huan imomachtijcahuan de Jesús peuque quintacahuaitiyaj ne naquen quinalcuiliayaj ninconeahuan. <sup>14</sup> Huan Jesús quinilij ocsepa ijcuín:

—Xiquincahuacan in coneme ma hualacan no-huan huan amo xiquintacahuaitican. Porín in coneme queme nijín, yejuan tacuautamatij notechcacopaca. Huan no namechilía que nochí naquen motemacas nohuan ma niqunyolyecana, ijcón queme ne coneme, yejuan nojonques Dios quinyolyecantiyás ica ihueyichicahualis.

<sup>15</sup> Huan cuac quincua-majpachoj ya nijín coneme, ijcuacón in Jesús yajqui huan quisac tech ne lugar.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinojnotzac se telpocat rico*

*(Mr. 10.17-31; Lc. 18.18-30)*

<sup>16</sup> Huan ijcón huala se tagat campa Jesús yetoya huan quitajtoltij ijcuín:

—Tejuatzin, tioncuali tiontamachtijque, ¿toni cuali chihualis monequi nicchihuas para nicpías ne yec nemilis nachipa?

<sup>17</sup> Ijcuacón in Jesús quinanquiliij ijcuín:

—¿Queyé tinechnojnotza de nicuali? Porín amo aca ocsé oc yolcuali. Ta, sayó se aquen yolcuali huan Yejuatzin ya ne in Totajtzin Dios. Huan tacán ticnequi ticalaquis tech in yec nemilis, ijcuacón monequi xictacamati in tanahuatilme de Dios.

<sup>18</sup> Ijcuacón in tagat quitajtoltij ijcuín:

—¿Catiyejua in tanahuatilme monequi ma niquintacamati?

Huan Jesús quinanquilij ijcuín:

—Amo xitemicti, amo xisihuapapatatinemi, amo xitachtequi, amo xixolopijti ihuan ocsequin.  
<sup>19</sup> Huan xicmohuisca pohua motajtzin huan monantzin; huan xictasojta mocniu ijcón queme tejua timotasojta.

<sup>20</sup> Huan in telpocat tananquilij ijcuín:

—Nochi nijín nicchiutihuitz ya desde cuac nipili oc nicatca. ¿Huan toni oc nechpoloa oc?

<sup>21</sup> Huan Jesús quilij:

—Como ticnequi tiyecchipaucanemis, ijcuacón xiyó xicnamacati nochi ten moaxca huan xiquinx-ejxeluli in taca ten amo teyi quipiáj ten cuasque. Huan ijcón ticpías in hueyi paquilis huan yec yetolis nepa eluiyactzinco. Huan xihuiqui nohuan huan xinechtoctiliqui huan xinechtacamatiyás.

<sup>22</sup> Huan cuac ijcón quicayic in telpocat de nijín tajtolme, ijcuacón mocuepteu huan yajqui moyol-cocojtiyáj porín quipiaya míac ten niaxca.

<sup>23</sup> Ijcuacón Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—De yec melau de namechilía de que semi ohui para se rico ma motemactiyás inahuactzinco Dios para que Yejuatzin quiyolyecantiyás ica ihueyichichualis. <sup>24</sup> Huan ocsepa namechilía de que amo huelis nalpanos se hueyi tapial ten monotza camello campa coyotlic in acoxaj. Pues



amo no huelis motemactiyás in tagat rico in-  
ahuactzinco Dios para que Yejuatzin quiyolyecan-  
tiyás ica ihueyichicahualis, como yejua tacuautamatinemi itech niricoyo.

<sup>25</sup> Huan cuac imomachtijcahuan quicacque  
ijcón, ijcuacón yejuan semi quimoucacacque  
huan motajtoltiayaj yejuan san se huan ocsé  
ijcuín:

—¿Aconi, pues, huelis maquisas de nitajtacoluan  
ijcón?

<sup>26</sup> Ijcuacón in Jesús quinsenitac huan quinilij  
ijcuín:

—In taca amo huelis momaquixtisque de ni-  
tajtacoluan, como amo yec tacuautamatij ihuan  
Dios; porín xicmatican de que sayó Dios huelis  
nochi quichihuas nijín.

<sup>27</sup> Huan ijcón in Pedro tananquilij ijcuín:

—Xiconita, tejuatzin, tejuan ticaunque ya nochi  
ten ticpiayaj huan timitztoctilíaj axcan para tim-  
itztacayasque. ¿Huan toni tejuan ticselisque?

<sup>28</sup> Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:

—De yec melau ten namechilía que tech ne  
tonalme ten huitze oc Dios quichihuas nochi  
yancuic ya. Huan Nejuatzin ni Yectagatzin  
nimotalis queme se rey huan ompa nitayecanas  
ipan nochi ten ongac ica nohueyichicahualis.  
Huan namejuan ten nannechtoctilijtocque  
huan nechtacamatinenque, namejuan no ompa  
nanmotalitihue nonacastan campa ne taixeje-  
coloyan campa yetocque in majtactionome  
sillas. Huan ompa tiquinixejecoltisque huan  
tiquinixcomacasque in pueblojuani de Israel ten  
pohuij de ne majtactionome tetatme. <sup>29</sup> Huan

cuali quichihuas se tagat taneltocque como yejua nechyoltasojtas huan quincautiyás ya ninchan, huan icnihuan taca, huan icnihuan sihuame, huan itajtzin huan inantzin, huan nisihuau, huan nipiluan huan nitaluan ten niaxca. Huan in taneltocani como quicauque ya nochi nijín porín quitasojtaj notocay, yejuan nojonques quiselisque se macuilpoalpa tatiochihualisme, huan no quiselisque in yec nemilis ten amo queman tamis. <sup>30</sup> Huan miacque taneltocani ten axcan tayecanani, yejuan nojónques yesqui tacuitapanme. Huan miacque taneltocani ten axcan tacuitapanme, yejuan nojónques tech ne tonalme yesque tayecanani.

## 20

*Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini ica se nexcuitil huan quinejnehuililtij in taneltocani de Cristo queme ne milajtequitini*

<sup>1</sup> Huan in Jesús quinnextili in tacaquini nijín nexcuitil ijcuín:

—Nicnejnehuililtía se tagat rico queme ichicahualis de Dios cuac Yejuatzin den ne eluiyactzincó momasoutoc ica ichicahualis se iyolijtic. Huan ne tagat rico patrón quiapiaya miác taquehualme ten quitequitilíaj ya tech ne milajuvas cuouta. Huan se tonal quisac in patrón semi cualcan huan quintemoto sequi tequitini para ma cajuicican ne uvas taquilot ten yocsic ya. <sup>2</sup> Huan ne patrón moyectencahuac ya ihuan in tequitini de que quintaxtahuis ajsitoc se tonal tatanisque ica

ne tomin denario. Huan ijcón quintitanic in tequitini tech ne italpan para ma quitequitilitij yejuan. <sup>3</sup> Huan ica ojpa quisac in patrón nepa queme chicnahui hora de tajca, huan ocsepa quinitac ocsequi taca tocotzyetoyaj san tech ne plazajteno. <sup>4</sup> Huan in patrón quinilij ijcuín: “Namejuan xiyacan no xinechtequitilitij tech ne nomila huan namech-taxtahuis ijcón queme monequi”. Ijcuacán in taca yajque quitequitilitoj. <sup>5</sup> Huan ica expa huan ica naupa quisac in patrón nepa queme nepanta huan ocsepa quisac nepa queme eyi hora de tiotac, huan quichihuac ocsepa ijcón queme quichihuac ne cualcampa. <sup>6</sup> Huan ipa queme macuil hora de tiotac yajqui in patrón tech ne plaza huan ocsepa quinajsic sequin taca tocotzyetoyaj san huan yejua quinilij ijcuín: “¿Queyé namejuan nanyetocque nican san nochi in tonal huan amo nantequitij?” <sup>7</sup> Ijcuacán yejuan tananquilijque ijcuín: “Nican tiyetocque porín amo aquen techmaca tequit”. Huan ijcón in patrón quinilij: “Namejuan no xiyacan xinechtequitilitij tech ne nomila huan namechmacas in taxtahuil ajsitoc ijcón queme monequi”. <sup>8</sup> Huan ne cuac pancalayic ya in tonal, ijcuacán in patrón ten niaxca den milajuvas cuouta, ne patrón quilij ne tagat ten quinyecanaya in tequitini ijcuín: “Xiquinnotza nochi in tequitini huan xiquintaxtahui ajsitoc ijcón queme monequi. Pero achto xiquintaxtahui de ne satepan peuque tequitij, huan nimampa no xiquintaxtahui sejsé ijcón queme toni hora peutiyajque tequitij in taca”. <sup>9</sup> Huan ijcón mochihuac. Achtopa motenextilijque para quintaxtahisque

nochi ne naquen tequitijque nepa queme macuil hora de tiotac. Huan ijcón cada se quiselij ni-taxtahuil ajsitoc ijcón queme se tonal tatanilis de se tomin denario, ijcón queme quinilijca ya in patrón ne achtopa. <sup>10</sup> Huan cuac motenextilijque ya ne naquen achto peuque tequitij, ijcuacón yejuan quiyolnemiliayaj de que quiselisque cachi míac taxtahuil. Pero amo ijcón mochihuac queme yejuan quinemiliayaj quiselisque. Ta, no quiselijque ijcón cada se de se tonal taxtahuil, de se tomin denario, ijcón queme ocsequin quiselijque. <sup>11</sup> Huan cuac quiselijque ya ne taxtahuil, ijcuacón yejuan peuque moyolcuejmoloaj ihuan in patrón se huan ocsé. <sup>12</sup> Huan quilijque in patrón ijcuín: “¿Queyé nijín tequitini ten tequitijque sayó se hora san huan no tiquintaxtahuí ajsitoc ijcón queme tejuan titechtaxtahuij? Huan tejuan titaxicojque titequitijque nochi in tonal masqui melau ica tatotoncayot”. <sup>13</sup> Ijcuacón in patrón quinnan-quilij senme de yejuan tequitini ijcuín: “Nocniu, amo teyi nimitzchihuilijtoc ten amo cuali. ¿Xe amo tejava nohuan timoyectencahuac de que canachi tomin denario nimitzmacasquía para se tonal tequit?” <sup>14</sup> Huan no quilij in patrón: “Xicui nijín motaxtahuil huan xiyó. Porín nejua nicnequi niquintaxtahuis de ne tequitini masqui melau satepan ya peuque tequitij ijcón queme tejava nimitztaxtahuij ya. <sup>15</sup> ¿Xe nejua amo nihuelis nicchihuas queme nicnequis ica notomin? ¿Xe tejava tiquinyolnexcólía ocsequi in tequitini naquen nejua niquinyolicnelía?” <sup>16</sup> Huan ijcón miacque taneltocani ten axcan tayecanaj, yejuan

nojonques yesque tacuitapanme. Huan miacque taneltocani ten axcan tacuitapanme, yejuan nojonques yesque tayecanani. Huan axcan miacque tanotzalme ya de Dios, pero amo miacque taijitalme yesque tech ne tonal.

*Nican Jesús Temaquixtijque quintetapohuij imomachtijcahuan ica expa de que ejcotoc ya imiquilis (Mr. 10.32-34; Lc. 18.31-34)*

<sup>17</sup> Huan cuac Jesús tejcotiaya ojtipan para Jerusaléncopaca, ijcuacón quinnotzac in majtactionome imomachtijcahuan seco de ne ojtí huan quinilij ijcuín:

<sup>18</sup> —Xiquitacan, tejuan titejcotiyohue para Jerusaléncopaca huan ompa Nejuatzin ni Yectagatzin nechtemactisque inmaco in tayecanani tiopixcame huan inmaco in tanextiliani den tanahuatil de Moisés, huan yejuan nechtelchihuasque para ma nechmictican.

<sup>19</sup> Huan nechtemactisque imaco in tagayot ten amo judíos para ma nechquejquelocan, huan ma nechuijuitequican, huan ma nechcuoupampilocan. Huan niman ipan eyi tonalica Nejuatzin nipanquisas niyoltoc intzalan in ánimajme.

*Nican in nantzin de Santiago huan in Juan quitajtaniij Jesús Temaquixtijque tensá cualtagayot (Mr. 10.35-45)*

<sup>20</sup> Huan ijcón motoquij campa Jesús se tenan ten isihuau den Zebedeo ihuan iconehuan Jacobo

huan Juan. Huan in sihuat motancuaquetzac iixpan Jesús para quitajtánilis tensá den cualtagayot.

<sup>21</sup> Huan Jesús quitajtohtij ijcuín:

—¿Toni ticnequi?

Huan in sihuat tananquilij ijcuín:

—Xitanahuati que ompa campa Tejuatzin titayecana ica mohueyichicahualis ma no noconeahuan ma no quiapiacan tanahuatil para ma motalican se moyecmacopaca huan in ocsé moopochcopaca.

<sup>22</sup> Huan in Jesús quinanquilij ne sihuat ijcuín:

—Namejuan amo nancajsicamatij ten nannechtajtánilíaj. ¿Xe huelis nantaxicosque ten Nejuatzin nitaxicos porín nicseli sayó tajyohuilis?

Huan yejuan tanaquilijque:

—Quema catzin, tihuelisque.

<sup>23</sup> Huan Jesús quinilij ijcuín:

—De yec melau ten namechilía que namejuan nanquiselisque ne vaso den cualcui tajyohuilis ijcón queme Nejuatzin nicselis. Huan nanquiselisque de taahuilis ten cualcui tajyohuilis ijcón queme Nejuatzin nicselis. Pero Nejuatzin amo nicpía in tanahuatil para namechnahuatis que tejua Jacobo timotalis ca chicahualis noyecmacopaca huan tejua Juan timotalis ca chicahualis noopochcopaca. Ta, sayó Totajtzin Dios quinmactis ne tetayocolil para naquen Dios quinijtac ya.

<sup>24</sup> Huan cuac in ocsequi majtactionomen imomachtijcahuan quicacque nijín tajtolme, ijcuacón moyolcualantijque ihuan in icnime Jacobo huan in Juan. <sup>25</sup> Huan Jesús quinnotzac nochin huan quinilij ijcuín:

—Como nanquimatij, in tayecanani de tata-man pueblojme mohueyimatij huan mopohuaj hueyi chihuanime tech ne in pueblojme huan quinmachililtíaj inchicahualis den ne inpueblojcahuan. <sup>26</sup> Pero ma amo ijcón namohuan. Ta, naquen quinequis mochihuas tayecanque namohuan, yejua ne ma mochihua queme se tetaquehual san den nochin. <sup>27</sup> Huan tacán acsá de namejuan quinequis tayecanas, ijcuacón ma mochihua queme se tetequitilijque san den nochi. <sup>28</sup> Porín Nejuatzin ni Yectagatzin amo nihuala para ma acsame nechtequitilican. Ta, nihuala sayó para ma nitetequitilis, huan para ma nictemacas none-milis para niquixtahuas in tajtacol, huan para niquinmaquixtis nijín talticpacuani.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintachialtij ome ixpojpayome campa pueblo de Jericó*

*(Mr. 10.46-52; Lc. 18.35-43)*

<sup>29</sup> Huan yaya Jesús ihuan imomachtijcahuan huan queman quistiayaj ya tech ne pueblo Jericó, ijcuacón huel míac tagayot quitoctiliayaj. <sup>30</sup> Huan tocotzyetoyaj ome ixpojpayome ojtenteno. Huan cuac yejuan quicacque de que Jesús panotiaya ompaca, ijcuacón peuque quichicaucatzajtziayaj huan quiliayaj ijcuín:

—Totecotzin Temaquixtijque, tion Teconetzin de rey David, xitechonyolicneli.

<sup>31</sup> Huan in tagayot quintacahualtiayaj para ma amo cachi quitzajtziliani oc, pero ne ixpojpayome cachi quitzajtziayaj chichahuac ijcuín:

—Totecotzin Temaquixtíjcatzin, tion Teconet-  
zin de ne huejcau rey David, xitechonyolicneli.

<sup>32</sup> Ijcuacón in Jesús moquetzac huan quinnotzac  
ne ixpojpopoyome huan quintajtoltij ijcuín:

—¿Toni nanquinequij ma namechihuili?

<sup>33</sup> Ijcuacón yejuan quinanquilijque ijcuín:

—Totecotzin, ticnequij xitechontachialti.

<sup>34</sup> Huan ijcón in Jesús quinyolicnelij huan  
quinixacualoj. Huan ijcón nimantzin ya  
tachiacqué ne ten catcaj ixpojpopoyome;  
huan de ompa quitoctilijque Yejuatzin para  
quitacamatiyasque.

## 21

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtíjque  
calayic tech pueblo de Jerusalén huan in tagayot  
quimohuistilijtiyajque*

*(Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40; Jn. 12.12-19)*

<sup>1</sup> Huan Jesús huan imomachtijcahuan  
ajsitiyayaj ya ne Jerusaléncopaca, huan yajque  
huan calacque ya tech in pueblo de Betfagé cerca  
ya de se tepet den monotza Olivos. Ijcuacón in  
Jesús quintitanic ome imomachtijcahuan, huan  
quinilij ijcuín:

<sup>2</sup> —Xiyacan tech ne pueblo ten ne yetoc cachi  
taixpampa. Huan niman cuac nancalaquitihue,  
ijcuacón ompa nancajsisque se tenan burrita il-  
pitoc ihuan se burritojtzin. Huan yej ne xi-  
ctojtomacan huan xinechualcuilican. <sup>3</sup> Huan



tacán acsá tensá namechilisquía, ijcuacón namejuan xitananquilican ijcuín: “In Totecotzin quimonequiltía quitatequiutis in tapialtzin”. Huan ijcón nimantzin namechcahuilisque in burrito.

<sup>4</sup> Huan nochi nijín mochihuac para ma ijcón motamijchihua ten quijsuilojteu in tanahuatijque Zacarías cuac yejua quijsuilojteu ijcuín:

<sup>5</sup> Xiquilican ne pueblojuani de Sión de Jerusalén ijcuín:

“Xiquitacan, namohueyitayecancatzin hualajtoc ya para namechyecanas.

Yejuatzin yolyemanic huan cualtagat.

Huan tocotzyetihuitz ipan se burrita, tepili de se tapial”.

<sup>6</sup> Huan ijcón imomachtijcahuan yajque huan quichiuque ijcón queme Jesús quinnajnahuatijca ya. <sup>7</sup> Huan cualcuilijque Jesús in burrita ihuan nipili huan quipanpejpechtijque ica ninayahuan,

huan ijcón in Jesús mopantalij ipan in burrita.

<sup>8</sup> Huan tel mías tagayot quisohuayaj talixco inayahuan huan ocsequi quimatectiyaj cuoume nimayo huan quimoyautiyaj ne xihuit taixpampa de Jesús tech ne ojtí. <sup>9</sup> Huan mías tagayot yayaj tayecanayaj huan ocsequin cualtoctiliyaj Jesús.

Huan ijcón nochi yayaj yolpactiyaj huan quijsuilojtoayaj ijcuín:

—¡Hosana timitzonueyichihuj Tejuatzin Temaquixtjcatzin, tion Teconetzin de ne huejca rey David! ¡Tiontatiochihual den tihualajtoc itencopa Totajtzin Dios! ¡Ticueyichihuj Totajtzin Dios ten yetica nepa eluiyactzinco!

<sup>10</sup> Huan cuac calayic ya Jesús tech in pueblo de Jerusalén, ijcuacón nochi in pueblojuani moyolcuejmoloayaj huan miacque motajtoltiayaj ijcuín:  
—¿Aconi yejuatzin ne?

<sup>11</sup> Huan miacque tagayot tananquilijque ijcuín:  
—Yejuatzin ya in tanahuatijque ten monotza Jesús huan yejua ne cayot de Nazaret de Galilea.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quichijchipahuac in cachi hueyi tiopan den judíos (Mr. 11.15-19; Lc. 19.45-48; Jn. 2.13-22)*

<sup>12</sup> Huan cuac Jesús calayic tech in tiopan de judíos den cachi hueyi, ijcuacón Yejuatzin pehuac quincalanquixtía nochi ne tanamacani huan ne tacohuani ten tequititoyaj tech in tiopanijtic. Huan quicuic in mesajme den tomin papatani huan ica calan tacuamotac. Huan no ne icpalme den ne sehuilonime den ne naquen quinnamacatoyaj in totome ten monotza palomas, no ijcón ica calan tacuamotac. <sup>13</sup> Huan Jesús quinilij in tagayot ijcuín:

—Achá amo nanquimatij de que tajcuiliutoc ya tech in Tajcuilolamatzin ijcuín: “Nijín nochan quitocaytisque se cali de ne tatatautilis ihuan Dios”. Huan namejuan nanquichiutocque nochantzin queme yesquía se tecal campa yetocque in tachtequini.

<sup>14</sup> Huan nimampa tech ne tiopanijtic motoquij campa Jesús sequin cocoyani ixpojpayome, huan sequi ten amo huelíaj moquetzayaj huan Jesús quinpajtij. <sup>15</sup> Huan in tayecanani tiopixcame huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés

quitacque ne mohuiscatequit ten Jesús quichi-huac, huan no quicacque nochi in telpocame cuac quimohuistiliayaj Jesús tech ne tiopani-jtic ijcuín: “Timitzonueyichihuaaj Temaquixtijque, tion Teconetzin de rey David”. Huan ijcón cuac in tayecanani quicacque nijín tajtolme, ijcuacón yejuan peuque yolcualanque, <sup>16</sup> huan quilijque Jesús ijcuín:

—Xicaqui san ten mitzilijtocque nijín telpocame.

Pero Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Quema, niquinaquilijtoc. Pero achá name-juan amo queman nanquileerojque in Tajcuilolamatzin campa quijtoa ijcuín:

Totajtzin Dios, Tejuatzin ticonchiutzino de que in pilime huan in coneme ten chichij oc ma mitzoncantarohuilíaj huan mitzonmohuistilisque.

<sup>17</sup> Huan de ompa Jesús quincateu in tagayot huan yajqui campa pueblojuani de Betania huan ompa mochahuac se yohual.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintelchihuac in higoscuhuit ten amo quitemacac itaquilo*

*(Mr. 11.12-14, 20-26)*

<sup>18</sup> Huan imostica cualcampa Jesús mocuepac ocsepa se viaje tech ne pueblojcopaca de Jerusalén. Huan mochihuac que cuac nejnentiaya ya, ijcuacón pehuac mayana. <sup>19</sup> Huan Jesús quitac se higoscuhuit ijcatoc ojteno, huan yajqui quitemolito itaquilo; pero amo teyi caxilij. Ta, se

cuohuit ten sayó maxoxohuixtoc san. Ijcuacán in Jesús quilij ne higoscuhuit ijcuín:

—Amo queman tictemacas oc motaquilohuan.

Huan niman ne higoscuhuit pehuac niman huaqui. <sup>20</sup> Huan cuac imomachtijcahuan quitacque de que huayic ya ne higoscuhuit, ijcuacán semi quihueyimoucaitacque huan quitajtoltijque Yejuatzin ijcuín:

—¿Quenín nijín higoscuhuit tel niman huayic?

<sup>21</sup> Ijcuacán in Jesús quinnanquilij ijcuín:

—De yec melau ten namechilía de que xicipiaca ne ajsicatacuautamatis huan xicnelto-cacan de que melau mochihuas ya nochi ten nanquitajtanilisque Dios. Huan ijcón amo sayó huelis nanquichihuasque nijín ten nicchihuilij nijín higoscuhuit. Ta, no huelis nanquinahu-atisque se hueyi tepelomo ijcuín: “Ximijcuini de nican huan xiyó ximocalaquiti tech in hueyíat mar”, huan nochi nijín huelis mochihuas. <sup>22</sup> Huan como nanyecajsicatacuautamatij de nanquitaj-tanilisque Dios ica ne tatatautilis, ijcuacán yec melau nanquiselisque ten nanquitajtanilisque, masqui ohuijcyot tzictzin queme in higoscuhuit oso se ohuijcyot ten semi hueyi queme se tepet.

*Nican tajtoa de queniu in tayecanani de judíos quitajtanilijque Jesús de aconi itanahuatil ten quipía (Mr. 11.27-33; Lc. 20.1-8)*

<sup>23</sup> Huan niman Jesús calayic tech in tiopan de judíos. Huan cuac quinnextilijtoya ica in Taj-toltzin de Dios in tagayot, ijcuacán nimantzin mo-toquijque in tayecanani den tiopixcame huan in

huehuentzitzin den pueblojuani de judíos, huan yejuan quitajtoltijque Jesús ijcuín:

—¿Catiyejua tanahuatil ticualcui tejua para ticchihuas nijín tanextililisme? ¿Huan aconí mitzonmacac ne tanahuatil?

<sup>24</sup> Pero Jesús quinnanquiliij ijcuín:

—Nejua no namechtajtoltiti se matájtanti. Huan tacán nannechnanquiliáj, ijcuacón nejua no namechilis ica aconí itanahuatil nicpía para nicchihuas nochi nijín tequit. <sup>25</sup> ¿Aconí quinahuatij Juan ma taahuijtinemi? ¿Xe Dios quinahuatij ma taahuijtinemi in Juan oso yejuan in tagayot quinahuatijque in Juan?

Huan yejuan moixejecoltiayaj se huan ocsé huan quiytoayaj ijcuín:

—Tacán tiquilíaj de que in Dios quinahuatij in Juan ma taahuijtinemi, ijcuacón yejua technanquilis ijcuín: “Huan, ¿queyé amo nanquineltoquilijque ten namechiliaya in Juan?” <sup>26</sup> Huan tacán tiquilíaj de que in tagayot san quinahuatijque in Juan de que ma taahuijtinemij, amo no cualtías. Porín tiquinmoucatocaj in pueblojuani de judíos que topan yasque. Porín yejuan in pueblojuani quipohuayaj ne Juan Taahuique de que se hueyi tanahuatijque de Dios.

<sup>27</sup> Huan ijcón in tayecanani quinanquiliijque Jesús ijcuín:

—Amo ticmatij aconí quinahuatij in Juan ma taahuijtinemi.

Huan Jesús quinilij:

—No ijcón nejua amo no namechilis de que aconí nechmacac in tanahuatil de nicchihua nochi nijín tanextililisme.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtisque quinmachtij in tacaquini se nexcuitil de ome telpocame*

<sup>28</sup> Huan ijcón in Jesús quinilij imomachtijcahuan ocsé nexcuitil ijcuín:

—¿Toni nanconixejecoaj de nijín nexcuitil? Se tagat yajqui quitato in itayecancatelpoch huan quilito ijcuín: “Noconeu, axcan nicnequi xiyó xinechtequitiliti itech ne nomilaj uvas cuouta”.

<sup>29</sup> Huan tananquilij ne iconeu ijcuín: “Amo nicnequi niyás nimitztequitilitiu”. Pero cachi satepan moyolnemilij huan yajqui quitequitilito nitat. <sup>30</sup> Huan in tetat yajqui quitato ica ome itelpoch huan quilij ijcón queme ne ocsé quilijca ya. Huan ne ica ome itelpoch tananquilij ijcuín: “Quema, notajtzin, niyás nimitztequitilitiu”. Pero satepan amo yajqui.

<sup>31</sup> Huan in Jesús quintajtoltij in tayecanani ijcuín:

—¿Catiyejua de ne ome telpochme quichiuque queme quinequía in tetat?

Ijcuación in tagayot tananquilijque ijcuín:

—Yej in tayecanque.

Huan ijcón in Jesús ocsepa quinilij ijcuín:

—De yec melau ten namechilía que in tatopaluaniani huan in sihuaahuiltiani san namechyecantiyohue huan yejuan calaquisque campa Dios momasoutoc ica ihueyichicahualis ninyolijtic de nitaneltocacahuan. <sup>32</sup> Namechilía ijcón porín hualajca ya in Juan Taahuijque para namechnextilis de queniu nanchipaucanemisque huan amo nanquineltoquilijque. Huan in tatopaluaniani huan in sihuaahuiltiani,

quema, yejuan quineltoquilijque huan moyolnemilijque de nintajtacoluan. Huan namejuan masqui nanquitacque ya nijínques ten quineltoquilijque Juan, pero namejuan amo no nanmoyolnemilijque de namotajtacoluan para nanquineltoquilisque in Juan.

*Nican Jesús Temaquixtijque tamachtij ica nexcuitil de ne tequitini ten amo yolcualime*

*(Mr. 12.1-12; Lc. 20.9-19)*

<sup>33</sup> Huan ijcón in Jesús quinnextiliaya imomachtijcahuan ica nijín nexcuitil huan quinilij ijcuín:

—Xicaquican ocsepa ocsé nexcuitil. Se tagat patrón quiipiaya míac ten niaxca huan quitocac sequi uvas tactzon tech ne imila, huan quichihuac se corral, huan tachcuac se tayohual campa huelis quipatzcas in uvas taquilot. Huan no quichihuac se hueyi tepamit para huelis quipanitas ne uvas cuouta para tajpías. Huan cachi satepan in patrón quitepialtijteu ica renta ihuan senme de nijín tequitini. Huan in patrón yajqui paxaloto huejca itech ocsé país. <sup>34</sup> Huan queman ajsic ya ne tonal cuac yocsic ya in uvas, ijcuacón in patrón quintitanic itaquehualuan para ma quiselitij in uvas taquilot de ne tequitini quimactilisque den pohui ihuan in patrón. <sup>35</sup> Pero in tequitini quinquitizquijque itaquehualuan den patrón huan quinuitecque. Huan sequi quinmictijque huan ocsequi quintepoxonijque ica tet. <sup>36</sup> Ica ya nojón in patrón ocsepa quintitanic cachi míac itaquehualuan huan que ne achtopa quintitanca.

Huan ne tequitini ten amo yolcualime quichiuque ocsepa ijcón queme ne achtopa quichiuque. <sup>37</sup> Huan cachi satepan in patrón quintitanilij se iyojtzin conetzin porín in patrón quiyolnemiliaya de que xa cachi quitasojtasquáj niconetzin nojón tequitini. <sup>38</sup> Huan queman in tequitini quitacque ya ne iconeu in patrón, ijcuacán moyoliluijque se huan ocsé: “Yejua ya ne quiselis nochi ten pohui itatcopaca. Cachi cuali ximoyejyectualican ma ticmictican huan ijcón tejuan ica timocahuasque nijín uvascuoutacayot ten niaxca nitat”. <sup>39</sup> Huan ijcón quichiuque, huan quiquitzquijque ne iconetzin ne patrón huan quiquixtijque calampa de ne uvas cuouta huan ompa quimictijque.

<sup>40</sup> Ijcuacán in Jesús quintajtoltij in imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan cuac hualas ne patrón den niaxca ne uvas cuouta, ijcuacán ¿toni quinchihuilis ne tequitini ten amo yolcualime?

<sup>41</sup> Ijcuacán imomachtijcahuan quinancuilijque ijcuín:

—In patrón hualas huan yejua amo quinyolicnelis oc. Ta, quintamimictis ya ne tequitini ten amo yolcualime. Huan quincahuilis ica renta ocsequin tequitini ne uvas cuouta para ma yejuan quimactilican ne uvas taquilot cuac ne yocsis ya nochi ten pohui ihuan in patrón.

<sup>42</sup> Huan Jesús quinnojnötzac ne tacaquini huan monejnehuililtij yejua san mismo queme se tet huan quinilij ijcuín:

—Achá amo queman nanquileerojtinemij in Tajcuilolamatzin ten quijtoa ijcuín:



In tet ten quimajpeuque in tepanchihuani, yejua ne mochihuaco tepanchicahualoni de tepamit.

Huan namejuan nannechixtopeuque ijcón queme in tepanchihuani quicauque ne tetzin ten mochihuacaco tepanchicahualoni.

Huan in Totajtzin Dios quichihuac nijín tequit huan para tejuan semi cualtzin queme amo queman tiquitayaj.

<sup>43</sup> Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan ijcón namechilía que namejuan Dios namechajchihuilij in tanahuatil para amo nantayecanasque ihuan Dios campa Yejuatzin momasoutoc ica ihueyichicahualis. Huan Dios quinmactis ocsequin tagayot ne tanahuatil porín yejuan quichihuasque ten Dios itahuelital. Huan ijcón yejuan quimactisque Dios in taquilot ten niaxca, ijcón queme amo quichihuasquíaj in amocuali tequitini. <sup>44</sup> Huan ne tet den namechilijtoc ijcuín: “Aquen nesi tagat ipan huetzis ne tet, yejua ne tagat papayacas ninacayo. Huan tacán ne tet panuetzis itech se tagat, ijcuacón ne tagat mocahuas tacuechol”.

<sup>45</sup> Huan ijcón in tiopixcame tayecanani huan in fariseos cuac quicacque ne nexcuitilme tenica quinnojnotzaya Jesús, ijcuacón yejuan cajsicamatque de que in Jesús tajtojtoya de yejuan.

<sup>46</sup> Huan in tayecanani quinequíaj quiquitizquisque Jesús queme preso. Huan amo huelía quiquitizquisque porín quimohuiliayaj in pueblojuani judíos. Huan in pueblojuani judíos quipohuayaj

Jesús queme se hueyi tanahuatijque de Dios, porín sayó tajtoaya itencopaca Totajtzin Dios.

## 22

*Nican Jesús Temaquixtijque quitelij se nexcuitil de se ne namictilis*

<sup>1</sup>Huan ijcón ocsepa in Jesús pehuac quinnextilía in tacaquini ica nexcuitilme huan quinnojnotzac ijcuín:

<sup>2</sup>—Nicnejnehuililtía se rey queme ichicahualis de Dios cuac Yejuatzin momasoutoc ica ihueyichicahualis se iyolijtic. Huan nijín rey quichihuac se hueyi iluit de ne namictilis por nitelpoch. <sup>3</sup>Huan in rey quintitanic nitaquehualuan ma quinnotzatij ocsequin ten ipa tanejmachtilme ya, ma tatacuajij ya tech ne namictilis. Huan yejuan amo quinecque yasque tatacuatihue. <sup>4</sup>Huan ijcón in rey ocsepa quintitanic ocsequin nitaquehualuan para ma quinnahuatiti ijcuín: “Xiquinilican que nochi yetoc ya in tatacualis, porín nitanahuatij ya ma quinmictican nocuacuejuan huan ocsequin notapialuan ten cachi tomauque. Huan nochi yetoc ya nintacualis para titatacuasque. Xiquinilican ma hualacan ma moyolpactiqij tech nijín ne namictilis”. <sup>5</sup>Huan nijín taca ten tanejmachtilme ya catcaj, yejuan amo quinecque yasque. Ta, quixtopeuque in tacualis. Sequin taca yajque momilajtequitiltoij, huan ocsequin yajque tanamacatoj tech in plaza. <sup>6</sup>Huan ocsequin taca ten tanejmachtilme ya catcaj, yejuan quinqutzquijque nitaquehualuan de ne rey huan quiniijtecque huan quinmictijque.

<sup>7</sup> Huan cuac in rey quicayic de que toni mochihuac, ijcuacán yejua semi yolcualanic huan quintitanic nitaquehualuan soldados para ma quinmictican ne temictiani, huan para ma no quintamichichinocan in pueblojuani de ne temictiani. <sup>8</sup> Huan ijcón in rey quinilij in taquehualme ijcuín: “Nochi yetoc ya para titatacuasque den ne namictilis. Huan ijcón ne tagayot ten tanejmachtilme ya catcaj, ipa amo quinnamiquía de que hualasquáj porín ipa amo yolcualime catcaj. <sup>9</sup> Huan axcan xiyacan tech ojmaxalme de ojme den pueblo huan xiquinalcuican aquía huelic nancajsisque huan xiquintatautican ma tatacuaquij tohuan tech nijín ne namictilis”. <sup>10</sup> Huan ijcón intaquehualuan yajque tech in ojme huan quinsentilijque nochi ne ten quinajsicque den yolcualime huan masqui ten amo yolcualime, pero quintatautijque de que ma tatacuaquij de ne nenamictilis. Huan ijcón mosentilijque míac tagayot tech ne ichan in rey, huan ijcón moyolpactijque de ne nenamictilis. <sup>11</sup> Huan niman calayic in rey de naquen ichan para quintas nochi ne tanotzalme ten hualajque. Pero no quitac se tagat ompa yetoya huan amo taquentoya ica ne tilma de ne nenamictilis. <sup>12</sup> Ijcuacán in rey quilij in tagat ijcuín: “Tejua, ¿quenin huelic ticalayic nican? Ta, amo titaquentoc ica ne tilma de ne namictilis”. Ijcuacán in tagat sayó motentamatilij huan amo teyi quijtoj. <sup>13</sup> Huan ijcón in rey quinnahuatij itaquehualuan naquen quixejxelojtoyaj ne tacualis tech ne mesa ijcuín: “Xicmetztzizticocan ne tagat ten

amo yec taquentoc huan xicmatzicocan huan xicalantamotacan tech in tayohuayanilot campa nachipa chocatos huan campa tannanatzocatos sen nachipa tech in tajyohuilis”. <sup>14</sup> Huan ijcón in rey quinejnehuilía in Cristo cuac Yejuatzin hualas nican talticpac, cuac quinijitaquiú ne naquen tanotzalme de Totajtzin Dios huan no ne naquen amo tanotzalme. Porín miacque tanotzalme ya, pero amo miacque tajitalme de Dios.

*Nican tajtoa de queniu quitajtanilijque Jesús cox monequi ma taxtahuacan impuestos oso amo (Mr. 12.13-17; Lc. 20.20-26)*

<sup>15</sup> Huan ijcón in fariseos yajque moixejecolti-  
jque huan moyectencauque para quicaquilisque  
Jesús xa tensá quiijosquía ten amo cuali, para ica  
huelis quiteluilisque de tajtacol. <sup>16</sup> Huan ijcón  
in fariseos quintitanque sequin tamatinime ten  
inuan pohuíaj huan no quintitanque sequin tama-  
tinime ten pohuíaj ihuan in rey Herodes. Huan  
yejuan ajsicque huan motoquijque campa Jesús  
huan quilijque ijcuín:

—Tamachtijque, ticmatij que tejuatzin titajtoa  
ica nochi ten melau, huan titeyecnextilía in ojtzin  
de Dios, huan amo tiquinyolmohuilía in tagayot  
ten quiytoaj. Huan amo no tiquinchichicotasojta  
san taca. <sup>17</sup> Axcan xitechonilui toni tiquixeje-  
coa, ¿xe Dios quimonequiltía ma titaxtahuacan  
impuestos den rey César, oso amo?

<sup>18</sup> Ijcuacán in Jesús niman quinyolojixmatic que  
amo yec tanemiliayaj ne tayecanani huan quin-  
nanquilij ijcuín:

—Namejuan nantacajcayahuaj san, porín nanechichtacahuisnequij san ica nijín tanemililis. <sup>19</sup> Xinechnextilican in tomin tenica taxtahuas impuestos.

Huan ijcón in tayecanani cualcuilijque se tomin denario. <sup>20</sup> Huan cuac Jesús quitac ya in tomin, ijcuacón quintajtoltij ijcuín:

—¿Aconi nijín ixayac ten ixnesi nican? Huan, ¿aconi nijín itocay ten ijcuiliutoc nican?

<sup>21</sup> Ijcuacón in tayecanani tananquilijque ijcuín:

—Yejua ya in rey César.

Ijcuacón Jesús quinilij:

—Xicmactilican in rey César ten quinamiqui xicmactican César, huan xicmactilican Dios ten quinamiqui xicmactican Dios.

<sup>22</sup> Huan cuac quicacque ya nijín tajtolme, ijcuacón ne tayecanani semi quimoucaitacque den nitananquililis; huan de ompa quicauteuque Jesús huan yajque.

*Nican in saduceos quitajtanelijque Jesús Temaquixtijque de quenín panquisas yoltoc itzalan in ánimajme in talticpacuani*

*(Mr. 12.18-27; Lc. 20.27-40)*

<sup>23</sup> Huan tech ne mismo tonal in taca tamachilejque saduceos motoquijque campa Jesús. Pero yejuan quineltocacque de que amo huelis se panquisas yoltoc itzalan in ánimajme. <sup>24</sup> Huan yejuan quitajtoltijque Jesús ijcuín:

—Tamachtijque, in tanahuatijque Moisés techijcuilohuilij ijcuín: “Tacán se tagat yesqui namicque huan miquisquía huan quicahuasquía nisi-huau huan amo quinpiasquíaj coneme, ijcuacón ma monamicti iicniutagat de ne miquet ihuan

cahual sihuat ten icuñada. Huan ma quiniscaltican coneme ihuan in cahual sihuat ten icuñada. Huan ma quinpiacan coneme den iicniutagat ten miyic ya”. <sup>25</sup> Pues oncaya chicome icnime nican topueblo. Ne icnitzin ten tayecana, yejua ne monamictij ihuan se sihuat pero niman miyic in tagat, huan amo quinpiaque coneme. Huan quicauteu ne isihuau para ocsé icniu. Huan de ompa monamictij ica ome teicniu ihuan icuñada ten miquic ya iyoquich. <sup>26</sup> Huan ijcón mochihuac queme ne achtopa, huan ne tenica ome teicniu miyic; huan satepan ica eyi teicniu monamictij ihuan in icuñada. Huan ijcón mochihuac hasta ajsic de chicome icnime; nochi sejsé monamictiyajque huan nochin mictiyajque huan amo aquen quinpiacque coneme. <sup>27</sup> Huan queme nochi tamimicque ya in chicome icnime, ijcuacón in sihuat no momiquilij ya.

<sup>28</sup> Huan in saduceos quilijque Jesús ijcuín:

—Axcan xitechonili, tech ne tonalme cuac panquisasque yoltocque ne taca den chicome icnime huan ne sihuacahual itzalan in ánimajme, ¿aconi isihuau yesqui senme de ne chicome icnime? Porín nochi in icnime quipouque queme nisihuau.

<sup>29</sup> Huan ijcón Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Nanmocajcayautocque san ica ne nexcuitil, porín amo nanquiyequixmatij in Tajcuilolamatzin de Dios, nión no ichicahualis den Totajtzin Dios. <sup>30</sup> Porín cuac panquisasque yoltocque itzalan in ánimajme nojón chicome icnime, ijcuacón amo aquen huelis monamictis oc, huan nión no yoltanemilijtosque oc que ocsepa monamictis. Porín ompa nochi in tagayot

poutosque queme in ángeles ne taquehualme de Dios, huan yejuan amo monamictíaj huan amo no quinnamictisque. <sup>31</sup> Huan cachi oc namechnextilía de ne tonal cuac panquisasque yoltocque in ánimajme: Achá namejuan amo queman nanquileerojtinemij tech in Tajcuilolamatzin de Dios ten technojnotza ijcuín: <sup>32</sup> “Nejuatzin ni Dios de Abraham huan ni Dios de Isaac huan ni Dios de Jacob”. Huan nijín quijosnequi que Totajtzin Dios amo in Dios den ánimajme. Ta, Yejuatzin in Dios ten naconime yoltocque.

<sup>33</sup> Huan cuac in tagayot quicacque nijín nexcuitil, ijcuacán yejuan semi quimoucaitacque den itanextililis de Jesús.

*Nican quitajtanilijque Jesús Temaquixtijque catiyejua in cachi hueyi tanahuatil de Dios*

*(Mr. 12.28-34)*

<sup>34</sup> Huan cuac in fariseos quicacque huan quimatque de que Jesús quintentamatilij in saduceos, ijcuacán mosentilijque in fariseos huan moixejecoltijque. <sup>35</sup> Huan se fariseo no catca taixejecojque ica in tanahuatil de Moisés no quinequía quichtacahuis Jesús huan quitajtoltij ijcuín:

<sup>36</sup>—Tamachtijque, ¿catiyejua in tanahuatiltzin in cachi hueyi de nochi?

<sup>37</sup> Huan in Jesús quilij ijcuín:

—“Xictasojta mohueyitecotzin Totajtzin Dios ica nochi moyolo, huan ica nochi motanejnequilis, huan ica nochi motanemililis”. <sup>38</sup> Yejua ya nijín in cachi hueyi tanahuatil huan de cachi

cuica hueyi chichahualis. <sup>39</sup> Huan ica ome tanahuatil monehuilía queme ne achtopa tanahuatil huan no quijsa ijsa: “Xictasojta mocniztin ijsa queme tejuatzin timotasojta”. <sup>40</sup> Ica nijín ome tanahuatilme tejuan ticajsicamatij toni quijsonequi nochi ne tanahuatil ten quijsa in Moisés huan nochi ten tenextiliayaj ne tanahuatiani de Dios.

*Nican Jesús Temaquixtijque quintajtani in tacaquini de ne Cristo, ¿Yejuatzin teconeu de aconi? (Mr. 12.35-37; Lc. 20.41-44)*

<sup>41</sup> Huan nijín fariseos sen yetoyaj oc ihuan in Jesús huan in Jesús quintajtolitij ijsa:

<sup>42</sup> —¿Toni nanquiyolnemilíaj de naquen monotza Cristo Temaquixtijque? ¿Ne Cristo aconi itatuan?

Huan yejuan tananquilitijque ijsa:

—Ne Cristo Yejuatzin ne teconeu de ne huejcau rey David.

<sup>43</sup> Huan Jesús quinilitij ijsa:

—¿Quenín huelisquía in rey David quijsa in Cristo Temaquixtijcatzin queme iconeu, huan ma no quinosasquía in Cristo queme itayecancatzin? Porín in rey David quijsa in Tajcuilolamatzin ijsa:

<sup>44</sup> Huan in Totajtzin Dios quinosnotzaya Totayecancatzin in Totecotzin huan quiliaya ijsa:

“Ximosehuijtzino nican noyecmacopaca huan niquintaliti mometzampa nochi ne naquen mitzonyoltahuelitaj”.

<sup>45</sup> Huan no Jesús quinilitij ijsa:



—Xicmatican que ne rey David quipohuac in Cristo queme iconeu den David, huan no in rey David quimohuisca notzaya in Cristo queme itayecancateco.

<sup>46</sup> Huan ijcuac ne tonal amo aquen huelic oc quinanquilij ten Jesús quintajtoltiaya, huan nión se moixehuij oc de que ma quitajoltij oc Jesús ocsequi matájtanti.

## 23

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinteluilija in tanextiliani den tanahuatil de Dios (Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54; 20.45-47)*

<sup>1</sup> Huan ijcón in Jesús quinnojtzac in tagayot huan no ne imomachtijca huan huan quinliaya ijcuín:

<sup>2</sup> —In tanextiliani huan in fariseos mopohuaj ya de que yejuan san quipíaj in chichahualis huan in tamachilis para quinajsicamatiltisque in tagayot in tanahuatil de Moisés. <sup>3</sup> Huan

ica nojón xiquintacamatican huan xicchihuacan nochi ten namechilíaj in tanextiliani. Pero amo xicchihuacan in tachihualisme ten ne tanextiliani quichihuaj, porín yejuan tanextilíaj ica se taman ten cuali pero amo quichihuaj ten cuali.

<sup>4</sup> Huan in tanextiliani huan in fariseos quintalilíaj in tagayot in tanextililisme queme se ohuijcyot ten semi etic ten amo huel quixicosque. Huan no ne quinchihualtíaj in tagayot ma no quinmamaltican nijín taman tanextililis de semi etic. Huan yejuan in tanextiliani huan in fariseos amo no quinequíaj momaolinisnequij para quinpalehuisque in tagayot den ne eticayot ten semi ohui.

<sup>5</sup> Huan nochi nijín quichihuaaj in tanextiliani huan in fariseos sayó para ma mohueyinctinemican inixpan in tagayot. Huan yejuan sayó cuelitaj cuicasque sequin cuetaxme patauque campa ixnesi in Tajtoltzin de Dios huan moixcuatalilíaj huan momolictalilíaj. Huan no cuelitaj motaque-ntisque ica nintilma sentanequistoc ten cualtzin ten xojxochiyo ica icpat, huan sayó para que ma quinitacan in tagayot. <sup>6</sup> Huan yejuan no quinequij de que ma yetocan campa cachi cualtzin cuac tatacuatij. Huan no semi quinequij motalisque tech in tiopan de judíos campa ne mosehuíaj in hueyi chihuanime de ne taixpampa. <sup>7</sup> Huan no semi quinequij que in tagayot ma quinmohuis-catajpalocan tech in ojme, huan ma quinpohua-can de que melau tanextiliani.

<sup>8</sup> Huan cachi oc Jesús quinilij nijín tacaquini ijcuín:

—Namejuan ten nechtoctilíaj, amo no ijcón xichihuacan nión no ximotecahuilican de que ma namechpohuacan in tagayot queme tamachtiani. Porín namejuan nochi nanicnime san, huan nanquipíaj sayó se Namotamachtijcau, huan Yejuatzin ne in Cristo Temaquixtijque. <sup>9</sup> Huan amo no xicpohuacan nican talticpac nión aquen queme se Namohueyitajtzin, porín namejuan nanquipíaj ya ne se Namohueyitajtzin ne ten yetica nepa eluiyactzinco. <sup>10</sup> Huan amo no ximotecahuilican ma namechpohuacan queme nantayecanani, porín sayó in Cristo Temaquixtijque Yejuatzin in Namotayecancau. <sup>11</sup> Huan naquen quintequitilía ocsequin tocnihuan, yejua ne cachi hueyi chiuque

namohuan. <sup>12</sup> Huan naquen mohuejueyichihuas, yejua ne Dios quitziquitzintiltis; huan naquen motziquitzintiltis, yejua ne Dios quihueyichihuas.

<sup>13</sup> Huan Jesús ocsepa quinnejmachtij ijcuín:

—Semi nanteicneltijque, namejuan nantanextiliani huan namejuan nanfariseos, porín nannochin nanixcucueptocque san de namotamachilis. Porín namejuan nanquintzajtzacuiliáj in yec ojti para ma in tagayot ma amo calaquican campa Dios momasoutoc ica ihueyichicahualis. Huan namejuan nión no nanquinequij nancalaquisque. Ta, sayó nanquintzajtzacuilijtocque san ne naquen quinequij calaquisque. <sup>14</sup> Semi

nanteicneltijque, namejuan nantanextiliani huan namejuan nanfariseos, nannochin nanixcucueptocque san de namotamachilis; porín namejuan nanquincuilíaj nichan ne sihuacahualme. Huan no nanmotatatautilíaj ihuan Dios ica míac tajtolme para ma amo ixnesi que namejuan nantecalcuiliani. Ica ya nojón ya namejuan nanquiselisque ten cachi hueyi tatzacuilitis. <sup>15</sup> Semi nanteicneltijque, namejuan nantanextiliani huan namejuan nanfariseos, nannochin nanixcucueptocque san de namotamachilis. Porín namejuan nantayohualojtinemij nohuiyampa campa hueyíat, hasta nochi campa tzintami in talticpac para nanquinchihuasque ma ocsequin in tagayot ma taneltocacan ijcón queme namejuan nanmohuicaj. Huan namejuan cuac ijcón nanquichihuj, ijcuacón ne tagat ten yequin taneltoqa queme namejuan, yejua ne quinamiqui

ma ipan huetzi se chicahuac tatelchihualis ya cachi hueyi huan que namejuan nanquiselisque.

<sup>16</sup> Huan no Jesús quinilij ne tacaquini ijcuín:

—Huan semi nanteicneltijque namejuan, porín namejuan sayó nanixpojpayome huan nanquiyecanasnequij in ocsequin. Huan namejuan nanquinilíaj ijcuín: “Tacán acsá de namejuan moyectencahua de que quichihuas tensá huan quitenehua que: Quitztica in tiopan de Dios, yejua ne amo monequi quichihuas ten moyectencahuac ya. Pero tacán se tagat quitenehua que: Quitztica in tomin de oro ten ne yec yetoc tech ne tiopan de Dios, ijcuacón yejua nojón monequi quichihuas”. <sup>17</sup> Namejuan nanmijmiquilome san huan nanixpojpayome san. ¿Catiyejua cachi monequi, yej nijín tomin de oro, oso yej nijín in tiopan de Dios ten quimohuisyotilía ne tomin de oro? <sup>18</sup> Huan no nanquijtoaj ijcuín: “Tacán acsá de namejuan moyectencahua de que quichihuas tensá huan quitenehua que: Quitztica in altar de ne taixpan tech in tiopan de Dios, ijcuacón yejua ne amo monequi quichihuas. Pero tacán se tagat moyectencahuas de que quitenehuas que: Quitztica in tomin ten monechicoa ipan in altar, ijcuacón yej nojón semi monequi ma quichihuas porín moyectencahuac ya”. <sup>19</sup> Huan namejuan nanmijmiquilome huan nanixpojpayome san. ¿Catiyejua cachi monequi, cox yej in tomin ten monechicohuaj, oso yej nijín altar ten quimohuisyotilía ne tomin? <sup>20</sup> Huan ne naquen quitenehua ma “Quitztica in altar”, no quitenehua

ma quitztica nochi ten quipía in altar. <sup>21</sup> Huan naquen quitenehua ma “Quitztica ne tiopan de Dios”, amo yejua san ne tiopan de Dios. Ta, no quitenehua Totajtzin Dios ten calyetica ompa. <sup>22</sup> Huan ne naquen quitenehua ma “Quitztica ne eluiyatzinco”, yejua ne no quitenehua de que ma quitztica ne campa tanahuatijtoc in Totajtzin Dios; huan no quitenehua de que ma quitztica Totajtzin Dios ten ompa yetica.

<sup>23</sup> Huan no Jesús quinilij in tacaquini ijcuín:

—Huan semi nanteicneltijque, namejuan nantanextiliani huan namejuan nanfariseos, nannochin nanixcucueptocque san de namotamachilis. Namejuan nanquimactilíaj Dios ne namodiesmo den xiutzitzin san ten cualtíaj para tacualis huan pajti, queme menta huan anis huan cominos. Pero nanquisecocaahuaj in tanextililisme ten cachi hueyi tech in tanahuatil de Moisés. Nanquisecocaahuaj in chipaucanemilis, huan ne teyolicnelilis huan ne tacuautamatilis. Huan yejua nijín monequi ma xiccihuacan huan amo xiccihuacan de que amo nanquitemactisque namodiesmo. <sup>24</sup> Namejuan nanixpojpayome pero nanquinequij nantayecanasnequij. Huan namejuan nanquinnejnehuilíaj queme se tagat ten cuac tayi at, ijcuacón achto quiquixtilía moyotzitzin nijín at huan amo momaca cuenta de que cox yetoc se caballo aijtic. <sup>25</sup> Huan semi nanteicneltijque, namejuan nantanextiliani huan namejuan nanfariseos, nannochin nanixcucueptocque san de namotamachilis. Namejuan nanquinejnehuilíaj queme in vasos

huan caxme ten quichipahuaj panían san huan taijtíc temitoc míac pitzotíc. Huan no ijcón namejuan nanmochijchipautocque san panían san, pero tech namoyolijtic nanpexontocque ica míac tenesi tanemililis den tachtequilis huan pitzotachihualis. <sup>26</sup> Namejuan nanfariseos nanixpojpoyme, cachi cuali achtopa xicchijchipahuacan taijtíc in vasos huan in caxme ten quipía míac pitzotíc, huan ijcón mocahua nochi chipahuac ten panían huan ijticpa no.

<sup>27</sup> Huan no Jesús quinilij in tacaquini ijcuín:

—Huan semi nanteicneltijque, namejuan nantanextiliani huan namejuan nanfariseos, nannochin nanixcucueptocque san de namotamachilis. Nanquinehuilíaj queme ne cualtzin pochiticque tepancalme ten campa ne toctocque in ánimajme. Porín yec melau ne tepancalme campa yetocque in ánimajme motaj nochi cualtzin istacque, pero taijtíc pexontoc nochi omicojcotol den ne ánimajme huan temitoc míac pitzotíc. <sup>28</sup> Huan no ijcón namejuan yec melau ten nanmotaj semi nanyolcualtaca ihuan in tagayot, huan namoijticpa pexontoc de tacajcayahualis huan míac tenesi pitzotíc. <sup>29</sup> Huan semi nanteicneltijque, namejuan nantanextiliani huan namejuan nanfariseos, nannochin nanixcucueptocque san de namotamachilis. Huan namejuan nanquinchijchiuilíaj ne tepanme campa talpachiutocque in ánimajme ten tanahuatiani de Dios. Huan no nanquicualnextíaj nanquixojxochiyotíaj in tepanme campa talpachiutocque in ánimajme den taca ten catcaj

yolcualime den taneltocani. <sup>30</sup> Huan namejuan nanquijtoaj ijcuín: “Tacán tejuan tinemisquíaj tech ne tonalme cuac nemicoj totayecancatantuan, ijcuacán amo titapalehuisquíaj para ma quinmictianij ne tanahuatiani de Dios”. <sup>31</sup> Huan ica nijín tajtolme nancajsicamatque ya namejuan mismo huan nanmoyectenextíaj ica namotajtoluan de que namohuejcautantuan quinmictijque ne tanahuatiani. Huan namejuan no nanteconehuan de namohuejcautantuan huan nanquichihuasque ijcón queme quichiuque namotantuan. <sup>32</sup> Ica ya nojón xictamichihuacan ya axcan ten ne achtopa quichiuque namotayecancatantuan. <sup>33</sup> Namejuan nantajcajyahuanani san huan nannemij queme cohuame huan queme tepiluan de cohuame. ¿Quenín ijcón huelis nanmopalehuisque huan nanmomaquixtisque de ne hueyi tatelchihualis ten namechuicas mictan?

<sup>34</sup> Huan ijcón ocsepa Jesús quinilij ijcuín:

—Ica ya nojón namechinualtitanilis sequin tanahuatiani de Dios, huan sequin tamachilejque de Dios, huan tanextiliani den yancuic tanahuatil de Dios. Pero namejuan nanquinmictisque huan nanquincuoupampilosque, huan ocsequin nanquinuitequisque tech in tiopan de judíos. Huan no nanquintahuelitasque huan nanquincalanquixtisque cada se pueblo campa ajsisque. <sup>35</sup> Ica ya nojón namotech huetzis ne tatzacuiltis de Dios, porín nanquinmictijtinenque ya nohuiyan nijín taca naquen chipaucanemíaj. Huan nanquinmictijtinenque in yolcualime desde

ne achtopa tonal cuac quimictijque ne Abel ten yolchipahuac catca, huan hasta campa nemico in Zacarías teconeu de Berequías, naquen quimictijque ne tiopanijtic campa ne altar tamohuisyojcan. <sup>36</sup> De yec melau ten namechilía que in tatzacuutilis de Dios ninpan huetzis in tagayot den axcan nemij. Huan huetzis ne hueyi tatzacuutilis de Dios porín ne tajtacol de namejuan huan porín ne tajtacol de namotayecancatatan temictiani.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque  
quinchoquilía in pueblojuani de Jerusalén  
(Lc. 13.34-35)*

<sup>37</sup> Huan Jesús quinilij ijcuín:

—Namejuan nanpueblojuani de Jerusalén, namejuan nanquinmictíaj in tanahuatiani de Dios, huan nanquintepoxoníaj ne itanojnotzcahuan de Dios, naquen Dios namechualtitanilij. ¿Canachpa nicnequía namechsentilis para namechyecanas namejuan, nanpueblojuani de Jerusalén? Huan no nicnequía namechpalehuisquía ijcón queme in piotapachojque quinsentilía nipiluan yej tapaltampa, huan amo nanquinecque ma namechpalehuis. <sup>38</sup> Xiquitacan, namejuan, Dios namechsencahuac ya axcan, namejuan namochancahuan huan namopueblojcahuan. <sup>39</sup> Huan no namechilía que amo queman nannechitasque oc. Ta, sayó ijcuac ne tonal cuac namejuan nanmoyolnemilisque huan nannechilisque de Nejuatzin ijcuín: “Tejuatzin



Tiontatiochihual de Dios, huan tihualajtoc itencopa Tohueyitayecancatajtzin Dios”.

## 24

*Nican Jesús Temaquixtijque quinnejmachtij in tacaquini de que cuejuelos in hueyi tiopan de judíos de Jerusalén*

*(Mr. 13.1-2; Lc. 21.5-6)*

<sup>1</sup> Huan ijcón cuac Jesús quisteu den tiopan de judíos huan yaya ocseco, ijcuacón motoquijque imomachtijcahuan huan quinequíaj quinex-tilisque in hueyi mohuistic tiopan huan ne tepan calicxime ten cualtzitzin. <sup>2</sup> Huan Jesús quinnan-quilij ijcuín:

—Namejuan nanquitztocque nochi nijín, pero de yec melau ten namechilía que nican campa tiopan amo teyi mocahuas oc, nión se tet ten nanquitaj axcan sajsaliutocque huan nejnepaniutocque huan que amo huejuelihuisque oc.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij imomachtijcahuan de ne nescayome cuac in talticpac tajyohuis ya huan cuac ne tacuitapan tonalme*

*(Mr. 13.3-23; Lc. 21.7-24; 17.22-24)*

<sup>3</sup> Huan ijcón in Jesús yajqui motalito tech ne tal lomojtzin ten monotza Olivos, huan imomachtijcahuan quichtacanojnotzacoj huan quilijque ijcuín:

—Xitechonili, ¿quemán huejuelihuis nijín tiopan calicxime? ¿Huan toni nescayome oncas cuac Tejuatzin timohualuicas nican talticpac, cuac tamis ya in talticpac?

<sup>4</sup> Ijcuacón in Jesús quinnanquiliij ijcuín:

—Ximoyecpiacan huan ma amo aquen namechvolcaycayahua tech namotaneltocalis. <sup>5</sup> Porín hualasque míac tacajcayahuani huan ijcón míac quincajcayahuasque, porín yejuan quiijtojtinemisque ijcuín: “Nejua ya ni Cristo Temaquixtijque”, huan ijcón miacque quincajcayahuasque. <sup>6</sup> Huan namejuan cuac nanquicaquisque den ne tehuilis huan cuac ongas míac moucayot de ne tehuilis, ijcuacón amo ximoyolmoutican, porín ipa ijcón monequi ma mochihua; pero no xicmatican que ayamo yej ne in tamilis den talticpac. <sup>7</sup> Huan tech ne tonalme pehuas moajocuisque pueblojuani huan motehisque se huan ocsé pueblojuani, huan in tagayot den se país moajocuisque huan motehisque se huan ocsé tagayot. Huan oncas míac cocolis huan míac máyanti huan talolinilis; huan nochi nijín mochihuas nohuiyampa tech in senmanahuac. <sup>8</sup> Huan cuac nochi nijín mochihuas ya, yej ne quiijosnequi que yequin peutiu mochiutiu hueyi tajyohuilis para nochi in talticpacuani. <sup>9</sup> Huan ijcuac ne tonal namechtemactisque para ma namechcojocan huan para ma namechmictican. Huan nochi in tagayot ten amo taneltocaj, yejuan ne namechtahuelitasque porín namejuan nanyectacuautamatij nohuan itech notocaytzin. <sup>10</sup> Ijcuacón ne tonalme miacque taneltocani quipolosque nintacuautamatilis de Nejuatzin nohuan. Huan se huan ocsé motahuelitztinemisque, huan se huan ocsé motemactisque ihuan in tequihuani

tech ne ninpueblojuan. <sup>11</sup> Huan miacque monextisque naquen xolopijtijtinemisque huan quiijtojtinemisque que yejuan ya tanahuatiani de Dios huan ijcón quincajyahuasque miacque taneltocani. <sup>12</sup> Huan ijcón momiactilis mías ten amo cuali tachihualisme, huan ica nojón miacque taneltocani quicahuasque ne tasojtalis se huan ocsé. <sup>13</sup> Pero naquen quisentocas yec tacuautamatis itech Cristo, hasta ne tonal cuac tamis in talticpac, yejua ne quipías ne maquixtilis. <sup>14</sup> Huan cuac motamitetapohuis ya tech nochi senmanahuac nijín yancuic Tajtoltzin de que Dios momasoutoc ica ihueyichicahualis, huan no cuac quintaminejmachtisque ya nochi in talticpacuani, ijcuación xicmatican que ejcotihuitz ya in tamilis den talticpac. <sup>15</sup> Huan naquen quileeroa nijín Tajcuilolamatzin de Dios den tanahuatijque Daniel, monequi ma cajsicatican. Porín in tanahuatijque Daniel, yejua ne queman ya quiijtojca de que nanquitasque que mochihuas ya ne tetzaucapolihuilis campa amo monequía yetosquía, ten quitzojcuilotía ompa tech in tiopan de Dios.

<sup>16</sup> Huan no ijcón Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan nochi ne naquen calyetosque tech ne Judeajcopaca, yejuan nojón monequi ma cholocan, huan ma yacan huan ma motatican campa ne tepepan. <sup>17</sup> Huan ijcón ne naquen yetosque calcuaco den nichan, ma amo temo oc para calaquis ichan huan quixtis tensá ten niaxca. <sup>18</sup> Huan ijcón ne naquen yetosque itequitiyan, ma amo no quinemilican de que

mocuepacan inchan de que ma quicuiti nintilma. <sup>19</sup> Huan cachi teicneltijque in sihuatzitzin ne ten cocoxcayetosque ica pili; huan teicneltijque sihuatzitzin ne naquen tachijchitijtosque ica coneme itech ne tonalme. <sup>20</sup> Ica ya nojón ximotatautilican ihuan Dios que ne tonal cuac monequis nancholosque, ma amo namechajsi cuac taseseyas, oso cuac ne tonal de nesehuilis cuac amo quitecahuiliaya ma nejmentosque. <sup>21</sup> Porín ne tonalme oncas cachi hueyi tajyohuilis ten amo queman nanquitacque desde cuac tzinpehuac in talticpac. Huan amo queman oncas oc satepan ocsé tajyohuilis queme nijín ten nanquipanosque. <sup>22</sup> Huan queme in Totajtzin Dios amo quitocotzos oc in tajyohuilis de ne tonalme, ijcuacán amo aquen huelis maquisas. Pero Totajtzin Dios quitocotzos in tajyohuilis de ne tonalme porín Dios quintasojta naquen Yejuatzin quinijitac ya ma pohuican ihuantzin. <sup>23</sup> Huan tacán acsame namechilisquía ijcuín: “Xiquitacan, nepa yetoc in Cristo Temaquixtijque”, oso namechilisque: “Xiquitacan, tiyohue tiquitatij campa yetoc in Cristo Temaquixtijque”, pero amo xiquinneltoquilican ne tacajcayahuani. <sup>24</sup> Porín miacque tacajcayahuani moajocuisque huan hualasque huan quijtojtinemisque que yejuan in Cristo Temaquixtijque huan yejuan tanahuatiani de Dios. Huan yejuan quichihuasque miacque mohuiscatequit huan no quichihuasque tatiochihualisme ica mohuisyot, para que ijcón cachi huelis quincajcayahuasque in taneltocani. Huan achá no quincajcayahuasque hasta itaijitaluan de Dios. <sup>25</sup> Huan nochi nijín

namechilía ya achtopa que mochihuas.

<sup>26</sup> Huan no Jesús quinnextiliaya imomachtijcahuan ijcuín:

—Ica ya nojón como namechilisque in tacajcayahuani ijcuín: “Tiyohue tiqitatij in Cristo, nepa yetoc campa tayiucan”, amo xiyacan. Oso no namechilisque: “Tiyohue tiqitatij ne calijtic porín ompa yetoc in Cristo”, pero amo no xiquinneltoquilican nojón tacajcayahuani. <sup>27</sup> Huan ijcón queme nanquitaj de que tapetani ica ne ticohuat nepa iquisayampa tonal huan tamiti hasta ipolihuiyampa in tonal, no ijcón Nejuatzin nannechitasque tech ne tonal cuac Nejuatzin ni Yectagatzin nimohualuicas nican talticpac. <sup>28</sup> No ijcón campa yesqui huetztos se miquet, no ompa mosentilíaj míac tzojpilome. Porín tzojpilome cuali quimatij can huetztoc in miquet huan ompa moijsiucasentilíaj. Xicmatican de que no ijcón mosentilijti-huetzisque notaneltocacahuan cuac Nejuatzin ni Cristo nimohualuicas nican talticpac.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij imomachtijcahuan de ne tonal cuac mohualuicas nican talticpac Yejuatzin in Yectagatzin de Dios*

*(Mr. 13.24-37; Lc. 21.25-33; 17.26-30, 34-36)*

<sup>29</sup> Huan no Jesús quinnextiliaya imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan ijcón tech nojón tonalme nimanpa den ne hueyi tajyohuilis, ijcuacón in tonaltzin tayohuayantis huan amo tanextis oc, huan in metzti amo no tahuis oc, huan in sitalinme tepehuisse

den eluiyac. Huan in chicaucatayecanani de nemij ne ejecaixco, yejuan nojonques Dios quintzetzelos. <sup>30</sup> Huan ijcón nanquitasque ne ejecaixco se nescayot den ica monextilis de que nihualajtoc ya Nejuatzin ni Yectagatzin. Ijcuacón nochi in talticpacuani mochoctisque huan nechitasque nejua ni Yectagatzin cuac Nejuatzin nihualajtos ya mixtzalan tech ne ejecaixco, huan cualtzin nipetantihualas ica in hueyi chicahualis. <sup>31</sup> Huan in Dios quinqualtitanis in ángeles taquehualme de Dios ica se hueyi tzajtzilis den tapitz, huan ijcón quinsentilisque nochi ne notajitaluan nochi tech in se manahuac desde campa tzinehua in talticpac huan in eluiyac huan hasta ne campa tzintami. <sup>32</sup> Namechilía de que ximoyecajsicamatiltican de nijín nexcuitil den higoscuhuit. Huan cuac nanquitasque que cualtzin maxoxohuixtoc ya in higoscuhuit, ijcuacón nanquimatisque ya de que ejcotoc ya in tonalme den tatotoncayot. <sup>33</sup> Huan ijcón cuac no nanquitasque de que mochiutoc ya nochi nijín nescayome ten namechiluijca ya ne achtopa, ijcuacón xicmatican que niyetoc ya caltento ya para nihualas nican talticpac. <sup>34</sup> De yec melau ten namechilía de que nochi nijín nescayome mochihuas achtopa ya de que miquisque in tagayot ten axcan nemij. <sup>35</sup> Huan masqui in talticpac huan in eluiyac tajtamis, pero notajtolztitzin amo quemam tamis.

<sup>36</sup> Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan ijcuac ne tonal de nohualalis amo aquen quimatis. Hasta itaquehualuan de Dios

in ángeles ten yetocque ne tech eluiyac amo no quimatij de ne tonal cuac Nejuatzin nimohualuicas. Ta, sayó quimatos Tohueyitajtzin Dios. <sup>37</sup> Huan ijcón queme ne tonal cuac nemico in tanahuatijque Noé, no ijcón mochihuas cuac Nejuatzin nimohualuicas ni Yectagatzin. <sup>38</sup> Huan tech ne tonalme cuac nemico Noé achtopa que hualasquía ne hueyi tetzaucaquiohuit, ijcuacón nochi in tagayot tatacuajtoyaj san, huan ocsequin motahuantijtoyaj san. Huan in ocsequin tetatme huan tenanme quinijtantoyaj san ne techpochuan para ma monamictican. Huan ijcón mochiutihualaya hasta cuac Noé calayic tech in hueyi barco ten monotza arca. <sup>39</sup> Huan in tagayot amo quineltocacque de que hualasquía ne tetzaucaquiohuat. Pero satepan cuac hualaya, ijcuacón nochi quinuiyac huan moelsimijque. Huan ijcón no tech ne tonalme ijcón yesqui, cuac nimohualuicas Nejuatzin ni Yectagatzin. <sup>40</sup> Huan tech ne tonalme tequititosque ome taca tech in mila, huan se tequitique Dios cajocuis huan ocsé mocahuas. <sup>41</sup> Huan no ijcón ome sihuame yetosque campa molino tixcuechojtosque, huan se sihuat Dios cajocuis huan in ocsé mocahuas. <sup>42</sup> Ica ya nojón ya xiyecyectocan huan xitachixtocan, porín amo nanquimatij toni horas hualas Namotayecancateco Jesucristo. <sup>43</sup> Huan xicmatican nijín: Tacán quimatisquía in tetat de que toni hora hualasquía in tachteque, ijcuacón ne tetat achá moyejyectalijtosquía, huan ijsatosquía, huan amo mocahuasquía ma quicaltapocan para quitachtequisque. <sup>44</sup> Ica ya nojón

ya namejuan no ximoyejyectualijtocan, porín Nejuatzin ni Yectagatzin nimohualuicas ya cuac namejuan amo nanyoltanemilijtosque nión no nanechchixtosque.

*Nican Jesús Temaquixtijque quitelij se nexcuitil de ne taquehual ten yolcuali huan ocsequin ten amo yolcuali*

*(Lc. 12.41-48)*

<sup>45</sup> Huan ijcón in Jesús quinmacthiaya imomachtijcahuan ica nexcuitil ijcuín:

—Huan axcan namechtapohuiti de se taquehual ten yolcuali huan ten cuatamatque. Huan nipatrón de ne taquehual den tatequitiltijque den ocsequin taquehualme, huan ma yejua tanahuati ma quintamacacan cuac ne hora de tacualis.

<sup>46</sup> Huan ijcón ne tayecancataquehual tatiochihual yesqui porín cuac ejcos nipatrón, ijcuacón cajsiquiu quichiutoc ten quinajnahuatijteu. <sup>47</sup> De yec melau ten namechilía, ne patrón quicahuilis ne itayecancataquehual ma yejua quinyecana in ocsequin taquehualme huan nochi ne ten niaxca.

<sup>48</sup> Pero no namechtapohuiti de se tayecancataquehual ten amo yolcuali. Huan moyolíaya yejua san ijcuín: “Nopatrón huejcahuati huan amo niman ejcos”. <sup>49</sup> Ijcuacón ne tayecancataquehual pehuac quintajyohuiltía in ocsequin taquehualme, huan no pehuac tatacuati san, huan no pehuac tahuana ihuan in tahuanani. <sup>50</sup> Huan ijcón in patrón ejcoc tech ne tonal cuac ne itayecancataquehual amo quichixtoc, porín yejua amo quimatía toni hora ejcosquía nipatrón. <sup>51</sup> Huan ijcón in patrón



quichicaucatatzacuiltis ne taquehual ten amo yolcuali. Huan quitelchihuas, huan quititanis ma tajyohuiti ihuan ne taca ten ne yolcucuepme san. Huan ompa chocatosque huan tannanatzo-catosque tech ne tajyohuilis.

## 25

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quitalí se nexcuitil den májtacti ichpochme*

<sup>1</sup> Huan ijcón in Jesús quinilij imomachtijcahuan ocsepa se nexcuitil ijcuín:

—Nicnejnehuililtía májtacti ichpochme queme ichicahualis de Dios cuac Yejuatzin momasoutoc ica ihueyichicahualis se iyolijtic. Huan nijín májtacti ichpochme quicuicque ne nintahuiluan huan quisque para quinamiquito ne teyoquich ten monamictiti ya. <sup>2</sup> Huan macuilime ichpochme catcaj yec tanemiliayaj, huan in ocsequin macuil ichpochme amo yec tanemiliayaj. <sup>3</sup> Huan in macuilime ichpochme ten amo yec tanemiliayaj, yejuan quicuicque nintahuiluan huan yajque huan amo cuiyacque míac gas para ocsepa quinpexontisquíaj nintahuiluan cuac tamisquía in gas. <sup>4</sup> Huan in macuil ichpochme naquen yec tanemiliayaj, yejuan nojonques quicuicque nintahuiluan huan no cuiyacque míac gas para ocsepa quinpexontisquíaj nintahuiluan. <sup>5</sup> Huan in teyoquich semi huejcahuac para ejcos; huan ne ichpochme yejuan mocuahuihuicayaj ica cochilis huan niman ixcojcochíaj. <sup>6</sup> Huan ijcón ne tajcoyohuan ya cuac mocayic se tzajtzilic, ijcuacón quiytoayaj ijcuín: “Pon huitza ya in teyoquich;

niman xiquisacan xiyacan huan xicnamiquitij porín Yejuatzin hualajtoc ya”. <sup>7</sup> Huan ijcón nochi ne ichpochme meuque huan moquetzque huan peuque quixotaltía nintahuiluan. <sup>8</sup> Huan in macuil ichpochme ten amo yec tanemiliayaj, yejuan quinilijque in ocsequin ichpochme ijcuín: “Xitechonmacacan sequin namogas porín tejuan totahuiluan sehuisnequij porín tamic ya in gas”. <sup>9</sup> Ijcuacán in macuil ichpochme ten yec tanemiliayaj, yejuan tananquilijque ijcuín: “Amo huelis tamechmacasque porín tacán tamechmacaj, ijcuacán amo no ajsis para tejuan. Cachi cuali xiyacan campa quinamaca huan ompa xicohuacan para namejuan”. <sup>10</sup> Pero cuac yajque ya quicohuatoj ya ne in gas ne macuil ichpochme ten amo yec tanemiliayaj, ijcuacán ejcóc ne teyoquich. Huan in macuil ichpochme ten yec tanemiliayaj huan ten moyejyetalijque ya, yejuan calacque ihuan ne teyoquich campa nenamictilis. Huan niman quitzacuacque in puerta. <sup>11</sup> Huan cachi satepan ejcócque ne ocsequin macuilime ichpochme ne ten amo moyejyetalijtoyaj huan quiytoayaj ijcuín: “Totecotzin, Totecotzin, xitechontatapohuili”. <sup>12</sup> Huan ne teyoquich quinnanquilij ijcuín: “Yec melau ten namechilía que amo namechixmati aconi namejuan”.

<sup>13</sup> Huan ijcón in Jesús quintaminojnotzac ya in tagayot huan quinilij ijcuín:

—Amo xicchiuacan queme ne ichpochme ne ten amo yec tanemiliayaj. Ta, xiijsatocan huan xitachixtocan porín amo nanquimatisque catiye-

jua tonal nión catiyejua hora nimohualuicas Ne-juatzin ni Yectagatzin.

*Nican Jesús Temaquixtijque quitelij se nexcuitil de ne huelilisme ten quinejnehuilía queme in tomin*

<sup>14</sup> Huan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín: —Nicnejnehuililtía se patrón queme ichicahualis de Dios cuac Yejuatzin momasoutoc ica ihueyichicahualis se iyolijtic. Huan ne patrón quinemilijtoc de que paxolotiu tech ocsé pueblo. Huan cuac ejcoc ya in tonal de que quisas ya, ijcuación quinnotzac itaquehualuan huan quinmajmactilijtehuac nitomin cada se taquehual. <sup>15</sup> Huan senme de ne taquehualme quimactilij macuil mil monedas de istac tomin; huan ocsé quimactilij ome mil; huan in ocsé quimactilij se mil. Huan yejua ijcón quinmactilij in tomin ijcón queme quinitac de cada se den quipíayaj huelilil para tequitisque. Huan de ompa in patrón yajqui paxaloto huejca tech ocsé país. <sup>16</sup> Huan in taquehual ten quiselij in macuil mil monedas de tomin, yejua ne quicuic in tomin huan yajqui quitequitiltito ne tomin huan quitanic ocsé macuil mil monedas de tomin. <sup>17</sup> Huan no ijcón ne taquehual ten quiselij ome mil monedas de tomin, no ijcón quichihuac huan quitequitiltito ne tomin huan quitanic ocsé ome mil monedas de tomin. <sup>18</sup> Huan ne taquehual ten quiselij se mil san, yejua nojón yajqui tachcuato huan ompa quipantalito in tomin den quimactilijca ya nipatrón. <sup>19</sup> Huan panoc míac tonalme huan ijcón mocuepac ne inpatrón de ne taquehualme, huan quinemilij

in patrón quitepotztocati nijín tahuicalis de ne eyi taquehualme. <sup>20</sup> Huan ijcón mochihuac que achtopa ejcoc in taquehual ne den quiselijca macuil mil monedas huan quimactij nipatrón ocsé macuil mil ten quitanic ya huan quilij ijcuín: “Notecotzin, tejuatzin tinechonmactilijca macuil mil monedas de tomin, pero nican yetoc ocsé macuil mil ten nictanic ya”. <sup>21</sup> Ijcuacán in patrón quinanquilij ijcuín: “Cuali yetoc, tejuatzin, titaquehual den semi tiyolcuali huan cuali titequitique, porín cuali tictequitiltij ya in tepitzin in tomin ten nimitzmactilijteuca ya. Ica ya nojón tejua nimitztalis tinotayecancataquehual, huan yequintzin xipano tech nochantzin huan cuali ma tisentequitican huan ma timosenpanyolpactican”. <sup>22</sup> Huan de ompa ejcoc in taquehual ten quiselijca ome mil monedas huan quilij ne ipatrón ijcuín: “Notecotzin, tejuatzin tinechonmactilijca ya ome mil monedas, pero axcan nican nimitzualcuilía ocsé ome mil ten nictanic ya”. <sup>23</sup> Ijcuacán in patrón quinanquilij ijcuín: “Cuali yetoc, tejuatzin, titaquehual ten semi tiyolcuali huan cuali titequitique porín cuali tictequitiltij ya in tomin masqui tepitzin san ten nimitzmactilijteuca. Ica ya nojón nimitztaliti tejua tinotayecancataquehual. Huan yequintzin xipano tech nijín nochantzin huan cuali ma tisentequitican huan ma timosepanyolpactican”. <sup>24</sup> Huan de ompa ejcoc ne taquehual ten quiselijca se mil san monedas de tomin huan quilij ne ipatrón ijcuín: “Notecotzin, nejua nicmatía que tejuatzin chicahuac tiquintequitiltía motaquehualuan, huan tejuatzin nicmatía de que

ticajocui taquilome campa amo tictocac huan ticololoa xinach campa amo teyi tictepehuac. <sup>25</sup> Huan nicmohuilij ne chicaucatequit. Ica ya nojón nicuic in tomin huan nicuiyac nictalpachoto tech se talcomit. Huan axcan nican yetoc nijín motomin ten tinechmactilijteuca ya; xiconcui ten moaxca”. <sup>26</sup> Ijcuacón in patrón quinanquilij in taquehual ne ten amo yolcuali huan quilij ijcuín: “Tejua semi titatziu porín ticmatoya ya de que nicajocui taquilome campa amo nictocac, huan nicololoa campa amo teyi nictepehuac. <sup>27</sup> Ica ya nojón cachi cuali xictemacani oso xicalaquiani tech se banco campa notomin huelisquía quitequitiltisquía ne taca naquen tiquinmactilisquía. Huan ijcón cuac nimocuepasquía, ijcuacón nicselisquía notomin ihuan ten motanilij ya notomin”. <sup>28</sup> Huan ijcón in patrón quinilij in ocsequin taquehualme ijcuín: “Xicuilican de ne tatziu ne se mil monedas de tomin huan xiquinmactilican ne naquen quipía májtacti mil monedas. <sup>29</sup> Huan nochi ne naquen quipíaj in tamachilisme de Dios huan quitequitiltíaj, yejuan nojonques cachi oc Dios quinmactilis. Huan nochi ne naquen quipíaj sayó tepitzin san tamachilisme de Dios huan amo quitequitiltisque in tepitzin san ten quipíaj, yejuan nojonques Dios quitamicuilis ne den tepitzin san ten quipíaj. <sup>30</sup> Huan ne taquehual ten tatzihuic nimantzin xicuiyacan huan xicalantamotacan ne campa tayohuayanijtic huan ma ompa chocato huan ma ompa tannanatzocato tech ne tajyohuilis”.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de ne tonal cuac Yejuatzin quinixcomacas huan quintelchihuas in talticpacuani*

<sup>31</sup> Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan ijcón Nejuatzin ni Yectagatzin nimo-hualuicas ica chicahualis queme hueyi chiuque de rey, nechyehualojtihualasque nochi niángeles itaquehualuan in Totajtzin Dios. Huan Nejuatzin nimotalis tech ne nomohuiscasehuilojcan campa ne notaixejecocan huan campa ne no tacualtzincan. <sup>32</sup> Huan ijcón in ángeles quinsentilisque nochi in pueblojuani de nochi pueblojme den talticpac noixpantzinco Nejuatzin. Huan Nejuatzin ni Cristo niquinsejsecotalis se huan ocsé, ijcón queme ne tapixque quinsejsecotalía in ichcame huan in chivos. <sup>33</sup> Huan Nejuatzin ni Cristo niquinyectalis noyecmacopaca in ichcame; huan in chivos niquintalis noopochcopaca. <sup>34</sup> Huan ijcón Nejuatzin nitayecanque niquinilis naquen yetosque noyecmacopaca ijcuín: “Xihualacan no-huan namejuan, porín nantatiochihualme den Notajtzin Dios. Huan xicselican nijín yec yetolis nepa eluiyactzinco ten Totajtzin Dios ne campa nanyetosque namejuan. Ipa namechchijchihuiliij ya desde ne tonal cuac tzinpehuac in talticpac”. <sup>35</sup> Huan Nejuatzin ni Yectagatzin no niquinilis ne naquen yetosque noyecmacopaca ijcuín: “Nejuatzin cuac nimayanaya, ijcuacón namejuan nannechtamacacque. Huan cuac nimocaltajtaniaya, ijcuacón namejuan nannechmacacque can nimocuasehuis. <sup>36</sup> Huan no cuac amo nicpiaya notil-

majtzin, ijcuación namejuan nannechtaquentijque. Huan cuac nimocoaya ya, ijcuación namejuan nannechcalpanotoj. Huan cuac niyetoya cárcelijtic, ijcuación namejuan nanualajque nannechitacoj”.<sup>37</sup> Huan ne naquen yolchipauque quinanquilisque ijcuín: “Totecotzin, ¿catischejua tonal timitzítacque cuac timayancanemía huan timitztamacacque? ¿Huan catischejua tonal timitzítacque cuac tiamiquía huan timitzatiltijque?”<sup>38</sup> ¿Huan catischejua tonal timitzítacque cuac timocaltajtaniaya huan tejuan timitzmacacque can timosehuis? ¿Huan catischejua tonal timitzítacque cuac amo ticpiaya motilma huan tejuan timitztaquentijque?”<sup>39</sup> ¿Huan catischejua tonal timitzítacque cuac timococoaya ya oso cuac tiyetoya tech in cárcelijtic huan tejuan timitzítatoj?”<sup>40</sup> Huan in Jesús in tayecanque quinnaquilis ijcuín: “De yec melau ten namechilía que nochi ten yesqui tapalehuilis ten nanquichiuque para nijinques nocnihuan masqui nocnihuan amo quiplayaj tenica ixpanosque, pero nochi nijín nanquichiuque para Nejuatzin”.

<sup>41</sup> Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan de ompa in tayecanque quinilis naquen yetosque iopochcopaca ijcuín: “Xicnechtapatahuilican, namejuan den nantatelchihualme ya, huan xiyacan tech ne tit ten amo queman sehuis campa Dios quichijchihuac ya para in amocuali huan para nitaquehualuan.”<sup>42</sup> Huan ompa xiyacan porín cuac nimayanac, namejuan amo

nannechtamacacque. Huan cuac niamiquía, namejuan amo nannechatiltijque. <sup>43</sup> Huan cuac nimocacaltajtaniaya, namejuan amo nannechmacacque can nimosehuis. Huan cuac nechpoloaya notilmajtzin, namejuan amo nannechtaquentijque. Huan cuac nejua nimococoaya huan niyetoya cárcelijtic, ijcuacón namejuan amo no nannechcalpanotoj”. <sup>44</sup> Ijcuacón in taca den tatelchihualme quinanquilisque ijcuín: “Totecotzin, ¿quemanían timitzitacque ay timayancanemi oso tiamictinemi oso mitzpoloaya motilma, oso timococoaya, oso tiyetoya tech in cárcel huan amo timitzpalehuijque?” <sup>45</sup> Huan ijcuacón Jesús in tayecanque quinnanquilis ijcuín: “De yec melau ten namechilía, nochí ten yesqui tapalehuilis ten amo nanquichiuque ihuan nijín nocnihuan ten amo quiapiyaj tenica ixpanosque, no ijcón amo para nejua nanquichiuque. <sup>46</sup> Huan nochí namejuan den tatelchihualme nantamelahuasque campa ne tatzacuilitlis ten amo queman tamis. Huan nochí namejuan den nanyolcualime nantamelahuasque campa ne nemilis nachipa”.

## 26

*Nican tajtoa de queniu moyectencauque in tayecanani judíos para quiqitzquisque Jesús Temaquixtijque*

*(Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-2; Jn. 11.45-53)*



<sup>1</sup> Huan cuac Jesús quintaminextilij ya nochi nijín nexcuitil, ijcuacón quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

<sup>2</sup> —Huan cuali nanquimatocque ya que nican ome tonalica mochihuas iluit den tajyohuilis huan Nejuatzin ni Yectagatzin nechtemactisque para ma nechcuoupampilocan.

<sup>3</sup> Huan ijcón in tayecanani tiopixcame huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés huan in huehuentzitzin den pueblojuani judíos, nochi nijinques mosentilijque icalteno ne tayecanque tiopixcat ten monotza Caifás. <sup>4</sup> Huan ompa moixejecoltijque se huan ocsé quenín para quiquitzquisque queme preso in Jesús ica tacajcayahualis para quimictisque. <sup>5</sup> Huan no quinemilijque ijcuín:

—Cachi cuali ma amo ticchihuacan axcan, porín mochiutoc ne hueyi iluit den tajyohuilis huan para ma amo moyolcucuejmolocan in tagayot.

*Nican tajtoa de queniu se sihuat de ne pueblo Betania quicuaojxilij Jesús Temaquixtijque ica aceite ten semi ajuiyac*

*(Mr. 14.3-9; Jn. 12.1-8)*

<sup>6</sup> Huan Jesús yetoya tech ne pueblo Betania campa calyetoya ne Simón naquen Jesús quipajtijca ya den ninacayo pajpalanía. <sup>7</sup> Huan motoquij se sihuat campa Jesús tacuajtoya huan quicuaojxilij aceite ica se istacomit ten pexontoya ica aceite ten cualtzin ajuiyac huan ten semi patío. <sup>8</sup> Huan cuac imomachtijcahuan quitacque ten quichihuac ne sihuat, ijcuacón yejuan yolcualanque huan peuque quilíayaj ijcuín:

—¿Queyé, tejua sihuat, ijcón ticchihua? Tic-ahuiloj nijín ajuiyacayot. <sup>9</sup> Ta, cachi cuali ma ticnamacanj ica míac tomin huan ica nijín tomin tiquinpalehuisquíaj in taca ten amo teyi quipíaj ten cuásque.

<sup>10</sup> Huan cuac ijcón quiytoayaj, ijcuacón in Jesús quicayic huan quinilij ijcuín:

—¿Queyé nanquicuejmoloaj nijín sihuatzin? Porín nochi nijín ten nechchihuilía, se cuali tequit. <sup>11</sup> Porín xicmatican de que nachipa namohuan yetosque ne naquen amo teyi quipía ten cuásque. Pero nejua amo nachipa namohuan ninemis nican. <sup>12</sup> Huan nijín sihuat nechcuaojxilijtoc ica nijín aceite den ajuiyacat, huan nijín quichihuac para ne tonal cuac nechtalpachotihue tech ne ánimajcal. <sup>13</sup> De yec melau ten namechilía que campa yesqui motetapohuis nijín yancuic tanahuatil de Dios tech nochi se manahuac, no ijcón motetapohuis de nijín sihuatzin ten quichihuac axcan, huan ica nijín quelnamiquisque ne sihuatzin.

*Nican tajtoa de queniu in Judas moyectenc-ahuac de quitemactis Jesús Temaquixtijque inmaco in tayecanani*

*(Mr. 14.10-11; Lc. 22.3-6)*

<sup>14</sup> Huan senme den majtactiomomen imomachtijcahuan ten monotza Judas Iscariote, yejua ne yajqui quinnojnnotzato in tayecanani tiopixcame. <sup>15</sup> Huan Judas quinilij ijcuín:

—¿Canachi tomin nannechmacasque para que ma nejua namechmacti Jesús Temaquixtijque?

Huan in tayecanani quinanquilijque ijcuín:

—Timitzixtahuilisque sempoal huan májtactica ne istac tomin denario —yesqui queme valeroa eyi ciento pesos.

<sup>16</sup> Huan cuac in Judas quiselij ya in tomin, ijcuacán yejua pehuac tech ne tonal de que quite-mojtinemía para quenín huelis quitemactis in Jesús inmaco in tayecanani.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtisque quinnextilij imomachtijcahuan de ne Santa Cena*  
(Mr. 14.12-25; Lc. 22.7-23; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

<sup>17</sup> Huan ijcón queman ajsic ya ne achto tonal den iluit den tajyohuilis cuac quicuayaj pan ten amo quipía tamajmahuilis de levadura, ijcuacán motoquijque imomachtijcahuan huan quitajtolti-ique Jesús ijcuín:

—¿Can timonequiltía ma timitzchijchihuiltij in tacualis para titacuasque tech ne iluit den tajyohuilis?

<sup>18</sup> Ijcuacán in Jesús quinnanquiliij ijcuín:

—Xiyacan tech ne pueblo huan xiajsican ichan se tagat huan xiquilican ijcuín: “In Tamachtijque quijtoa que ejcotoc ya ne hora de notajyohuilis huan tech mochantzin nejua nicnequi ma ticchi-huacan ne iluitzin den tajyohuilis ihuan nomomachtijcahuan”.

<sup>19</sup> Huan imomachtijcahuan yajque quichihua-toj ijcón queme Jesús quinnajnahuatij ya, huan ompa quichijchiuque in tacualis para se iluit den tajyohuilis.

<sup>20</sup> Huan cuac ne tapoyauteno ya, Jesús motocotzojtzino huan tacuaj ihuan ne majtactionome

imomachtijcahuan. <sup>21</sup> Huan cuac ne tacuajtoyaj ya, ijcuacón Jesús quinilij ijcuín:

—Yec melau ten namechilía de que senme de namejuan nechtemactis inmaco in tayecanani para nechmictisque.

<sup>22</sup> Ijcuacón semi moyolcocoayaj ne imomachtijcahuan huan peuque quimatajtoltlíaj se huan ocsé huan quilijque ijcuín:

—Notecotzin, ¿xon amo nejua?

<sup>23</sup> Huan Yejuatzin quinnanquilij ijcuín:

—Ne naquen pantajaquis tech noplato, yejua ne naquen nechtemactis. <sup>24</sup> Yec melau Nejuatzin ya ni Yectagatzin niyás nimomiquilitiu ijcón queme quijtoa in Tajcuilolamatzin. Pero cachi teicneltijque ne tagat naquen nechtemactis Nejuatzin ni Yectagatzin; cachi cuali nojón tagat ma amo yolini nican talticpac.

<sup>25</sup> Ijcuacón tananquilij in Judas ten quitemactij Jesús huan quilij ijcuín:

—Notamachtijcau, ¿xe nejua yesqui nimitztemactis?

Huan Jesús quinanquilij:

—Quema, como tejua ijcón tiquijtoa.

<sup>26</sup> Huan cuac tacuajtoyaj ya, ijcuacón Jesús quicuic in pan huan quitasoicamachilij Ihueyitajtzin, huan satepan quicojcotonac in pan huan quinmajmacac imomachtijcahuan. Huan de ompa quinilij ijcuín:

—Xicuacan nijín pantzin; yejua ne nonacayo.

<sup>27</sup> Huan de ompa quicuic ocsepa se vaso de vino huan quitasoicamachilij Ihueyitajtzin. Huan quinmajmacac imomachtijcahuan huan quinilij ijcuín:

—Xitayican nijín vino nochi namejuan. <sup>28</sup> Porín nijín vino yejua ne noesyotzin. Huan ica nijín vino quitenextía que nimoyectencauca ya ihuan Notajtzin Dios de que mimilahuis noesyotzin, para que ijcón ixnesis que Dios quintapojpoluía miacque den tajtaclejque. <sup>29</sup> Pero namechyecquilía que amo ocsepa nitayis oc nijín vino, hasta queman ne tonal cuac tisentayisque cuac Notajtzin Dios momasoutoc namoyoljtíc ica ihueyichicahualis.

*Nican Jesús Temaquixtijque quitematiltij Pedro que yejua quilis de que amo quixmatis in Jesús (Mr. 14.26-31; Lc. 22.31-34; Jn. 13.36-38)*

<sup>30</sup> Huan queman tami cantarojque ya se himno, ijcuacán nochin quisque de ne cali huan yajque campa se tepepan de monotza Olivos. <sup>31</sup> Huan ompa Jesús quinilij ijcuín:

—Nochi namejuan nanmomoutisque huan nanmoyolxocolisque porín Nejuatzin tech nijín yohual. Porín ijcón ijcuiliutoc tech in Tajcuilolamatzin de Dios ten quiytoj ijcuín: “Nicojcocos in tapixque huan niichcahuan sejseyacan yasque”. <sup>32</sup> Huan satepan cuac nipanquisas ya niyoltoc intzalan in ánimajme, ijcuacán Nejuatzin niyás namechyecantíyas hasta ne Galileajcopaca.

<sup>33</sup> Huan Pedro quinanquilij ijcuín:

—Masqui nochi in tagayot momoutisque huan yolcualanisque por tejuatzin, pero nejua amo.

<sup>34</sup> Huan ijcón in Jesús quilij ijcuín:

—Yec melau ten nimitzilía que tejua axcan tech nijín tayohuac achtopa que tzajtzis in piotzin, tejua titeilis expa que amo tinechixmati.

<sup>35</sup> Pero in Pedro quilij:

—Melau masquí mohuan ma nimiquiti, pero amo niqijtos de que amo nimitzixmati.

Huan nochi ijcón quijtojqe imomachtijcahuan se huan ocsé.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtjqe motatautilij ihuan Dios tech ne xocomila campa monotza Getsemaní*

*(Mr. 14.32-42; Lc. 22.39-46)*

<sup>36</sup> Huan ijcón ajsicque Jesús ihuan imomachtijcahuan campa itech se xocomila ten monotza Getsemaní. Huan ompa Jesús quinilij ijcuín:

—Ximosehuican nican huan Nejuatzin niyó cachi taixpan nimotatautiliti ihuan Notajtzin Dios.

<sup>37</sup> Ijcuacán in Jesús quinuiyac in Pedro huan in ome iconehuan Zebedeo. Huan pehuac Jesús quimachiliaya que tajyohuiyaya tech niyolo huan motayocoltiaya ya. <sup>38</sup> Huan ijcón in Jesús quinilij ijcuín:

—Nicmachilía tech noyolo de que nitayocolmiqui. Ica ya nojón namejuan ximocahuacan nican pero xijsatocan nohuan.

<sup>39</sup> Huan ijcón in Jesús yajqui cachi taixpan huan ompa motancuaquetzato huan motentocato talixco huan ompa motatautilito ihuan Itajtzin huan quiliaya ijcuín:

—Nohueyitajtzin, como ijcón mopaquilis, xinchonajchihuili nijín tajyohuilis. Pero ma amo mochihua queme nejua nicnequi. Ta, ma mochihua ijcón queme Tejuatzin ticonmonequiltía.

<sup>40</sup> Huan de ompa mocuepac Jesús quinitato campa yetoyaj ne imomachtijcahuan, huan

quinajsito cocochtocque huan Jesús quilij in Pedro ijcuín:

—¿Queyé amo nanuelque nanixpetantosquíaj nohuan siquiera se hora?

<sup>41</sup> Huan ocsepa Jesús quinilij ijcuín:

—Nican xiyetocan xiixpetantocan huan ximotatautilitocan ihuan Dios para que ma amo nanuetzisque tech in ohuijgayot de que in Satanás mitzichtacahuis. De yec melau ten namechilía de que namoyolojuan quiplíaj tanejnequilis de cuali, pero cuetautoc namochicahualis porín amo nanquiplíaj in yec tacuautamatilis. Ica ya nojón amo hueli nanquichihuaaj ten cuali.

<sup>42</sup> Huan ijcón ica ojpa yajqui Jesús motatautilito ihuan Dios ocsepa ijcuín:

—Notajtzin, como semi monequis de que nejua niquiyohuis nijín ohuijgayot, pues sayó xiconchihua quemetejuatzin ticonmonequiltía.

<sup>43</sup> Huan ijcón niman ocsepa mocuepac Jesús campa yetoyaj imomachtijcahuan huan ocsepa quinajsito cocochtocque ne imomachtijcahuan porín ninixtololohuan ixtzatzacuíaaj ica in cochilis.

<sup>44</sup> Huan ocsepa ompa quincateu huan yajqui ica expa huan motatautilito ihuan Dios ica mismo tajtolme de ne achtopa quiytojca ya. <sup>45</sup> Huan ijcón ocsepa mocuepac Jesús campa yetoyaj imomachtijcahuan huan quinilij ijcuín:

—Axcán huelis para nancochisque ya, huan ximosehuican ya. Porín ejcoc ya in hora de Nejuatzin ni Yectagatzin nechtemactisque inmaco ne tagayot den tajtacolejque para nechmictisque.

<sup>46</sup> Huan niman ximoquetzacan huan tiyohue;

porín huitza ya ne naquen nechtemactis inmaco in tayecanani.

*Nican tajtoa de queniu in tayecanani judíos quiq-uitzquijque Jesús Temaquixtijque queme preso*

*(Mr. 14.43-50; Lc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)*

<sup>47</sup> Huan queman Jesús tajtojtoya oc ihuan imomachtijcahuan, ijcuacán ejcoc in Judas senme de ne majtactionome imomachtijcahuan. Huan ne Judas quinalcuía míac tagayot ten cualcuíaj machete huan cuoume. Hualajque intencopaca ne tayecanani tiopixcame huan in huehuentzitzin den pueblojuani judíos. <sup>48</sup> Huan in Judas ne naquen quitemactij Jesús quinilijca ya in tayecanani ijcuín:

—Cuac nanquitasque que nictennamiquis, ijcuacán xicmatican que yejua ya ne Jesús; xiquitzquican huan xictzicocan.

<sup>49</sup> Huan ijcón in Judas motoquij campa Jesús yetoya huan quilij ijcuín:

—¿Quenín tiontayohuac, Notamachtijcau?

Huan niman Judas quiquechnahuaj huan quitennamic in Jesús. <sup>50</sup> Ijcuacán in Jesús quinanquilij ijcuín:

—Nocnitzin, ¿tonica tejua tihuitza?

Ijcuacán nimantzin in tagayot motoquijque huan quimatziijtziocjque Jesús huan cuiyacque queme preso. <sup>51</sup> Pero mochihuac de que senme den ihuan yetoya in Jesús quiquixtij nimachete, huan quinacascotonac in taquehual de ne cachi hueyi tiopixcat. <sup>52</sup> Huan ijcón in Jesús quiluij ijcuín:



—Xicyectali momachete campa tiquiehua. Porín nochi naquen motehuis ica machete, yejua ne no ica machete miquis.

<sup>53</sup> Huan Jesús quinilij in tagayot ijcuín:

—¿Xe amo ticmati de que Nejuatzin nihuelis nictajtánis Nohueyitajtzin huan Yejuatzin nech-  
inualtitanilis majtactiomome pantime de ángeles?  
Huan se panti quipía majtactiomome mil ángeles.

<sup>54</sup> Pero tacán ijcón nicchihuasquía, ijcuacón amo  
mochihuasquía ne ten in Tajcuilolamatzin de Dios  
quijtoa que monequi motamichihuas.

<sup>55</sup> Huan Jesús ocsepa quinilij in tagayot ijcuín:

—Namejuan nanualajque ica machete huan  
ica cuohuit para nannechqwitzquisque, queme  
yesquía nejua nitachtecque san. Mosta mosta  
nimotaliaya namohuan tiopanijtic huan namech-  
mactiaya; huan amo queman nannechqwitzqui-  
jque para ma xinechtzitzicocan.

<sup>56</sup> Huan nochi nijín mochihuac para ma mo-  
tamichihuas ijcón queme tacuilojcaj in tanahua-  
tiani de Dios. Huan ijcón nochi ne imomachtijc-  
ahuan quichocholohuilijque Jesús huan Yejuatzin  
moca huac iselti.

*Nican tajtoa de queniu cuiyacque Jesús  
Temaquixtijque inixpan in tayecanani judíos*

*(Mr. 14.53-65; Lc. 22.54-55, 63-71; Jn. 18.12-14,  
19-24)*

<sup>57</sup> Huan ne taca quiqwitzquijque Jesús huan  
cuiyacque inixpan ne hueyi tayecanque tiopix-  
cat ten monotza Caifás, huan ompa no mosen-  
tilijque ne tanextiliani den tanahuatil de Moisés  
huan ne huehuentzitzin den pueblojuani judíos.

<sup>58</sup> Huan in Pedro quitoctiliaya huejca san hasta ajsicque icaltenixpan nichan ne hueyi tiopixcat. Huan in Pedro calayic caltampa huan motalij campa in mayolme para quitasquía toni quichi-huilisque in Jesús. <sup>59</sup> Huan in tayecanani tiopixcame huan in huehuentzitzin den judíos huan nochi ocsequi tamachilejqque ten pohuíaj ihuan in hueyi tequihuani, nochi nijinques mosentilijque huan quiyoltemoayaj tensá tajtacol para quipajpantisquíaj Jesús, para ijcón huelisque quitelchihuasque huan quimictisque Yejuatzin. <sup>60</sup> Huan masqui ijcón quichiuque, pero amo teyi cajxiliayaj, masqui miacque quipajpantiayaj Jesús ten amo melau. Huan cachi satepan hualajque ome taca para quitechtisque Jesús ica tajtolme ten amo melau. <sup>61</sup> Huan yejuan quilijque ijcuín:

—Nijín tagat Jesús quiytoaya ijcuín: “Nejua nichuelis nicuejuelos in tiopan de Dios huan ipan eyi tonal nichichihuas ocsepa”.

<sup>62</sup> Huan ijcón in tayecanque tiopixcat moquetzac huan quilij Jesús ijcuín:

—¿Queyé amo teyi ica titananquilía? ¿Toni mitzi-jtohuilijtoque nijín ome testigos?

<sup>63</sup> Huan in Jesús motentamatilij san. Huan cachi oc in tayecanque tiopixcat quilij ijcuín:

—Nimitzchicaucanajnahuatía ica itocaytzin den Tohueyitajtzin Dios ten yoltica que “Quitztica Dios”, xitechyequili cox tejuatzin ya in Cristo Temaquixtijque, in Teconetzin de Dios.

<sup>64</sup> Huan in Jesús tananquilij ijcuín:

—Quema, Nejuatzin ya in Cristo ijcón queme tejuatzin tiquijtoa. Huan no namechilía que nannechitasque Nejuatzin ni Yectagatzin cuac nimo-talitiu iyecmacopaca ica in chichahualis den Totajtzin Dios. Huan no nannechitasque cuac nimo-hualuicas mixtzalan nepa ejecaixco.

<sup>65</sup> Huan ijcón ne tayecanque tiopixcat cualanic huan pehuac momojmotzoaya ica ne itilma; ijcón quichihuac porín quixejecoj que Jesús quihuijuicaltij Totajtzin Dios. Huan de ompa quinilij ijcuín:

—Nijín tagat quihuijuicaltij Dios ica itajtoluan. ¿Para toni ticnequij ocsé tagat ma quipajpantiqui oc? Porín namejuan cuali nanquicactocque ya de nijín tajtolme tenica quihuijuicaltij Dios. <sup>66</sup> Huan, ¿toni nanquixejecoj namejuan?

Huan tananquilijque in tayecanani ijcuín:

—Tejuan timoixejecoltíaj de que cachi cuali ma miqui nijín tagat.

<sup>67</sup> Huan ijcón peuque quixchichijchaj Jesús huan quixtajtatziniayaj huan cuitequíaj. <sup>68</sup> Huan quiliayaj Jesús ijcuín:

—Como tejua in Cristo, xiquixejeco aconi mitzmagatoc.

*Nican tajtoa de queniu in Pedro quinilij in tacaquini que yejua amo quixmati in Jesús Temaquixtijque*

*(Mr. 14.66-72; Lc. 22.56-62; Jn. 18.15-18, 25-27)*

<sup>69</sup> Huan ijcón in Pedro tocotzyetoya nepa caltampa huan mochihuac que hualcalanquisac se sihuat den tetixilijque huan quilij Pedro ijcuín:

—Tej no tinemía ihuan ne Jesús den Galilea.

<sup>70</sup> Huan in Pedro quitatij ten melau huan sen-teixpan quilij ijcuín:

—Amo nicajsicamati tonica tinechnojnotztoc.

<sup>71</sup> Huan cuac in Pedro calan quistiaya ya, ijcuacán ne calampa ya ocsé tetixilijque quitac Pedro huan quinilij ne naquen tocotzyetoyaj cal-tampa:

—Ne tagat no ihuan nemía ne Jesús de Nazaret.

<sup>72</sup> Huan ijcón ocsepa in Pedro quitatij ten melau huan quinilij ijcuín:

—“Quitztica Dios” que amo niquixmati ne tagat.

<sup>73</sup> Huan cachi nimampa sequi taca ten ompa yetoyaj ya huan motoquijque campa in Pedro huan quilijque ijcuín:

—Tejua, yec melau ixnesi que no ticayot de ne Galilea, ompa tipohui porín mocaqui motajtolis sansé ijcón queme Yejuatzin tajtoa.

<sup>74</sup> Ijcuacán in Pedro pehuac cachi oc tahui-juicaltía huan quinilij ocsepa ijcuín:

—Melau “Quitztica Dios” que ne tagat amo niquixmati.

Huan de ompa nimantzin pehuac tzajtzi ya in piotzin. <sup>75</sup> Huan ijcón in Pedro quelnamic ten Jesús quiluijca ya ne achtopa: “Yec melau que achtopa ya que tzajtzisquía in piotzin, tejua tiqui-jtos expa de que amo tinexchixmati”. Huan ijcón in Pedro calan quisac huan pehuac semi mochoj-choctía ilihuis.

## 27

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque  
ajsic campa in hueyi chiuque Pilato  
(Mr. 15.1; Lc. 23.1-2; Jn. 18.28-32)*

<sup>1</sup> Huan cuac tanesic ya, ijcuacán nochi in tayecanani tiopixcame huan in huehuentzitzin den pueblojuani judíos, yejuan nojonques mosentilijque huan moyectencauque de que quimictisque Jesús. <sup>2</sup> Huan ijcón cuiyacque Jesús tzicauti-aya huan quitemactijque imaco in hueyi chiuque ne tayecanque Poncio Pilato.

*Nican tajtoa de queniu in Judas miquic.*

<sup>3</sup> Huan ijcón in Judas cuac quitac de que quitelchiuque ya Jesús ma quimictican, ijcuacán yejua moyolcocoj ya huan moyolnemiliaya porín quitemactij ya Jesús. Huan yajqui nimantzin quintemactito in sempoal huan májtacti istac tomin de ne tayecanani tiopixcame huan in huehuentzitzin den pueblojuani den judíos. <sup>4</sup> Ijcuacán in Judas quinilij ne tayecanani ijcuín:

—Nimotajtacolmacac ya porín nictemactij ne yectica tagat para ma quimictican.

Huan yejuan quinanquilijque ijcuín:

—Huan tejuan, ¿toni totequiú oc? Pues amo totequiú oc tejuan. Ta, tejua san a ver toni ticchihua ica nojón tomin.

<sup>5</sup> Ijcuacán in Judas ica calijtic tacuamotac ne istac tomin den tiopixcame, huan quisteu huan yajqui huan moquechilpito ica se laso, huan ompa miyic. <sup>6</sup> Huan ne tayecanani tiopixcame quiajocucque ne tomin huan quijtojqque ijcuín:

—Amo huelis ma ticsentilican nijín tomin campa monechicoa in tomin ten in tagayot quitemacaj para Dios. Porín nijín tomin yejua ne in taxtahuil para quimictisque se tagat.

<sup>7</sup> Huan ijcón niman in tayecanani moixejecoltijque huan moyectencauque que cachi cuali ica ne tomin ma quicohuasque se tal den se tagat soquiconchiuque para ma quipiacan campa quintalpachosque in ánimajme den amo nican cayome. <sup>8</sup> Ica ya nojón hasta axcan ne tal monotza ijcuín: in tal quicouque ica taxtahuil tenica quimictijque se tagat. <sup>9</sup> Huan ijcón mochihuac ten quijcuilojca ya ne tanahuatijque Jeremías cuac quijtojca ijcuín: “Huan teconehuan den pueblojuani Israel quitaliyque que se tagat ipatiu sempoal huan májtacti tomin, huan quicuicque ne tomin, <sup>10</sup> huan ijcón quicouque ne tal campa tequitía ne soquiconchiuque. Huan ijcón mochihuac porín quimonequiltij in Totecotzin”.

*Nican tajtoa de queniu Pilato quimatajtoltij Jesús Temaquixtijque*  
(Mr. 15.2-5; Lc. 23.3-5; Jn. 18.33-38)

<sup>11</sup> Huan ipa cuiyacque ya Jesús iixpan in hueyi tequihua Pilato huan yejua pehuac quimajtajtoltij Jesús ijcuín:

—¿Xe tejua ya in tayecanque de nochi in judíos?

Ijcuacón in Jesús tananquilij ijcuín:

—Quema, ijcón queme tejuatzin tiquijtoa.

<sup>12</sup> Huan cuac in tayecanani tiopixcame huan in huehuentzitzin den judíos quicacque in tananquililis de Jesús, ijcuacón yejuan cachi oc quiteteluiliayaj huan quipajpantiayaj de mías tataman; pero Jesús sayó motentamatilij huan amo teyi ica tananquilij. <sup>13</sup> Huan in Pilato ocsepa quilij ijcuín:

—¿Xe amo ticaqui nochi nijín ne teluililis tenica mitzpaipantíaj?

<sup>14</sup> Pero Jesús sayó motentamatilij huan nión teyi ica tananquilij. Ijcuacón in tayecanque Pilato quimoucaítac huan amo quimatía oc toni quichihuas oc.

*Nican tajtoa de queniu quitelchiuque Jesús Temaquixtijque de que ma quimictican*

*(Mr. 15.6-20; Lc. 23.13-25; Jn. 18.38—19.16)*

<sup>15</sup> Huan tech ne tonalme den iluit ipa mochiutihuitz que in tequihua Pilato quincahuilía in pueblojuani judíos se tagat preso naquen yejuan quijitasquíaj. <sup>16</sup> Huan ne tonal tzactoya se tagat se preso monotza ya Barrabás den nochi quixmatíaj. <sup>17</sup> Huan ijcón cuac mosentilijque ya in tayecanani, ijcuacón in tequihua Pilato quintajtoltij in tagayot ocsepa ijcuín:

—Namejuan tagayot, ¿catischejua preso nanquinequij ma nicajcahua? ¿Cox yejua ne preso Barrabás, oso yejua Jesús den monotza Cristo?

<sup>18</sup> Porín Pilato ipa cajsicamatic ya de que ica ne xijcolot in tayecanani quitemactijque Jesús para ma quimictican. <sup>19</sup> Huan cuac in Pilato tocotzyetoya campa ne quinixejecoa in moteteluiliani, ijcuacón isihuau in Pilato quinquatuiliqui ijcuín: “Amo teyica ximocalaqui ica ne tagat ten yolcuali, porín yalao tayohuac nejua nechmoumoutiaya huan nechtajyohuilitiaya porín nicojcóchitztoya de ne Jesús”. <sup>20</sup> Huan in tayecanani tiopixcame huan in huehuentzintzin den judíos quintaneltoctijque nochi in tagayot de que ma quitajtanilican in Pilato de que ma quitojtomacan

ne Barrabás huan ma quimictican Jesús. <sup>21</sup> Huan ijcón in Pilato ocsepa quinnojnnotzac huan quinta-jtoltij in pueblojuani ijcuín:

—¿Catiyejua de nijín omen presos nanquinequij namejuan ma nictojtoma ma yohui?

Ijcuacán in pueblojuani quiijtojqe ijcuín:

—Yejua ne Barrabás.

<sup>22</sup> Huan Pilato ocsepa quintajtoltij in pueblojuani ijcuín:

—Huan como nictojtoma Barrabás ma yohui, ¿toni nicchihuilis Jesús den monotza Cristo?

Ijcuacán nochi in pueblojuani tananquilijqe ijcuín:

—¡Xicuoupampilocan in Jesús!

<sup>23</sup> Huan in Pilato ocsepa quinilij in pueblojuani ijcuín:

—¿Toni tajtacol quichihuac nijín Jesús?

Ijcuacán in pueblojuani cachi oc tzajtziáj huan quiijtoayaj ijcuín:

—¡Xicuoupampilocan in Jesús!

<sup>24</sup> Huan quitac in Pilato de que amo teyi cualtiaya oc nitajtol. Ta, cachi oc moyolcuemoloayaj san yejuan in pueblojuani judíos. Ijcuacán in Pilato tanahuatij ma cualcuilican at para ma momajtequi senteixpan nochi in tagayot huan quinilij ijcuín:

—Pues nejua amo xinechtechtican que nejua nitanahuatij que xicmictican nijín tagat den yolcuali. Ta, namejuan namotanemililis cuica in tajtacol.

<sup>25</sup> Huan nochi in tagayot tananquilijqe ijcuín:



—Tejuan huan toconehuan titananquiláj por ne miqulilis den ne yolcuali Jesús.

<sup>26</sup> Huan ijcón quitojtonque de que ma yohui in preso Barrabás. Huan niman tatitanic ma cuitequican Jesús huan quitemacti ma quicuoupampilocan Yejuatzin. <sup>27</sup> Huan cachi satepan in taquehualme soldados den hueyi tequihua Pilato cuiyacque Jesús ichan Pilato campa hueyi caltampa. Huan de ompa quinsentilijque ocsepa in soldados huan nochin quiyehualojque in Jesús. <sup>28</sup> Huan de ompa quitaquenquixtijque Jesús huan quiquentijque se tilma chichiltic. <sup>29</sup> Huan ompa quiqnejquelojque Jesús huan quicuatalilijque se taijqutil de huitzi ten yohualtic queme se corona. Huan quimaquitzquiltijque Jesús se topil iyecmacopaca huan motancauquetzque iixpan huan quiqnejqueloayaj huan quiluiayaj ijcuín:

—Ma amo queman timiquis, tejua titayecanque den judíos.

<sup>30</sup> Huan no quixchijchayaj Jesús huan no quicuijque se acat huan quicuahuijuitequíaj Yejuatzin.

<sup>31</sup> Huan niman cuac quitamiquejquelojque ya, ijcuacón quiquixtilijque ne chichiltilma huan quitalilijque ocsepa itilma. Huan de ompa cuiyacque huan quicuoupampilotoj.

*Nican tajtoa de queniu quicuoupampilojque Jesús Temaquixtijque*

*(Mr. 15.21-32; Lc. 23.26-43; Jn. 19.17-27)*

<sup>32</sup> Huan cuac sen quistiayaj caltempan in soldados ihuan Jesús, ijcuacón quinamicque se tagat monotza Simón, ipueblo Cirene, huan quifuerzahuijque de que ma no quimama ne colotzin

ten cuiyac ya in Jesús. <sup>33</sup> Huan ijcón ajsicque tech ne tal lomojtzin ten monotza Gólgota, den quiytosnequi miqetzontecomatan. <sup>34</sup> Huan de ompa quitayiltijque Jesús vinagre tamanelol ica cuouchoquilot. Huan Jesús cuac quitenyecoj ya, ijcuacán amo quineyic tayis.

<sup>35</sup> Huan cuac ne Jesús quisojsoque ya ica clavos tech ne colotzin, ijcuacán in soldados quichiuque ne tatanilis para quitasquía de catiyejua tasal de Jesús cuicasquía cada soldado. Huan ijcón mochihuac ten quiijcuiloj ne tanahuatijque de Dios cuac quiytoj ijcuín: “Moxejxelohuilijque se huan ocsé notilmajuan huan quichiuque ne tatanilis para quitasquía aconi cuicasquía nochi notilma”. <sup>36</sup> Huan niman motalijque ompa in soldados para quipiasque Yejuatzin campa yetoya. <sup>37</sup> Huan tech ne ixcuaco in colotzin quitelijque sequi tajtolme tenica quitelchiuque Jesús, huan ne tajtol quiytoaya ijcuín: “Yejua nijín Jesús, Tayecanque den judíos”. <sup>38</sup> Huan no quincupampilojque inajnacastampa Jesús ome tachtequini, se iyecmacopaca huan in ocsé iopochcopaca. <sup>39</sup> Huan in pueblojuani ten panoayaj taixpampa Jesús mocuahuihuicatoyaj huan yejuan quiquejqueloayaj san Jesús huan quiliayaj ijcuín:

<sup>40</sup> —Tejua tiquijtoaya que ticuejuelos in tiopan de Dios huan ipa eyi tonal ocsepa ticchihuas. Pero axcan ximomaquixti tejua moselti san.

<sup>41</sup> Huan no ijcón quiquejqueloayaj Jesús nochi in tayecanani tiopixcame huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés, huan in fariseos huan in huehuentzitzin den pueblojuani de judíos.

<sup>42</sup> Huan ijcón yejuan moyoliliayaj de Jesús ijcuín:

—Achá yejua quinmaquixtij ocsequin tagayot, pero yejua iselti amo huelis momaquixtis. Pero melau como yejua ne in Tayecanque de Israel, pues ma temo tech ne colotzin; huan ijcón ticnel-tocasque de que melau yejua in Cristo Temaquixtijque. <sup>43</sup> Yejua ne Jesús quijtoj que tacuautamatij tech ne Ihueyitajtzin Dios, pues achá Itajtzin Dios quimaquixtis axcan mismo como melau quitasojta, porín techilía que yejua Teconetzin de Dios.

<sup>44</sup> Huan no ijcón quiquejqueloayaj Jesús ne ome tachtequini den ihuan quincuoupampilojque Yejuatzin.

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque momiquilij*

*(Mr. 15.33-41; Lc. 23.44-49; Jn. 19.28-30)*

<sup>45</sup> Huan mochihuac que tayohuayantijtoya nochi in talticpac desde ne cuac nepanta hasta ne eyi hora de tiotac. <sup>46</sup> Huan cuac ne eyi hora de tiotac, ijcuacón Jesús tzajtzic chicahuac huan quijtoaya ijcuín:

—Elí, Elí, ¿lama sabactani? —quijtosnequi: No Dios no Dios, ¿queyé tinechsencahuac?

<sup>47</sup> Huan in ocsequin ten yetoyaj ompa quicacque itzajtzilis huan quijtoaya ijcuín:

—Nijín tagat quinotztoc ne tanahuatijque de Dios ten monotza Elías.

<sup>48</sup> Huan nimantzin senme den yetoya ompa, yejua cuitihuetzito se tilma ten posoctic huan cajaqui tech vino den chichic huan quiyecapantalilij ica se acat; huan de ompa quitenajxiltij Jesús para

ma yejua quichichinani. <sup>49</sup> Huan in ocsequin ten ompa yetoyaj quijtojque ijcuín:

—Xicahuacan ma tiquitacan cox hualas oc ne Elías tanahuatijque para quipalehuiqui.

<sup>50</sup> Huan ocsepa in Jesús tzajtzc chicahuac huan ijcón momiquilij. <sup>51</sup> Huan ne tasal ten pilcatoya ne tiopanijtic campa in altar, yejua ne ixtzayanic huan ome quisac de ajco huan hasta tani. Huan talolinic huan ijcón in teme tajtapanque nochi. <sup>52</sup> Huan motapouque ne tepanme campa talpachiutoyaj in ánimajme huan sequin taneltocani panquisque yoltocque ne ten achtopa momiquilijque. Huan ijcón quisque in ánimajme itech ne tepancalme. <sup>53</sup> Huan nimampa de que cuac panquisac ya Jesús yoltoc intzalan in ánimajme, ijcuacón ne taneltocani den quisque tech ne ánimaj tepancalme, yejuan yajque tech ne mohuiscapueblo de Jerusalén campa miacque tagayot quinnextilijque. <sup>54</sup> Huan se tayecanque soldado huan ocsequin in soldados quipixtoyaj Jesús. Huan cuac quimachilijque de que talolinic ya huan quitacque nochi míac tenesi den mochi-huac, ijcuacón yejuan semi moyolmoutijque huan quijtojque ijcuín:

—Yec melau nijín tagatzin Teconetzin de Dios.

<sup>55</sup> Huan ompa yetoyaj míac sihuame huejca san ontachixtoyaj. Huan yejuan ipa quitoctiliyaj Yejuatzin in Jesús porín quisenuicatinemíaj desde ne Galilea huan quitequitiliyaj Jesús. <sup>56</sup> Huan ompa yetoyaj in María Magdalena, huan in María inan den Jacobo huan de José, huan no yetoya itenan den teconehuan de Zebedeo.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitalpachojque*

(Mr. 15: 42-47; Lc. 23.50-56; Jn. 19.38-42)

<sup>57</sup> Huan cuac tapoyahuic ya, ijcuacán huala se tagat ten quiplaya míac tenesi ten niaxca, huan yejua monotzaya José ipueblo Arimatea. <sup>58</sup> Yejua ipa quitoctiliaya Jesús queme imomachtijcau. Huan in José yajqui quitato in hueyi chiuque Pilato huan quitajtanilito inacayo in Jesús. Huan ijcón in Pilato tanahuatij ma quimacacan. <sup>59</sup> Huan ijcón in José quicuic inacayo Jesús huan quitetziloy ica se hueyi istac tilma den chipahuac. <sup>60</sup> Huan yejua cuiyac quicalaquito inacayo in Jesús campa tecoyoc campa iaxca catca. <sup>61</sup> Porín ipa quicoyonijcaj ya in tepet. Huan quixoloncuepac se hueyi tet para ica quitzacuas ne tecoyoc huan de ompa yajqui. Huan no ompa yetoyaj María Magdalena huan in ocsé María, huan yejuan tocotzyetoyaj ixpampa ne campa tecoyoc.

*Nican tajtoa de queniu soldados tajpixtoyaj campa Jesús Temaquixtijque campa ne tecoyoc*

<sup>62</sup> Huan imostica cuac tanesic ya, satepan cuac in judíos moyejyectaliayaj para ne iluit de ne-sehuilistonal, ijcuacán in tayecanani tiopixcame huan in fariseos mosentilijque huan de ompa quitatoj in tayecanque Pilato. <sup>63</sup> Huan quilijque ijcuín:

—Totecotzin, tiquelnamicque que ne tacajcayauque Jesús quijtoaya cuac nemía nican talticpac de que ipan eyi tonal panquisas yoltoc intzalan in ánimajme. <sup>64</sup> Ica ya nojón xitanahuati de que ma quiyecpiatij nepa campa toctoc

Jesús hasta ma ajsi in eyi tonal, huan para ma amo hualacan imomachtijcahuan huan quichtequiquihue inacayo Jesús. Porín como quichihuasquíaj, ijcuacón yejuan quinilisque in pueblojuani de que panquisac ya yoltoc in Jesús intzalan in ánimajme. <sup>65</sup> Huan como ijcón mochihuasquía nijín xolopijyot, cachi hueyi yesqui huan que ne achtopa catca, cuac yejuan quitetapohuijtinemíaj de que yejua in Cristo Temaquixtijque.

Huan ijcón in Pilato quinilij ijcuín:

—Namechinmactilía nijín soldados para ma tajpiacan. Huan namejuan xiquinuiyacan nijín soldados huan ompa ma quiyecpiatij huan ma quiyectzacuatij in tecoyoc ijcón queme namejuan nanquinequij ma mochihua.

<sup>66</sup> Huan ijcón in soldados yajque huan quiyectentzacuatoj in tecoyoc campa toctoc ya Jesús. Huan de ompa quisellarojque in tet huan ompa quincauque in soldados de que ma tajpiacan.

## 28

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque panquisac yoltoc intzalan in ánimajme*  
(Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12; Jn. 20.1-10)

<sup>1</sup> Huan panoc ya ne sehuilistonal den sábado huan imostica san tanesic, yej ne tayecana tonal den semana, yej ne axcan domingo. Ijcuacón ne tonal yajque in María Magdalena huan ocsé María quitatoj ne hueyi tecoyoc campa tooctoya Jesús.

<sup>2</sup> Huan niman semi chicaucatalolinic porín temoc

den ne eluiyactzinco se taquehual ángel de Dios huan ajsic campa tecoyoc huan quixoloncuepac in hueyi tet tenica tentzactoya in tecoyoc; huan de ompa motalij panían. <sup>3</sup> Huan ne ángel ixmilinía queme cuac se quita tapejpetani huan tatanextía nohuiyan. Huan ne itaquen in ángel catca cachi istac huan que secti. <sup>4</sup> Huan cuac in soldados quitacque nochí nijín ten mochihuac, ijcuacón yejuan semi motelyolmoutíaj huan hasta peuque cuecuetacayaj; huan de ompa mocauque queme yesquíaj amo talnamiquíaj oc. <sup>5</sup> Huan ijcón ne ángel quinilij ne sihuame ijcuín:

—Amo ximomoutican; porín nejua nicmati que namejuan nanquitemouaj Jesús de ne quicu-oupampilojcaj. <sup>6</sup> Huan axcan amo yetoc oc nican. Ta, axcan Yejuatzin panquisac ya yoltoc intzalan in ánimajme, ijcón queme quiijtojca ya ne achtopa ya. Xihualacan nican huan xiquitaquij campa quinalcalaquijcaj in Totecotzin tech in tecoyoc. <sup>7</sup> Huan axcan niman xiyacan huan xiquintapohuitij ne imomachtijcahuan de que in Jesús panquisac ya yoltoc intzalan in ánimajme. Huan yequintzin Yejuatzin namechyecanati hasta ne Galileajcopaca huan ompa nanquitasque. Huan yejua san nijín monequía namechilis.

<sup>8</sup> Huan ijcón in sihuame moucaquisteuque campa ne tecoyoc pero no moyolpactijtiayaj. Huan niman yajque motalojque huan quintapohuitoj imomachtijcahuan Jesús. <sup>9</sup> Huan cuac yayaj ya para quintapohuitij ne imomachtijcahuan, ijcuacón in Jesús quinmonextilij inixpan in sihuame huan quilij

ijcuín:

—Axcan nihuala namechtajpaloco san.

Huan in sihuame motoquijque huan motancua-  
quetzque huan quimetzquitzquijque para quimo-  
huistilisque. <sup>10</sup> Huan Jesús quinilij ijcuín:

—Amo ximomoutican. Ta, xiyacan xiquinnej-  
machtitij nocnihuan de que monequi ma xiyacan  
tech ne pueblo Galileajcopaca huan ompa nan-  
nechitasque.

*Nican tajtoa de queniu in soldados romanos  
quincajcayauque in tayecanani judíos de toni  
mochihuac campa ánimajtecoch*

<sup>11</sup> Huan cuac in sihuame yajque ya, ijcuacán  
ne soldados no yajque Jerusalén quintapohuitoj  
in tayecanani tiopixcame nochi ten mochihuac  
huan nochi ten quitacque yejuan. <sup>12</sup> Huan  
ijcón in tayecanani yajque mosentilitoj ihuan  
in huehuentzitzin huan ompa moixejecoltijque  
toni quichihuasquíaj. Huan ijcón niman mota-  
jtolmacacque de que quintaxtahuisque ica míac  
tomin in soldados huan melau ijcón quichiuque  
huan quinnahuatijque ijcuín:

<sup>13</sup> —Namejuan sayó xiquijtocan ijcuín: “Cuac  
ne tayohuac ya, cuac tejuan ticochtoyaj ya,  
ijcuacán hualajque imomachtijcahuan in Jesús  
huan quichtequicoj inacayo”.

<sup>14</sup> Huan ijcón in tayecanani ocsepa quinilijque  
in soldados:

—Tacán in tayecanque Pilato ejcos in momento  
de que quimatis, ijcuacán tejuan ticmatij queniu  
para tictaneltoctisque den nochi den nijín mochi-  
huac huan ijcón huelis tamechpalehuisque.



<sup>15</sup> Huan ijcón in soldados quiselijque ne tomin huan yajque quichihuatoj ijcón queme quinilijque in tayecanani. Huan nochi ijcón quintetapohuiayaj in judíos desde ne tonal huan hasta axcan que ijcón mochihuac.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinqumactij imomachtijcahuan*

*(Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49; Jn. 20.19-23)*

<sup>16</sup> Huan ijcón in majtactionsé imomachtijcahuan in Jesús yajque ne Galileajcopaca tech ne tepelomo campa Jesús quinilijca ya de que ma yanij. <sup>17</sup> Huan ijcón cuac quitacque Jesús, ijcuacón peuque quimohuistiliayaj, masqui ayamo yec tacuautamatiayaj.

<sup>18</sup> Huan ijcón in Jesús motoquij campa yetoyaj imomachtijcahuan huan quinilij ijcuín:

—Notajtzin Dios nechmactilij ya nochi in tanahuatil tech in eluiyactzinco huan nican talticpac. <sup>19</sup> Huan axcan xiyacan nochi tech in senmanahuac huan xiquinnextilican nochi in talticpacuani ma yejuan no ma mochihuacan nomomachtijcahuan. Huan xiquinahuijtinemican ica itocaytzin de Tohueyitajtzin Dios huan de Iconetzin Dios huan de in Yecticatzin Espíritu. <sup>20</sup> Huan xiquinmachtican de que ma tatacamatican nochi ica in tanextililisme ten namechnajnahuatíaj ma no xicchihuacan. Huan xicmatican que Nejuatzin niyetos nachipa namohuan desde axcan huan hasta cuac tamis in talticpac. Amén.

**In cuali tajtoltzin de Dios**  
**New Testament in Nahuatl, Highland Puebla**  
**(MX:azz:Nahuatl, Highland Puebla)**

copyright © 1975 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Highland Puebla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náhuatl, Sierra de Puebla [azz], Mexico

**Copyright Information**

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Nahuatl, Highland Puebla

**© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

CXCV

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022

60e701b6-39f2-5a69-8623-b68184ddc7b4